



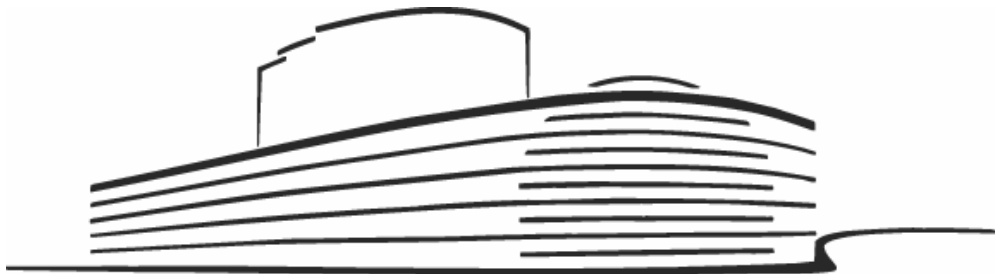
Европейски парламент Parlamento Europeo Evropský parlament Europa-Parlamentet Europäisches Parlament  
Euroopa Parlament Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο European Parliament Parlement européen Parlaimint na hEorpa  
Europski parlament Parlamento europeo Eiropas Parlaments Europos Parlamentas Európai Parlament  
Parlament Ewropew Europees Parlement Parlament Europejski Parlamento Europeu Parlamentul European  
Európsky parlament Evropski parlament Euroopan parlamentti Europaparlamentet

2024-2029

<b>ПЪЛЕН ПРОТОКОЛ НА РАЗИСКВАНИЯТА</b>	<b>DEBAŠU STENOGRAMMA</b>
<b>ACTA LITERAL DE LOS DEBATES</b>	<b>POSĚDŽIO STENOGRAMA</b>
<b>DOSLOVNÝ ZÁZNAM ZE ZASEDÁNÍ</b>	<b>AZ ÜLÉSEK SZÓ SZERINTI JEGYZŐKÖNYVE</b>
<b>FULDSTÆNDIGT FORHANDLINGSREFERAT</b>	<b>RAPPORTI VERBATIM TAD-DIBATTITI</b>
<b>AUSFÜHRLICHE SITZUNGSBERICHTE</b>	<b>VOLLEDIG VERSLAG VAN DE VERGADERINGEN</b>
<b>ISTUNGI STENOGRAMM</b>	<b>PEŁNE SPRAWOZDANIE Z OBRAD</b>
<b>ΠΛΗΡΗ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΩΝ ΣΥΖΗΤΗΣΕΩΝ</b>	<b>RELATO INTEGRAL DOS DEBATES</b>
<b>VERBATIM REPORT OF PROCEEDINGS</b>	<b>STENOGRAMA DEZBATERILOR</b>
<b>COMPTE RENDU IN EXTENSO DES DÉBATS</b>	<b>DOSLOVNÝ ZÁPIS Z ROZPRÁV</b>
<b>TUARASCÁIL FOCAL AR FHOCAL NA N-IMEACHTAÍ</b>	<b>DOBESEDNI ZAPISI RAZPRAV</b>
<b>DOSLOVNO IZVJEŠĆE</b>	<b>SANATARKAT ISTUNTOSELOSTUKSET</b>
<b>RESOCONTO INTEGRALE DELLE DISCUSSIONI</b>	<b>FULLSTÄNDIGT FÖRHANDLINGSREFERAT</b>

Понеделник - lunes - Pondělí - mandag - Montag - esmaspäev - Δευτέρα - Monday  
lundi - Dé Luain - ponedjeljak - lunedì - pirmdiena - Pirmadienis - hétfő - It-Tnejn  
maandag - poniedziałek - Segunda-feira - luni - Pondelok - Ponedeljek - maanantai - måndag

**16.12.2024**



*Единство в многообразието - Unida en la diversidad - Jednotná v rozmanitosti - Forenet i mangfoldighed - In Vielfalt geeint - Ühinenud mitmekesisuses  
Ενωμένη στην πολυμορφία - United in diversity - Unie dans la diversité - Aontaithe san éagsúlacht - Ujedinjena u raznolikosti - Unita nella diversità  
Vienoti daudzveidībā - Suvienijusi įvairovę - Egyesülve a sokféleségben - Magħquda fid-diversità - In verscheidenheid verenigd - Zjednoczona w różnorodności  
Unida na diversidade - Unită în diversitate - Zjednotení v rozmanitosti - Združena v raznolikosti - Moninaisuudessaan yhtenäinen - Förenade i mångfalden*

Редактирана версия - Edición revisada - Revidované vydání - Revideret udgave - Überprüfte Ausgabe - Uuendatud versioon  
Ανοθεωρημένη έκδοση - Revised edition - Edition révisée - Eagrán athbheithnithe - Revidirano izdanje - Edizione rivista  
Pārskatītā redakcija - Atnaujinta informacija - Lektorált változat - Edizzjoni riveduta - Herziene uitgave - Wersja poprawiona  
Edição revista - Ediție revizuită - Revidované vydanie - Pregledana izdaja - Lopullinen versio - Reviderad upplaga



## **ВГ СЪДЪРЖАНИЕ**

1 - Възобновяване на заседанието .....	27
2 - Откриване на заседанието .....	27
3 - Изявления на Председателя.....	28
4 - Одобряване на протокола от предишното заседание.....	29
5 - Състав на Парламента.....	31
6 - Искане за снемане на имунитет на член на ЕП – прекратяване на процедурата .....	32
7 - Състав на комисиите и делегациите .....	32
8 - Предложение за акт на Съюза .....	32
9 - Преговори преди първото четене в Парламента (член 72 от Правилника за дейността) .....	32
10 - Преговори преди първото четене в Съвета (член 72 от Правилника за дейността) ..	32
11 - Искане за консултации с Европейския икономически и социален комитет (член 151 от Правилника за дейността) .....	33
12 - Поправки (член 251 от Правилника за дейността).....	33
13 - Ред на работа .....	33
14 - Възобновяване на заседанието .....	33
15 - Дейността на Европейския омбудсман – годишен доклад за 2023 г. (разискване) ..	34
16 - Регионална спешна подкрепа за реконструкция: RESTORE (разискване).....	50
17 - Право на чиста питейна вода в ЕС (разискване) .....	68
18 - Европейски акт в областта на иновациите: понижаване на разходите за иновации в Европа (разискване).....	84
19 - Сключване, от името на Европейския съюз, на Конвенцията на ООН за прозрачност при основаващ се на договор арбитраж между инвеститор и държава (кратко представяне) .....	94
20 - Едноминутни изказвания по въпроси с политическа значимост .....	98
21 - Дневен ред на следващото заседание .....	109
22 - Одобряване на протокола от настоящото заседание.....	109
23 - Закриване на заседанието .....	110

**ES ÍNDICE**

1 - Reanudación del período de sesiones .....	27
2 - Apertura de la sesión .....	27
3 - Declaraciones de la presidenta .....	28
4 - Aprobación del Acta de la sesión anterior .....	29
5 - Composición del Parlamento .....	31
6 - Supplicatorio de suspensión de la inmunidad: interrupción del procedimiento .....	32
7 - Composición de las comisiones y delegaciones .....	32
8 - Propuesta de acto de la Unión .....	32
9 - Negociaciones antes de la primera lectura del Parlamento (artículo 72 del Reglamento interno) .....	32
10 - Negociaciones antes de la primera lectura del Consejo (artículo 73 del Reglamento interno) .....	32
11 - Solicitud de consulta al Comité Económico y Social Europeo (artículo 151 del Reglamento interno) .....	33
12 - Correcciones de errores (artículo 251 del Reglamento interno) .....	33
13 - Orden de los trabajos .....	33
14 - Reanudación de la sesión .....	33
15 - Actividades del Defensor del Pueblo Europeo: informe anual 2023 (debate) .....	34
16 - Apoyo regional urgente: RESTORE (debate) .....	50
17 - Derecho a agua potable limpia en la Unión (debate) .....	68
18 - Ley europea en materia de innovación: reducción del coste de la innovación en Europa (debate) .....	84
19 - Celebración, en nombre de la Unión Europea, de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Transparencia en los Arbitrajes entre Inversionistas y Estados en el Marco de un Tratado (breve presentación) .....	94
20 - Intervenciones de un minuto sobre asuntos de importancia política .....	98
21 - Orden del día de la próxima sesión .....	109
22 - Aprobación del Acta de la presente sesión .....	109
23 - Cierre de la sesión .....	110

**CS OBSAH**

1 - Pokračování zasedání .....	27
2 - Zahájení denního zasedání.....	27
3 - Prohlášení předsedkyně .....	28
4 - Schválení zápisu z předchozího zasedání .....	29
5 - Složení Parlamentu .....	31
6 - Žádost, aby byl poslanec zbaven imunity – zastavení řízení.....	32
7 - Členství ve výborech a delegacích .....	32
8 - Návrh aktu Unie.....	32
9 - Jednání předcházející prvnímu čtení v Parlamentu (článek 72 jednacího řádu) .....	32
10 - Jednání předcházející prvnímu čtení v Radě (článek 73 jednacího řádu) .....	32
11 - Žádost o konzultaci s Evropským hospodářským a sociálním výborem (článek 151 jednacího řádu).....	33
12 - Opravy (článek 251 jednacího řádu) .....	33
13 - Plán práce .....	33
14 - Pokračování denního zasedání.....	33
15 - Činnost evropského veřejného ochránce práv – výroční zpráva za rok 2023 (rozprava)..	34
16 - Regionální mimořádná podpora – RESTORE (rozprava).....	50
17 - Právo na čistou pitnou vodu v EU (rozprava) .....	68
18 - Evropský inovační akt: snížení nákladů na inovace v Evropě (rozprava).....	84
19 - Uzavření Úmluvy Organizace spojených národů o transparentnosti v rozhodčím řízení mezi investorem a státem vedeném na základě smlouvy jménem Evropské unie (krátké přednesení).....	94
20 - Jednominutové projevy k důležitým politickým otázkám.....	98
21 - Pořad jednání příštího zasedání .....	109
22 - Schválení zápisu z tohoto denního zasedání.....	109
23 - Ukončení zasedání.....	110

## DA INDHOLD

1 - Genoptagelse af sessionen .....	27
2 - Åbning af mødet .....	27
3 - Erklæringer fra formanden .....	28
4 - Godkendelse af protokollen fra foregående møde .....	29
5 - Parlamentets sammensætning .....	31
6 - Anmodning om ophævelse af et medlems immunitet - indstilling af proceduren .....	32
7 - Udvalgenes og delegationernes sammensætning .....	32
8 - Forslag til EU-retsakt .....	32
9 - Forhandlinger forud for Parlamentets førstebehandling (forretningsordenens artikel 72) .....	32
10 - Forhandlinger forud for Rådets førstebehandling (forretningsordenens artikel 73) .....	32
11 - Anmodning om høring af Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (forretningsordenens artikel 151) .....	33
12 - Berigtigelser (forretningsordenens artikel 251) .....	33
13 - Arbejdsplan .....	33
14 - Genoptagelse af mødet .....	33
15 - Den Europæiske Ombudsmands virksomhed – årsberetning 2023 (forhandling) .....	34
16 - Regional nødhjælp: RESTORE (forhandling) .....	50
17 - Retten til rent drikkevand i EU (forhandling) .....	68
18 - En europæisk innovationslov: nedbringelse af udgifterne til innovation i Europa (forhandling) .....	84
19 - Indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af De Forenede Nationers konvention om gennemsigtighed i aftalebaseret investor-stat-voldgift (kortfattet forelæggelse) .....	94
20 - Indlæg af et minuts varighed om politisk vigtige sager .....	98
21 - Dagsorden for næste møde .....	109
22 - Godkendelse af protokollen fra dette møde .....	109
23 - Hævelse af mødet .....	110

## DE INHALT

1 - Wiederaufnahme der Sitzungsperiode.....	27
2 - Eröffnung der Sitzung .....	27
3 - Erklärungen der Präsidentin .....	28
4 - Genehmigung des Protokolls der vorangegangenen Sitzung .....	29
5 - Zusammensetzung des Parlaments .....	31
6 - Antrag auf Aufhebung der Immunität eines Mitglieds – Einstellung des Verfahrens .....	32
7 - Zusammensetzung der Ausschüsse und Delegationen .....	32
8 - Vorschlag für einen Unionsakt.....	32
9 - Verhandlungen vor der ersten Lesung des Parlaments (Artikel 72 GO).....	32
10 - Verhandlungen vor der ersten Lesung des Rates (Artikel 73 GO).....	32
11 - Antrag auf Anhörung des Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschusses (Artikel 151 GO) .....	33
12 - Berichtigungen (Artikel 251 GO).....	33
13 - Arbeitsplan.....	33
14 - Wiederaufnahme der Sitzung .....	33
15 - Tätigkeit der Europäischen Bürgerbeauftragten – Jahresbericht 2023 (Aussprache) .....	34
16 - Regionale Soforthilfe: RESTORE (Aussprache) .....	50
17 - Das Recht auf sauberes Trinkwasser in der EU (Aussprache) .....	68
18 - Europäischer Innovationsplan: Senkung der Innovationskosten in Europa (Aussprache).....	84
19 - Abschluss – im Namen der Europäischen Union – des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Transparenz in abkommensverankerten Investor-Staat-Schiedsverfahren (kurze Darstellung).....	94
20 - Ausführungen von einer Minute zu Fragen von politischer Bedeutung.....	98
21 - Tagesordnung der nächsten Sitzung .....	109
22 - Genehmigung des Protokolls der laufenden Sitzung.....	109
23 - Schluss der Sitzung.....	110

## ET SISUKORD

1 - Istungjärgu jätkamine .....	27
2 - Osaistungjärgu avamine .....	27
3 - Istungi juhataja avaldused .....	28
4 - Eelmise istungi protokollki kinnitamine.....	29
5 - Parlamendi koosseis .....	31
6 - Taotlus parlamendiliikme puutumatusse äravõtmiseks – menetluse lõpetamine .....	32
7 - Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis.....	32
8 - Ettepanek võtta vastu liidu õigusakt.....	32
9 - Nõukogu esimesele lugemisele eelnevad läbirääkimised (kodukorra artikkel 72) .....	32
10 - Nõukogu esimesele lugemisele eelnevad läbirääkimised (kodukorra artikkel 73) .....	32
11 - Taotlus konsulteerida Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteega (kodukorra artikkel 151) .....	33
12 - Parandused (kodukorra artikkel 251) .....	33
13 - Tööplaan .....	33
14 - Istungi jätkamine .....	33
15 - Euroopa Ombudsmani 2023. aasta tegevust käsitlev aastaaruanne (arutelu).....	34
16 - Piirkondlik erakorraline ülesehitustoetus: RESTORE (arutelu).....	50
17 - Õigus puhtale joogiveele ELis (arutelu).....	68
18 - Euroopa innovatsiooniakt: innovatsiooni maksumuse vähendamine Euroopas (arutelu) .	84
19 - Lepingul põhinevate investori ja riigi vaheliste vahekohtumenetluste läbipaistvust käsitleva ÜRO konventsiooni Euroopa Liidu nimel sõlmimine (lühiettekanne).....	94
20 - Üheminutilised sõnavõttud poliitiliselt olulistel temadel .....	98
21 - Järgmise istungi päevakord .....	109
22 - Käesoleva istungi protokollki kinnitamine.....	109
23 - Istungi lõpp .....	110



## ΕΛ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1 - Επανάληψη της συνόδου.....	27
2 - Έναρξη της συνεδρίασης.....	27
3 - Δηλώσεις της Προεδρίας.....	28
4 - Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης.....	29
5 - Σύνθεση του Κοινοβουλίου.....	31
6 - Αίτηση για την άρση της ασυλίας βουλευτή – περάτωση της διαδικασίας.....	32
7 - Σύνθεση των επιτροπών και αντιπροσωπειών.....	32
8 - Πρόταση πράξης της Ένωσης.....	32
9 - Διαπραγματεύσεις πριν από την πρώτη ανάγνωση του Κοινοβουλίου (άρθρο 72 του Κανονισμού).....	32
10 - Διαπραγματεύσεις πριν από την πρώτη ανάγνωση του Συμβουλίου (άρθρο 73 του Κανονισμού).....	32
11 - Αίτημα διαβούλευσης της ΟΚΕ (άρθρο 151 του Κανονισμού).....	33
12 - Διορθωτικά (άρθρο 251 του Κανονισμού).....	33
13 - Διάταξη των εργασιών.....	33
14 - Επανάληψη της συνεδρίασης.....	33
15 - Δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή – ετήσια έκθεση για το 2023 (συζήτηση).....	34
16 - RESTORE – Έκτακτη περιφερειακή στήριξη για την ανασυγκρότηση (συζήτηση).....	50
17 - Το δικαίωμα σε καθαρό πόσιμο νερό στην ΕΕ (συζήτηση).....	68
18 - Μια Ευρωπαϊκή Πράξη για την Καινοτομία: μείωση του κόστους της καινοτομίας στην Ευρώπη (συζήτηση).....	84
19 - Σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη διαφάνεια στη διαιτητική επίλυση διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών βάσει συνθήκης (σύντομη παρουσίαση).....	94
20 - Αγορεύσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών ζητημάτων.....	98
21 - Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης.....	109
22 - Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της παρούσας συνεδρίασης.....	109
23 - Λήξη της συνεδρίασης.....	110

EN CONTENTS

1 - Resumption of the session .....	27
2 - Opening of the sitting .....	27
3 - Statements by the President.....	28
4 - Approval of the minutes of the previous sitting .....	29
5 - Composition of Parliament.....	31
6 - Request for the waiver of parliamentary immunity – closure of procedure.....	32
7 - Composition of committees and delegations.....	32
8 - Proposal for a Union act.....	32
9 - Negotiations ahead of Parliament’s first reading (Rule 72) .....	32
10 - Negotiations ahead of Council's first reading (Rule 73).....	32
11 - Request for consultation of the European Economic and Social Committee (Rule 151).....	33
12 - Corrigenda (Rule 251).....	33
13 - Order of business .....	33
14 - Resumption of the sitting.....	33
15 - Activities of the European Ombudsman – annual report 2023 (debate) .....	34
16 - Regional Emergency Support: RESTORE (debate).....	50
17 - Right to clean drinking water in the EU (debate).....	68
18 - A European Innovation Act: lowering the cost of innovating in Europe (debate) .....	84
19 - Conclusion, on behalf of the European Union, of the United Nations Convention on transparency in treaty-based investor-State arbitration (short presentation) .....	94
20 - One-minute speeches on matters of political importance.....	98
21 - Agenda of the next sitting.....	109
22 - Approval of the minutes of the sitting.....	109
23 - Closure of the sitting.....	110

**FR SOMMAIRE**

1 - Reprise de la session.....	27
2 - Ouverture de la séance.....	27
3 - Déclarations de la Présidente.....	28
4 - Approbation du procès-verbal de la séance précédente.....	29
5 - Composition du Parlement .....	31
6 - Demande de levée de l'immunité d'un député - arrêt de la procédure .....	32
7 - Composition des commissions et des délégations.....	32
8 - Proposition d'acte de l'Union .....	32
9 - Négociations avant la première lecture du Conseil (article 72 du règlement).....	32
10 - Négociations avant la première lecture du Conseil (article 73 du règlement).....	32
11 - Demande de consultation du Comité économique et social européen (article 151 du règlement) .....	33
12 - Rectificatifs (article 251 du règlement).....	33
13 - Ordre des travaux.....	33
14 - Reprise de la séance.....	33
15 - Activités du Médiateur européen – rapport annuel 2023 (débat) .....	34
16 - Soutien régional d'urgence: RESTORE (débat) .....	50
17 - Le droit à l'eau potable dans l'Union européenne (débat) .....	68
18 - Une législation européenne en faveur de l'innovation: réduire le coût de l'innovation en Europe (débat).....	84
19 - Conclusion, au nom de l'Union européenne, de la convention des Nations unies sur la transparence dans l'arbitrage entre investisseurs et États fondé sur des traités (brève présentation).....	94
20 - Interventions d'une minute sur des questions politiques importantes .....	98
21 - Ordre du jour de la prochaine séance .....	109
22 - Approbation du procès-verbal de la présente séance.....	109
23 - Levée de la séance .....	110

**GA CLÁR**

1 - Athchromadh ar an seisiún .....	27
2 - Oscailt an tsuí .....	27
3 - Ráitis ón Uachtarán .....	28
4 - Formheas mhiontuairiscí an tsuí roimhe sin.....	29
5 - Comhdhéanamh na Parlaiminte.....	31
6 - Iarraidh ar dhíolúine Feisire a tharscaoileadh — scor den nós imeachta .....	32
7 - Comhdhéanamh na gcoistí agus na dtoscaireachtaí .....	32
8 - Togra le haghaidh gníomh de chuid an Aontais .....	32
9 - An chaibidlíocht roimh an gcéad léamh sa Pharlaimint (Riail 72).....	32
10 - An chaibidlíocht roimh an gcéad léamh sa Chomhairle (Riail 73) .....	32
11 - Iarraidh dul i gcomhairle le Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa (Riail 151).....	33
12 - Ceartúcháin (Riail 251) .....	33
13 - Ord gnó .....	33
14 - Athchromadh ar an suí.....	33
15 - Gníomhaíochtaí an Ombudsman Eorpaigh – tuarascáil bhliantúil 2023 (díospóireacht).....	34
16 - Tacaíocht Éigeandála Réigiúnach: RESTORE (díospóireacht) .....	50
17 - An ceart chun uisce óil ghlain san Aontas (díospóireacht) .....	68
18 - Ionstraim Eorpach maidir le Nuálaíocht: costas na nuálaíochta san Eoraip a íslíú (díospóireacht) .....	84
19 - Tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais Eorpaigh, Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir le trédhearcacht in eadráin chonradh-bhunaithe idir infheisteoirí agus Stáit (tíolacadh gairid).....	94
20 - Óráidí nóiméad amháin faoi ábhair a bhfuil tábhacht pholaitiúil leo .....	98
21 - Clár oibre an chéad suí eile.....	109
22 - Formheas mhiontuairiscí an tsuí.....	109
23 - Críoch an tsuí.....	110

## HR SADRŽAJ

1 - Nastavak zasjedanja.....	27
2 - Otvaranje sjednice .....	27
3 - Izjave predsjednice .....	28
4 - Usvajanje zapisnika s prethodne dnevne sjednice.....	29
5 - Sastav Parlamenta.....	31
6 - Zahtjev za ukidanje imuniteta zastupnika Ā prekid postupka.....	32
7 - Sastav odbora i izaslanstava .....	32
8 - Prijedlog akta Unije .....	32
9 - Pregovori prije prvog čitanja u Parlamentu (članak 71. Poslovnika).....	32
10 - Pregovori prije prvog čitanja u Vijeću (članak 73. Poslovnika).....	32
11 - Zahtjev za savjetovanje s Europskim gospodarskim i socijalnim odborom (članak 151. Poslovnika) .....	33
12 - Ispravci (članak 251. Poslovnika) .....	33
13 - Plan rada .....	33
14 - Nastavak zasjedanja.....	33
15 - Rad Europskog ombudsmana – godišnje izvješće za 2023. (rasprava).....	34
16 - Regionalna hitna potpora za obnovu: RESTORE (rasprava) .....	50
17 - Pravo na čistu vodu za piće u EU-u (rasprava) .....	68
18 - Europski akt o inovacijama: smanjenje troškova inovacija u Europi (rasprava) .....	84
19 - Sklapanje, u ime Europske unije, Konvencije Ujedinjenih naroda o transparentnosti u arbitraži između ulagača i države na temelju ugovora (kratko predstavljanje) .....	94
20 - Jednominutni govori o pitanjima od političke važnosti.....	98
21 - Dnevni red sljedeće dnevne sjednice.....	109
22 - Usvajanje zapisnika s aktualne dnevne sjednice .....	109
23 - Zatvaranje dnevne sjednice .....	110

**IT        INDICE**

1 - Ripresa della sessione .....	27
2 - Apertura della seduta .....	27
3 - Dichiarazioni della Presidente .....	28
4 - Approvazione del processo verbale della seduta precedente.....	29
5 - Composizione del Parlamento .....	31
6 - Richiesta di revoca dell'immunità di un deputato – conclusione della procedura.....	32
7 - Composizione delle commissioni e delle delegazioni .....	32
8 - Proposta di atto dell'Unione.....	32
9 - Negoziati precedenti alla prima lettura del Parlamento (articolo 72 del regolamento).....	32
10 - Negoziati precedenti alla prima lettura del Consiglio (articolo 73 del regolamento) .....	32
11 - Richiesta di consultazione del Comitato economico e sociale europeo (articolo 151 del regolamento) .....	33
12 - Rettifiche (articolo 251 del regolamento).....	33
13 - Ordine dei lavori.....	33
14 - Ripresa della seduta .....	33
15 - Attività del Mediatore europeo – Relazione annuale 2023 (discussione) .....	34
16 - Sostegno regionale di emergenza: RESTORE (discussione) .....	50
17 - Il diritto all'acqua potabile nell'UE (discussione).....	68
18 - Una legge europea a favore dell'innovazione: abbassare il costo dell'innovazione in Europa (discussione).....	84
19 - Convenzione delle Nazioni Unite sulla trasparenza nell'arbitrato tra investitori e Stato, basato sui trattati (breve presentazione).....	94
20 - Interventi di un minuto su questioni di rilevanza politica .....	98
21 - Ordine del giorno della prossima seduta .....	109
22 - Approvazione del processo verbale della presente seduta.....	109
23 - Chiusura della seduta.....	110

## LVSATURA RĀDĪTĀJS

1 - Sesijas atsākšana.....	27
2 - Sēdes atklāšana.....	27
3 - Priekšsēdētājas paziņojumi.....	28
4 - Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana.....	29
5 - Parlamenta sastāvs.....	31
6 - Pieprasījums atcelt deputāta imunitāti – procedūras slēgšana.....	32
7 - Komiteju un delegāciju sastāvs.....	32
8 - Savienības tiesību akta priekšlikums.....	32
9 - Sarunas pirms Parlamenta pirmā lasījuma (Reglamenta 72. pants).....	32
10 - Sarunas pirms Padomes pirmā lasījuma (Reglamenta 73. pants).....	32
11 - Pieprasījums apspriesties ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju (Reglamenta 151. pants).....	33
12 - Kļūdu labojumi (Reglamenta 251. pants).....	33
13 - Darba kārtība.....	33
14 - Sēdes atsākšana.....	33
15 - 2023. gada ziņojums par Eiropas Ombuda darbību (debates).....	34
16 - Reģionālais ārkārtas atbalsts: RESTORE (debates).....	50
17 - Tiesības uz tīru dzeramo ūdeni ES (debates).....	68
18 - Eiropas inovācijas akts: zemākas inovēšanas izmaksas Eiropā (debates).....	84
19 - Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencijas par pārredzamību ieguldījumu līgumā paredzētā šķīrējtiesas procesā starp ieguldītāju un valsti noslēgšana Eiropas Savienības vārdā (īss izklāsts).....	94
20 - Vienu minūti ilgas uzstāšanās par politiski svarīgiem jautājumiem.....	98
21 - Nākamās sēdes darba kārtība.....	109
22 - Šīs sēdes protokola apstiprināšana.....	109
23 - Sēdes slēgšana.....	110

**LT TURINYS**

1 - Sesijos atnaujinimas .....	27
2 - Posėdžio pradžia .....	27
3 - Pirmininkės pareiškimai .....	28
4 - Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas .....	29
5 - Parlamento sudėtis .....	31
6 - Prašymas atšaukti Parlamento nario imunitetą. Procedūros nutraukimas .....	32
7 - Komitetų ir delegacijų sudėtis .....	32
8 - Pasiūlymas dėl Sąjungos akto.....	32
9 - Derybos prieš pirmąjį svarstymą Parlamente (Darbo tvarkos taisyklių 72 straipsnis).....	32
10 - Derybos prieš pirmąjį svarstymą Taryboje (Darbo tvarkos taisyklių 73 straipsnis) .....	32
11 - Prašymas kreiptis į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetą dėl konsultacijos (Darbo tvarkos taisyklių 151 straipsnis) .....	33
12 - Klaidų ištaisymai (Darbo tvarkos taisyklių 251 straipsnis).....	33
13 - Darbų programa.....	33
14 - Posėdžio atnaujinimas .....	33
15 - Metinis pranešimas apie Europos ombudsmeno 2023 m. veiklą (diskusijos).....	34
16 - Skubi regioninė atstatymo parama: RESTORE (diskusijos).....	50
17 - Teisė į švarų geriamąjį vandenį ES (diskusijos).....	68
18 - Europos inovacijų aktas: inovacijų diegimo sąnaudų Europoje mažinimas (diskusijos).....	84
19 - Jungtinių Tautų konvencijos dėl sutartimis grindžiamo investuotojų ir valstybių arbitražo skaidrumo sudarymas Europos Sąjungos vardu (trumpas pristatymas) .....	94
20 - Vienos minutės kalbos svarbiais politiniais klausimais .....	98
21 - Kito posėdžio darbotvarkė.....	109
22 - Šio plenarinio posėdžio protokolo tvirtinimas.....	109
23 - Posėdžio pabaiga .....	110



## HU TARTALOM

1 - Az ülészak folytatása .....	27
2 - Az ülés megnyitása .....	27
3 - Az elnök nyilatkozatai .....	28
4 - Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása .....	29
5 - A Parlament tagjai .....	31
6 - Egy képviselő mentelmi jogának felfüggesztésére irányuló kérelem – az eljárás megszüntetése .....	32
7 - A bizottságok és a küldöttségek tagjai .....	32
8 - Javaslat uniós jogi aktusra .....	32
9 - A Parlament első olvasatát megelőző tárgyalások (az eljárási szabályzat 72. cikke) .....	32
10 - Tárgyalások a Tanács első olvasatát megelőzően (az eljárási szabályzat 73. cikke) .....	32
11 - Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottsággal való konzultációra irányuló kérelem (az eljárási szabályzat 151. cikke) .....	33
12 - Helyesbítések (az eljárási szabályzat 251. cikke) .....	33
13 - Ügyrend .....	33
14 - Az ülés folytatása .....	33
15 - Az európai ombudsman tevékenysége – 2023. évi éves jelentés (vita) .....	34
16 - Regionális szükséghelyzeti támogatás: RESTORE (vita) .....	50
17 - A tiszta ivóvízhez fűződő jog az EU-ban (vita) .....	68
18 - Európai innovációs intézkedéscsomag: az európai innováció költségeinek csökkentése (vita) .....	84
19 - A beruházó és állam közötti, szerződésen alapuló választottbírói eljárás átláthatóságára vonatkozó ENSZ-egyezménynek az Európai Unió nevében történő megkötése (rövid ismertetés) .....	94
20 - Egyperces felszólalások fontos politikai kérdésekben .....	98
21 - A következő ülésnap napirendje .....	109
22 - Az aktuális ülésnap jegyzőkönyvének jóváhagyása .....	109
23 - Az ülés berekesztése .....	110

**MT WERREJ**

1 - Tkomplija tas-sessjoni .....	27
2 - Ftuh tas-seduta .....	27
3 - Dikjarazzjonijiet tal-President .....	28
4 - Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel .....	29
5 - Kompozizzjoni tal-Parlament .....	31
6 - Talba għat-tnehhija tal-immunità ta' Membru - għeluq tal-proċedura .....	32
7 - Kompozizzjoni tal-kumitati u tad-delegazzjonijiet .....	32
8 - Proposta għal att tal-Unjoni .....	32
9 - Negożjati qabel l-ewwel qari tal-Parlament (Artikolu 72 tar-Regoli ta' Proċedura) .....	32
10 - Negożjati qabel l-ewwel qari tal-Kunsill (Artikolu 73 tar-Regoli ta' Proċedura).....	32
11 - Talba għal konsultazzjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew (Artikolu 151 tar-Regoli ta' Proċedura).....	33
12 - Rettifiki (Artikolu 251 tar-Regoli ta' Proċedura).....	33
13 - Ordni tas-seduta .....	33
14 - Tkomplija tas-seduta.....	33
15 - Attivitajiet tal-Ombudsman Ewropew - rapport annwali 2023 (dibattitu) .....	34
16 - Appoġġ Reġjonali ta' Emergenza: RESTORE (dibattitu).....	50
17 - Id-dritt għal ilma tax-xorb nadif fl-UE (dibattitu) .....	68
18 - Att Ewropew għall-Innovazzjoni: innaqqsu l-kost tal-innovazzjoni fl-Ewropa (dibattitu) .....	84
19 - Il-konkluzjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-trasparenza f'arbitraġġ ibbażat fuq trattati bejn l-investituri u l-Istat (preżentazzjoni qasira) .	94
20 - Interventi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika .....	98
21 - L-aġenda tas-seduta li jmiss .....	109
22 - Approvazzjoni tal-minuti tas-seduta li għaddeġja .....	109
23 - Għeluq tas-seduta .....	110

**NL INHOUD**

1 - Hervatting van de zitting .....	27
2 - Opening van de vergadering.....	27
3 - Verklaringen van de Voorzitter .....	28
4 - Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering .....	29
5 - Samenstelling Parlement .....	31
6 - Verzoek tot opheffing van de immuniteit van een lid .....	32
7 - Samenstelling commissies en delegaties .....	32
8 - Voorstel voor een Uniehandeling .....	32
9 - Onderhandelingen voorafgaand aan de eerste lezing van het Parlement (artikel 71 van het Reglement).....	32
10 - Onderhandelingen voorafgaand aan de eerste lezing van de Raad (artikel 73 van het Reglement).....	32
11 - Verzoek om raadpleging van het Economisch en Sociaal Comité (artikel 151 van het Reglement).....	33
12 - Rectificaties (artikel 251 van het Reglement) .....	33
13 - Regeling van de werkzaamheden .....	33
14 - Hervatting van de vergadering .....	33
15 - Activiteiten van de Europese Ombudsman – jaarverslag 2023 (debat).....	34
16 - RESTORE – Regionale noodhulp voor wederopbouw (debat).....	50
17 - Het recht op schoon drinkwater in de EU (debat) .....	68
18 - Een Europese innovatiewet: de kosten van innovatie in Europa verlagen (debat).....	84
19 - Sluiting van het Verdrag van de Verenigde Naties inzake transparantie van op een verdrag gebaseerde arbitrage tussen investeerders en staten (korte presentatie).....	94
20 - Redevoeringen van één minuut over kwesties van politiek belang.....	98
21 - Agenda van de volgende vergadering .....	109
22 - Goedkeuring van de notulen van deze vergadering.....	109
23 - Sluiting van de vergadering.....	110

**PL SPIS TREŚCI**

1 - Wznowienie sesji.....	27
2 - Otwarcie posiedzenia.....	27
3 - Oświadczenia Przewodniczącej.....	28
4 - Przyjęcie protokołu poprzedniego posiedzenia.....	29
5 - Skład Parlamentu.....	31
6 - Wniosek o uchylenie immunitetu – wstrzymanie procedury.....	32
7 - Skład komisji i delegacji.....	32
8 - Wniosek dotyczący aktu Unii.....	32
9 - Negocjacje przed pierwszym czytaniem w Parlamencie (art. 72 Regulaminu).....	32
10 - Negocjacje przed pierwszym czytaniem w Radzie (art. 73 Regulaminu).....	32
11 - Wniosek o zasięgnięcie opinii Komitetu Ekonomiczno-Społecznego (art. 151 Regulaminu).....	33
12 - Sprostowania (art. 251 Regulaminu).....	33
13 - Porządek obrad.....	33
14 - Wznowienie posiedzenia.....	33
15 - Działalność Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich – sprawozdanie roczne za 2023 r. (debata).....	34
16 - Regionalne wsparcie na rzecz odbudowy w sytuacjach nadzwyczajnych – RESTORE (debata).....	50
17 - Prawo do czystej wody pitnej w UE (debata).....	68
18 - Europejski akt o innowacjach – obniżenie kosztów innowacji w Europie (debata).....	84
19 - Zawarcie, w imieniu Unii Europejskiej, Konwencji Narodów Zjednoczonych dotyczącej przejrzystości w umownych postępowaniach arbitrażowych między inwestorem a państwem (krótka prezentacja).....	94
20 - Jednominutowe wystąpienia w ważnych kwestiach politycznych.....	98
21 - Porządek obrad następnego posiedzenia.....	109
22 - Zatwierdzenie protokołu bieżącego posiedzenia.....	109
23 - Zamknięcie posiedzenia.....	110

**PT ÍNDICE**

1 - Reinício da sessão.....	27
2 - Abertura da sessão.....	27
3 - Declarações da Presidente.....	28
4 - Aprovação da acta da sessão anterior.....	29
5 - Composição do Parlamento.....	31
6 - Pedido de levantamento da imunidade de um deputado – suspensão do procedimento.....	32
7 - Composição das comissões e delegações.....	32
8 - Proposta de ato da União.....	32
9 - Negociações antes da primeira leitura do Parlamento (artigo 72.º do Regimento).....	32
10 - Negociações antes da primeira leitura do Conselho (artigo 73.º do Regimento).....	32
11 - Pedido de consulta do Comité Económico e Social Europeu (artigo 151.º do Regimento).....	33
12 - Retificações (artigo 251.º do Regimento).....	33
13 - Ordem dos trabalhos.....	33
14 - Reinício da sessão.....	33
15 - Atividades do Provedor de Justiça Europeu - relatório anual de 2023 (debate).....	34
16 - Apoio Regional de Emergência: RESTORE (debate).....	50
17 - O direito a beber água potável limpa na UE (debate).....	68
18 - Uma Lei Europeia da Inovação: reduzir o custo da inovação na Europa (debate).....	84
19 - Celebração, em nome da União Europeia, da Convenção das Nações Unidas sobre a Transparência na Arbitragem entre Investidores e Estados baseada em Tratados (breve apresentação).....	94
20 - Intervenções de um minuto sobre questões políticas importantes.....	98
21 - Ordem do dia da próxima sessão.....	109
22 - Aprovação da ata da presente sessão.....	109
23 - Encerramento da sessão.....	110

**RO CUPRINS**

1 - Reluarea sesiunii.....	27
2 - Deschiderea ședinței.....	27
3 - Declarațiile Președintei.....	28
4 - Aprobarea procesului-verbal al ședinței anterioare.....	29
5 - Componenta Parlamentului.....	31
6 - Cerere de ridicare a imunității unui deputat – suspendarea procedurii.....	32
7 - Componenta comisiilor și delegațiilor.....	32
8 - Propunere de act al Uniunii.....	32
9 - Negocieri înaintea primei lecturi a Parlamentului (articolul 72 din Regulamentul de procedură).....	32
10 - Negocieri înaintea primei lecturi a Consiliului (articolul 73 din Regulamentul de procedură).....	32
11 - Cerere de consultare a Comitetului Economic și Social European privind: (articolul 151 din Regulamentul de procedură).....	33
12 - Rectificări (articolul 251 din Regulamentul de procedură).....	33
13 - Ordinea lucrărilor.....	33
14 - Reluarea ședinței.....	33
15 - Activitățile Ombudsmanului European – raportul anual pe 2023 (dezbateri).....	34
16 - Sprijin regional de urgență: RESTORE (dezbateri).....	50
17 - Dreptul la apă potabilă curată în UE (dezbateri).....	68
18 - Un Act european pentru inovare: reducerea costului inovării în Europa (dezbateri).....	84
19 - Încheierea, în numele Uniunii Europene, a Convenției Națiunilor Unite privind transparența în arbitrajul între state și investitori realizat în baza tratatelor (prezentare succintă).....	94
20 - Intervenții de un minut privind chestiuni politice importante.....	98
21 - Ordinea de zi a următoarei ședințe.....	109
22 - Aprobarea procesului-verbal al prezentei ședințe.....	109
23 - Ridicarea ședinței.....	110

**SK OBSAH**

1 - Pokračovanie prerušeného zasadania .....	27
2 - Otvorenie rokovania .....	27
3 - Vyhlásenia predsedníčky .....	28
4 - Schválenie zápisnice z predchádzajúceho rokovania .....	29
5 - Zloženie Parlamentu .....	31
6 - Žiadosť o zbavenie poslanca imunity – prerušenie postupu.....	32
7 - Zloženie výborov a delegácií.....	32
8 - Návrh aktu Únie.....	32
9 - Rokovania pred prvým čítaním v Parlamente (článok 72 rokovacieho poriadku).....	32
10 - Rokovania pred prvým čítaním v Rade (článok 73 rokovacieho poriadku).....	32
11 - Žiadosť o konzultáciu s Hospodárskym a sociálnym výborom (článok 151 rokovacieho poriadku).....	33
12 - Korigendum (článok 251 rokovacieho poriadku).....	33
13 - Program práce.....	33
14 - Pokračovanie prerušeného rokovania .....	33
15 - Činnosť európskej ombudsmanky – výročná správa za rok 2023 (rozprava) .....	34
16 - Regionálna núdzová podpora: RESTORE (rozprava).....	50
17 - Právo na čistú pitnú vodu v EÚ (rozprava) .....	68
18 - Európsky právny predpis týkajúci sa inovácie: zníženie nákladov na inovácie v Európe (rozprava).....	84
19 - Uzavretie v mene Európskej únie Dohovoru Organizácie Spojených národov o transparentnosti pri rozhodcovských konaniach medzi investorom a štátom na základe zmluvy (stručná prezentácia) .....	94
20 - Jednominútové vystúpenia k otázkam politického významu .....	98
21 - Program rokovania na nasledujúci deň.....	109
22 - Schválenie zápisnice z dnešného rokovania .....	109
23 - Skončenie rokovania.....	110

**SL VSEBINA**

1 - Nadaljevanje zasedanja.....	27
2 - Otvoritev seje.....	27
3 - Izjave predsednice .....	28
4 - Sprejetje zapisnika predhodne seje.....	29
5 - Sestava Parlamenta .....	31
6 - Zahteva za odvzem imunitete poslancu – ustavitev postopka .....	32
7 - Sestava odborov in delegacij .....	32
8 - Predlog akta Unije .....	32
9 - Pogajanja pred prvo obravnavo v Parlamentu (člen 72 Poslovnika).....	32
10 - Pogajanja pred prvo obravnavo v Svetu (člen 73 Poslovnika).....	32
11 - Zahteva po posvetovanju z Ekonomsko-socialnim odborom (člen 151 Poslovnika).....	33
12 - Popravki (člen 251 Poslovnika).....	33
13 - Razpored dela .....	33
14 - Nadaljevanje seje.....	33
15 - Dejavnosti Evropskega varuha človekovih pravic – letno poročilo za leto 2023 (razprava) .....	34
16 - Regionalna nujna pomoč: RESTORE (razprava).....	50
17 - Pravica do čiste pitne vode v EU (razprava) .....	68
18 - Evropski akt za inovacije: znižanje stroškov inovacij v Evropi (razprava) .....	84
19 - Sklenitev Konvencije Združenih narodov o preglednosti pri arbitražnem reševanju sporov med vlagatelji in državo na pogodbeni podlagi (kratka predstavitev).....	94
20 - Enominutni govori o zadevah političnega pomena .....	98
21 - Dnevni red naslednje seje .....	109
22 - Sprejetje zapisnika te seje.....	109
23 - Zaključek seje .....	110



## FI SISÄLTÖ

1 - Istuntokauden uudelleen avaaminen.....	27
2 - Istunnon avaaminen.....	27
3 - Puhemiehen julkilausumat.....	28
4 - Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen.....	29
5 - Parlamentin kokoonpano.....	31
6 - Jäsenen koskemattomuuden pidättämistä koskeva pyyntö – menettelyn päättäminen.....	32
7 - Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano.....	32
8 - Ehdotus unionin säädökseksi.....	32
9 - Neuvottelut ennen parlamentin ensimmäistä käsittelyä (työjärjestyksen 72 artikla).....	32
10 - Neuvottelut ennen neuvoston ensimmäistä käsittelyä (työjärjestyksen 73 artikla).....	32
11 - Euroopan talous- ja sosiaalikomitean kuulemista koskeva pyyntö (työjärjestyksen 151 artikla).....	33
12 - Oikaisut (työjärjestyksen 251 artikla).....	33
13 - Käsittelyjärjestys.....	33
14 - Istunnon jatkaminen.....	33
15 - Euroopan oikeusasiamiehen toiminta – vuosikertomus 2023 (keskustelu).....	34
16 - Alueellinen hätätilanteen tuki (RESTORE) (keskustelu).....	50
17 - Oikeus puhtaaseen juomaveteen EU:ssa (keskustelu).....	68
18 - Eurooppalainen innovaatioaloite: innovoinnin kustannusten alentaminen Euroopassa (keskustelu).....	84
19 - Sijoittajan ja valtion välisen sopimus pohjaisen sovittelun avoimuutta koskevan Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksen tekeminen Euroopan unionin puolesta (lyhyt esittely).....	94
20 - Minuutin puheenvuorot poliittisesti tärkeistä asioista.....	98
21 - Seuraavan istunnon esityslista.....	109
22 - Tämän istunnon pöytäkirjan hyväksyminen.....	109
23 - Istunnon päättäminen.....	110

## SV INNEHÅLL

1 - Återupptagande av sessionen.....	27
2 - Öppnande av sammanträdet.....	27
3 - Uttalanden av talmannen .....	28
4 - Justering av protokollet från föregående sammanträde .....	29
5 - Parlamentets sammansättning.....	31
6 - Begäran om upphävande av en ledamots immunitet – avslutande av förfarandet .....	32
7 - Utskottens och delegationernas sammansättning .....	32
8 - Förslag till unionsrättsakt .....	32
9 - Förhandlingar inför parlamentets första behandling (artikel 72 i arbetsordningen).....	32
10 - Förhandlingar inför rådets första behandling (artikel 72 i arbetsordningen).....	32
11 - Begäran om samråd med Europeiska ekonomiska och sociala kommittén (artikel 151 i arbetsordningen) .....	33
12 - Rättelser (artikel 251 i arbetsordningen) .....	33
13 - Arbetsplan.....	33
14 - Återupptagande av sammanträdet .....	33
15 - Europeiska ombudsmannens verksamhet – årsrapport 2023 (debatt) .....	34
16 - Regionalt krisstöd för återuppbyggnad (debatt) .....	50
17 - Rätten till rent dricksvatten i EU (debatt).....	68
18 - En europeisk rättsakt om innovation: att sänka kostnaderna för innovation i Europa (debatt) .....	84
19 - Ingående av Förenta nationernas konvention om öppenhet i avtalsbaserade skiljeförfaranden mellan investerare och stat (kortfattad redogörelse).....	94
20 - Anföranden på en minut om frågor av politisk vikt .....	98
21 - Föredragningslista för nästa sammanträde .....	109
22 - Justering av protokollet från detta sammanträde .....	109
23 - Avslutande av sammanträdet.....	110

1-0001-0000

ПОНЕДЕЛНИК 16 ДЕКЕМВРИ 2024 Г.  
LUNES 16 DE DICIEMBRE DE 2024  
PONDĚLÍ 16. PROSINCE 2024  
MANDAG DEN 16. DECEMBER 2024  
MONTAG, 16. DEZEMBER 2024  
ESMASPÄEV, 16. DETSEMBER 2024  
ΔΕΥΤΕΡΑ 16 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2024  
MONDAY, 16 DECEMBER 2024  
LUNDI 16 DÉCEMBRE 2024  
DÉ LUAIN, 16 NOLLAIG 2024  
PONEDJELJAK 16 PROSINCA 2024  
LUNEDI' 16 DICEMBRE 2024  
PIRMDIENA, 2024. GADA 16. DECEMBRIS  
2024 M. GRUODIS 16 D., PIRMADIENIS  
2024. DECEMBER 16., HÉTFŐ  
IT-TNEJN, 16 TA' DIĊEMBRU 2024  
MAANDAG 16 DECEMBER 2024  
PONIEDZIAŁEK, 16 GRUDNIA 2024  
SEGUNDA-FEIRA, 16 DE DEZEMBRO DE 2024  
LUNI 16 DECEMBRIE 2024  
PONDELOK 16. DECEMBRA 2024  
PONEDELJEK, 16. DECEMBER 2024  
MAANANTAI 16. JOULUKUUTA 2024  
MÅNDAG DEN 16 DECEMBER 2024

1-0002-0000

IN THE CHAIR: ROBERTA METSOLA  
*President*

## 1. Resumption of the session

1-0004-0000

**President.** –I declare resumed the session of the European Parliament adjourned on 28 November 2024.

Dear colleagues, can I ask you to take your seats? Let's start this last part-session of 2024. We have some important decisions to take and some important things to say.

## 2. Opening of the sitting

1-0006-0000

*(The sitting opened at 17:00)*

### 3. Statements by the President

1-0008-0000

**President.** – First of all, dear colleagues, welcome back to Strasbourg.

I will start by saying that it is my pleasure to announce that on 1 January 2025, Romania and Bulgaria will finally become part of the Schengen family.

*(Loud applause)*

With this historic decision, we are showing what a united Europe can achieve – bringing people closer together, breaking barriers, and making the promise of Europe a little bit more real, a little bit more tangible for everyone.

To our Romanian and Bulgarian friends and colleagues in this House: this is your victory. You have worked so hard and for so long for this, and it is well deserved.

We, as a European Parliament, have always understood that a stronger Schengen means a safer and more united Europe and this House is proud to have been your staunchest and most vocal supporter on your journey. At last, you are now where you belong! Congratulations once again.

*(Applause)*

Dear colleagues, the European Parliament stands in solidarity with the people of Georgia, who have taken to the streets of Tbilisi and across the country for two weeks now, peacefully and passionately calling for a European future, flying the EU flag as water cannons rained down on them.

To the people of Georgia: we see you, we hear you, and we stand with you.

*(Applause)*

This Parliament firmly condemns the repression of the Georgian opposition and the use of force against peaceful protesters. These actions are incompatible with Georgia's EU path. We call for decisive action, including sanctions against those responsible for the violations, and we urge all 27 Member States to unite and reach an agreement on these measures.

We have invited President Salomé Zourabichvili to come to the European Parliament. We are discussing with her to see how best to do it – what format it would take – and in this regard, I would like to take the opportunity to thank our colleagues Sergey Lagodinsky, Rasa Juknevičienė, Nathalie Loiseau, Michał Szczerba, Tobias Cremer, Reinier van Lanschot and Bernard Guetta, who undertook a mission to Georgia last week. Thank you to all of you. You witnessed first-hand the situation on the ground. Thank you for representing us. Together we stand with Georgia in its journey towards Europe and our door will always remain open.

Dear colleagues, this session marks – many of you remember – six years since the terrorist attack in Strasbourg that took the lives of five innocent people and injured many others. Among the victims were two brave journalists who were part of the Europhonica team: Bartosz Niedzielski from Poland and Antonio Megalizzi from Italy.

Their legacy is one of unwavering commitment to our European values and even in their final moments, they displayed extraordinary courage in successfully preventing the attacker from

entering a crowded area in the centre of Strasbourg. They are true European heroes, and I would like us to remember them, I would like us to honour them, as we thank them for what they did.

*(Applause)*

Chers collègues, le cyclone dévastateur qui a frappé l'île de Mayotte ce week-end a laissé sur son passage chagrin et destruction. Des centaines de vies ont été perdues, des maisons ont été détruites et des communautés ont été profondément ébranlées, mais elles demeurent debout. Nos pensées accompagnent les victimes, leurs proches, ainsi que tous ceux qui font preuve d'un courage exceptionnel dans cette épreuve si difficile. Mayotte, c'est l'Europe, et l'Europe ne vous abandonnera pas. Nous sommes déterminés à vous apporter tout le soutien nécessaire. Maintenant, je vous invite à vous joindre à moi, chers collègues, pour observer une minute de silence pour toutes les victimes.

*(L'Assemblée, debout, observe une minute de silence)*

#### 4. Approval of the minutes of the previous sitting

1-0011-0000

**President.** – I would like to inform the House that I have received requests for points of order, so I will ask you to indicate the Rule of Procedure that you will quote when presenting your point of order.

1-0012-0000

**Manon Aubry (The Left).** – Madame la Présidente, merci pour ce rappel au règlement, sur la base de l'article 117 sur l'association de notre Parlement à la signature d'accords internationaux.

Comme vous le savez, la semaine dernière, Ursula von der Leyen a annoncé la conclusion de l'accord de libre-échange entre l'Union européenne et le Mercosur. Vous le savez, cet accord va avoir des conséquences désastreuses sur notre agriculture, notre santé et la planète.

Mais il est d'autant plus inacceptable que cet accord soit imposé dans l'opacité la plus totale, au mépris des règles de fonctionnement des institutions européennes. Comment expliquer qu'aucun député de la commission compétente n'ait été informé? Que l'on nous ait refusé l'accès aux documents de négociation? Que la Commission européenne prépare en catimini un changement de base juridique pour contourner la validation des parlements nationaux?

Alors, chers collègues, nous ne pouvons accepter un tel passage en force. Nous ne pouvons accepter que notre Parlement européen soit piétiné de la sorte. Il en va de la démocratie.

Je vous invite en conséquence à signer notre motion de censure de la Commission européenne pour lui rappeler que, en démocratie, c'est le peuple qui fait la loi.

1-0013-0000

**Assita Kanko (ECR).** – Madam President, advocating for female genital mutilation is nothing more than calling for violence. The fact that this can happen in mosques in Europe without consequences says so much. It happened in the Netherlands. It is the women and girls who are being abandoned and that makes me incredibly angry and sad.

How is it that we still have to make so much effort today to achieve results against female genital mutilation, to convince people that the call for such a thing by an imam or by anyone else is not possible. Have we become such a cowardly, cruel society?

If you want to defend the basic rights of these young girls, you have to dare to confront the behaviour and statements of the imam. We must support the many girls who are still subjected to this horrible practice, and suffer the terrible consequences for the rest of their lives.

As a survivor of female genital mutilation myself, I find the ruling of the Dutch Council of State after the statements of the imam a slap in the face. The call can incite families to mutilate girls, for example, during the holy days and the imam has a lot of authority within the community to encourage that.

The branch of Islam that he is representing does not have a place in Europe.

1-0014-0000

**Rasmus Nordqvist (Verts/ALE).** – Madam President, I would like to raise a point of order under Rule 10(4) in the Rules of Procedure, which clearly states that Members shall not resort to offensive language. More specifically, it concerns a debate we had last time we met here in Strasbourg on recent legislation targeting LGBTQI people, where certain Members of this House from the extreme right used both foul and defamatory language. I will always defend the right of my opponent to disagree with me, but expect at the same time everybody in this House to do so respectfully and without the need to defame others in words or actions.

As an LGBTQI person myself, I'm used to hate speech, I'm used to brushing it off and moving on. But this debate stayed with me and I find it sad, worrying and unacceptable, in a debate concerning often young and vulnerable LGBTQI people and the protection of rule of law and a discrimination-free Union, that people in this House have used the language they did.

So I do hope, Madam President, that you will look into the matter and take action.

*(Applause)*

1-0015-0000

**President.** – Thank you, Mr Nordqvist, we indeed take this very seriously, and we are looking into the matter as we speak.

1-0016-0000

**Vladimir Prebilič (Verts/ALE).** – Madam President, I will speak in Serbian language.

*(The speaker spoke a non-official language)*

*(The President interrupted the speaker)*

1-0017-0000

**President.** – You are not being interpreted, dear colleague. You need to speak an EU official language.

1-0018-0000

**Vladimir Prebilič (Verts/ALE).** – OK, I will say it in English. It was an accident that happened in Serbia on 1 November this year, at 11:52. Fifteen people died. Two more were heavily injured. In the meantime, there were mass protests running over the country. Instead of listening to what is happening in the streets, the authorities employed Pegasus and other software to hear what are the protesters talking about. So this is clear interference of the authorities in the freedom of speech. So this is important to tackle.

1-0019-0000

**Željana Zovko (PPE).** – Madam President, I consider this as a real provocation because Serbia is not a member of the European Union, and there is no Serbian language here.

1-0020-0000

**Fabio De Masi (NI).** – Madam President, I'm referring to paragraph 206 on the standing committees. We were informed that there shall be installed two standing committees: one on public health and one on defence. These two have been lumped together. We support, indeed, a Committee on Public Health, but we firmly reject further armament and escalation in Europe. That's why we want to ask for a separate decision on those two standing committees.

1-0021-0000

**President.** – The minutes and the texts adopted of the sitting of 28 November are available. Are there any comments? I see that is not the case. Thereby they are approved.

## 5. Composition of Parliament

1-0023-0000

**President.** – Following the appointments of Christophe Hansen, Andrius Kubilius, Roxana Mînzatu and Henna Virkkunen as Members of the European Commission, Parliament takes note of the vacancy of their seats from 1 December 2024 in accordance with the Rules of Procedure.

The competent authorities of Finland have notified me of the election of Sirpa Pietikäinen to the European Parliament with effect from 1 December 2024.

The competent authorities of Romania have notified me of the election of Andi Cristea to the European Parliament with effect from 2 December 2024.

The competent authorities of Luxembourg have notified me of the election of Martine Kemp with effect from 3 December 2024.

The competent authorities of Lithuania have notified me of the election of Liudas Mažylis to the European Parliament with effect from 5 December 2024.

I wish to welcome our new colleagues and recall that you take your seats in Parliament in full enjoyment of your rights pending the verification of your credentials.

## 6. Request for the waiver of parliamentary immunity – closure of procedure

1-0025-0000

**President.** – I have received a letter from the competent authorities in Denmark withdrawing the request for the waiver of the parliamentary immunity of Anders Vistisen. The procedure is therefore closed.

## 7. Composition of committees and delegations

1-0027-0000

**President.** – The EPP and P/E groups and the non-attached Members have notified me of decisions relating to changes to appointments within committees and delegations. These decisions will be set out in the minutes of today's sitting and take effect on the date of this announcement.

## 8. Proposal for a Union act

1-0029-0000

**President.** – I would like to announce that, pursuant to Rule 47(2) of the Rules of Procedure, I have declared admissible a proposal for a Union act repealing the directive on the energy performance of buildings. This proposal is referred to the Committee on Industry, Research and Energy.

## 9. Negotiations ahead of Parliament's first reading (Rule 72)

1-0031-0000

**President.** – The EMPL and ECON committees have decided to enter into interinstitutional negotiations pursuant to Rule 72(1). The reports which constitute the mandate for the negotiations are available on the plenary webpage and their titles will be published in the minutes of the sitting.

Pursuant to Rule 72(2), Members or political groups reaching at least the medium threshold may request in writing by tomorrow, 17 December, at midnight, that the decisions be put to the vote. If no request for a vote in Parliament is made before the deadline expires, the committees may start the negotiations.

## 10. Negotiations ahead of Council's first reading (Rule 73)

1-0033-0000

**President.** – Several committees have decided to enter interinstitutional negotiations ahead of the Council's first reading, pursuant to Rule 73 of the Rules of Procedure. The positions adopted by Parliament at first reading which constitute the mandate for these negotiations are available on the plenary webpage, and their titles will be published in the minutes of the sitting.



## 11. Request for consultation of the European Economic and Social Committee (Rule 151)

1-0035-0000

**President.** – I have received a request from the INTA Committee pursuant to Rule 151(2) to consult the European Economic and Social Committee on trade-related aspects of the Draghi report. This request for consultation will be deemed to have been approved unless, within 24 hours, a political group or Members reaching at least the low threshold request that it be put to the vote.

## 12. Corrigenda (Rule 251)

1-0037-0000

**President.** – The LIBE and ENVI committees have transmitted a corrigendum to a text adopted by the Parliament. Pursuant to Rule 251, this corrigendum will be deemed approved unless, no later than 24 hours after its announcement, a request is made by a political group or Members reaching at least the low threshold that it be put to the vote.

The corrigendum is available on the plenary webpage. Its title will be published in the minutes of this sitting.

## 13. Order of business

1-0039-0000

**President.** – We now come to the order of business.

The final draft agenda as adopted by the Conference of Presidents on 11 December pursuant to Rule 163 has been distributed. With the agreement of the political groups I wish to put to the House the following proposal for changes to the final draft agenda. For Tuesday – tomorrow – a Commission statement on 'The situation in Mayotte following the devastating cyclone Chido and the need for solidarity' will be added as the fourth item in the afternoon. As a consequence, the sitting is extended to 23:00.

Therefore, dear colleagues, the agenda is adopted and the order of business is thus established. Have a good afternoon.

1-0040-0000

*(The sitting was suspended at 17:19)*

1-0042-0000

**PRZEWODNICTWO: EWA KOPACZ**

*Wiceprzewodnicząca*

## 14. Wznowienie posiedzenia

1-0044-0000

*(Posiedzenie zostało wznowione o godz. 17.23)*

## 15. Działalność Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich – sprawozdanie roczne za 2023 r. (debata)

1-0046-0000

**Przewodnicząca.** – Kolejnym punktem porządku dziennego jest sprawozdanie sporządzone przez Alexa Agiusa Salibę w imieniu Komisji Petycji w sprawie działalności Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich – sprawozdanie roczne za 2023 r. (2024/2056(INI))

1-0047-0000

**Alex Agius Saliba, rapporteur.** – Madam President, Madam Ombudsman, colleagues, first of all, let me begin by expressing my gratitude to the shadow rapporteurs for their constructive collaboration and also commitment on working together on this very important report.

I would also like to commend the remarkable work of Ms Emily O'Reilly and her team. The importance of the European Ombudsman role in protecting citizens' rights and strengthening public confidence in all EU institutions cannot be emphasised enough. Over the past eleven years, O'Reilly and her office have done an outstanding job in enhancing transparency, enhancing accountability, enhancing the effectiveness of the EU's administration.

In my report, I address a number of issues and highlight the work of the Ombudsman for the past year.

First of all, the Commission's maladministration due to systemic and significant delays in processing requests for public access to documents is – and remains – a key concern. I stress in my report that such documents may be in written form or paper or stored electronically. I also suggest in my report to revise Regulation 1049/2001 on public access to documents, and recall several instances where the Commission failed to grant access. For instance, regarding the EU's soil, forest and climate adaptation strategies or exchange of text messages between the Commission President and the CEO of a pharmaceutical company.

The report stresses the importance of respecting fundamental rights in migration-related actions. It emphasises the obligations of all EU institutions, all EU bodies, all EU agencies to uphold human rights and fundamental freedoms. In this context, the report notes the Commission's efforts to conduct fundamental rights impact assessment for EU-funded migration management facilities.

The Parliament's response to Qatargate, particularly the new Code of Conduct for Members of the European Parliament on integrity and transparency, underscores the need for its proper implementation and monitoring. I stress the importance of the Parliament and the Commission consistently paying close attention to direct and indirect lobbying activities in order to identify gaps and weaknesses that could compromise transparency, that could compromise accountability.

The report highlights the risk of conflicts of interest arising from 'revolving door' cases, where senior staff of EU institutions or bodies transition to the private sector. It underscores the need of the highest ethical standards, including transparency and public accountability. Furthermore, the report raises concerns about the Commission's interactions with the tobacco industry.

Transparency and functioning in EPSO selection procedures are vital to ensure a fair and inclusive recruitment process, which is crucial for maintaining the integrity of the EU's institutions. The report urges selection tests when it comes to addressing EPSO issues and also ensuring that technical requirements do not disadvantage candidates.

The European Accessibility Act, adopted in 2019, was a vital step towards improving the life of 87 million persons with disabilities, facilitating access to essential services like transport, banking, computers, television, e-books and online shops. Yet, despite the 2022 deadline, Member States have failed to fully transpose it. Delays confirm the ongoing infringements that we have. The violation of EU law undermines disability rights. I call on the Ombudsman to prioritise this crucial issue with the UNCRPD framework to resolve it as a matter of priority.

Last but not least, I am proud to stress that during the committee vote, the report received an overwhelming majority supported by all political groups. This reflects our shared commitment to enhancing the efficiency and the transparency of all EU institutions, bodies and agencies for the benefit of all our citizens.

1-0048-0000

**EMILY O'REILLY**, *European Ombudsman*. – Madam President, Executive Vice-President Fitto, good evening everybody and let me begin by thanking Rapporteur Saliba, the shadow rapporteurs and the Petitions Committee for the early Christmas gift of their strong endorsement of our work in 2023. As this is my last time presenting my office's annual report, allow me to say that I am also immensely grateful for the consistent support over the years from both the committee and Parliament as a whole.

It has been a year of many changes, with a new Parliament and a new Commission. The decisions you will take in the coming years will determine how the EU confronts an increasingly turbulent and uncertain global order, a world overflowing with challenges ranging from the economy and international trade to global security and potential climate catastrophe. The actions of the EU institutions will also define how our Union lives up to the values that we talk so much about: transparency, accountability, respect for the rule of law and the protection of fundamental rights. Every decision taken must have the citizen, the public interest, front and centre, because it is in the name of every EU citizen that you will make the policy and other choices here in this chamber and throughout the EU administration.

In 2023, my office saw a slight rise in the number of complaints received and we opened more inquiries than in 2022. Transparency and accountability accounted for the greatest proportion of cases, followed by a culture of service on the part of the institutions and recruitment issues.

In March, Parliament unanimously approved my special report on systemic delays in the European Commission's handling of access to documents requests. This was my first special report since 2018, when I had also asked for your support in ensuring transparency in the Council's legislative process. I took this rare step again, because of the serious negative effect that long access delays can have on citizens' ability to participate effectively in the decision-making process and hold the EU institutions to account. I thank you again for your overwhelming support and reiterate my call on the Commission urgently to deal with this matter.

In 2023, I also opened an own-initiative inquiry into how the Council, Parliament and the Commission apply EU law and case law when it comes to public access requests for legislative documents. While Parliament received too few access requests within the scope of my inquiry to draw any meaningful conclusions, I found that the Council and the Commission applied the exceptions under the EU access to documents law far too broadly. Their reasoning in many cases, including arguments concerning the protection of legal advice or that disclosure of documents could result in external pressure or public misinterpretation, have already been dismissed by the European Court of Justice in cases taken to it over the last number of years.

I ask both institutions to disclose legislative documents promptly from now on and to refuse access only in highly exceptional circumstances. 'External pressure' in particular is not a reason to deny access, as it is an obvious and normal part of the democratic law-making process.

I also criticised the Commission's failure to ensure all its departments proactively publish details of all meetings with tobacco lobbyists, as well as its failure to keep minutes of all meetings. I did, however, welcome the fact that the Commission intends further to assess the exposure of its departments to lobbying by the tobacco industry. It has now begun this assessment and provided my office with some preliminary information. We look forward to hearing about the Commission's conclusions, as well as what further measures it intends to take to deal with the risk of undue influence on EU decision-making from the tobacco industry.

Following the tragic drowning of over 600 people when the boat *Adriana* sank off the coast of Greece in June 2023, I opened an inquiry into how Frontex fulfils its fundamental rights obligations in search and rescue operations. I made some suggestions to Frontex to address shortcomings around issues such as guidelines for emergency signals and ensuring that fundamental rights monitors are sufficiently involved in decision-making on maritime emergencies.

I ultimately concluded, however, that current rules leave the agency too reliant on Member States to act when boats carrying people attempting to migrate or to seek asylum are in distress. My inquiry revealed that as the tragedy unfolded, Frontex made four separate offers to assist the Greek authorities by providing aerial surveillance of the *Adriana*, but that all of these offers went unanswered.

In September 2023, I made a number of suggestions to ensure greater transparency and accountability around the EUR 700-billion-plus Recovery and Resilience Facility. These included asking the Commission to ensure that all Member States set up easy-to-use public portals containing data on funding recipients and to encourage them to publish all national beneficiaries, and not just the 100 receiving the highest amount of funding.

Given the unprecedented size and scope of the RRF, it is especially important that there is accessible information available about the loans and grants it supports. In particular, the public should be reassured that Member States are complying with the conditions attached to the funding they receive.

I could not end this address without also mentioning the fourth edition of our Award for Good Administration. I strongly believe that the role of an ombudsman should not only consist of pointing out what needs to be improved in public administration, but also emphasising what already works well. This award provides a great opportunity to do just that, by bringing much deserved attention to some of the wonderful work being done by EU public servants. The overall winner in 2023 was Eurojust and the Office of the Prosecutor of the International Criminal Court, for their work on guidelines to help civil society collect and preserve evidence of international crimes and human rights violations for future prosecutions.

As you know, my mandate as European Ombudsman is drawing very quickly to a close. During my time in office, I have witnessed many positive developments in the EU administration. These include increased transparency around legislative decision-making and EU trade policy, a strengthened Code of Conduct for Commissioners, the creation of a Frontex complaints mechanism for allegations of fundamental rights breaches, and greater awareness of the potential

damage caused by 'revolving door' moves. In addition, I am proud to be leaving behind an office with an 87 % overall employee satisfaction rate, and I would like to thank all of my wonderful staff for their outstanding work throughout these years.

This week, tomorrow in fact, you will elect my successor. There are six well-qualified candidates and I feel confident that whomever you choose will further ensure the EU institutions operate in a manner worthy of the public's trust. I am also confident that you will provide them with the same vital support that you have provided to me over these last 11 years.

1-0049-0000

**Raffaele Fitto**, *Executive Vice-President of the Commission*. – Madam President, honourable Members of the European Parliament, dear Ms O'Reilly, I am very pleased to take the floor on the European Parliament's report and the resolution on the activities of the European Ombudsman in 2023. I want to thank the rapporteur, Mr Saliba, the coordinators of the PETI Committee and all its members involved for this annual exercise, providing the views of the European Parliament on the issues that it considers noteworthy in the area of good administration.

As highlighted in the report in the resolution, the work of the European Ombudsman is crucial for improving administrative practices and for promoting accountability, transparency and culture of service. Through the inquiries conducted in 2023, the European Ombudsman addressed a number of very important issues, such as transparency in the work of the institutions, respect for the fundamental rights, respect for procedural rights, ethical issues and compliance with ethical framework, accountability in the decision-making and the recruitment of EU civil servants.

This is essential for EU citizens, businesses and associations, and for an EU administration that always strives to achieve the high standards of public services. The Commission remains committed to continue doing so. The European Commission is the main addressee of the European Ombudsman's inquiries and initiatives, with 227 inquiries and initiatives out of 372 launched in 2023, representing 62.8 % of the total. These figures also reflect the fact that the European Commission is the largest EU institution and has many interactions with EU citizens.

The Commission enjoys excellent cooperation and constructive relations with the office of the European Ombudsman. The fact that it is very rare that an inquiry ends up with the final closing decision of maladministration only in 4.8 % of the cases concerning the Commission – 11 cases in total – is an indication that constant dialogue and mutual understanding can provide tangible and concrete results.

I would like to use this occasion to thank the outgoing Ombudsman, Ms Emily O'Reilly, for the excellent work she has done for citizens, businesses and associations and for our institutions in the past 11 years. The Commission remains fully committed to act with due respect and the highest responsibility towards citizens' expectations and demands.

Whenever feasible, the European Ombudsman's solution proposals, suggestions for improvement and recommendations will continue to be taken into account and implemented by the Commission. As usual, the European Commission will duly examine the European Parliament's resolution in the coming weeks and will reply to all the issues that concern the Commission, including by providing the relevant updates. Madam President, I look forward to hearing the views of the honourable Members and I thank you for your attention.

1-0050-0000

**Peter Agius**, *fisem il-grupp PPE*. – Sinjura President, Ombudsman Ewropew, Emily O'Reilly, nibda biex niringrazzja l-hidma kbira tieghek. F'din l-ahhar sena, biss biss kellna 398 complaint, inkjesti mill-uffiċċju tieghek. Niringrazzja wkoll lill-istaff tieghek ghax hafna drabi naraw il-persuni fuq quddiem, però warajhom ikun hemm hafna, f'dan il każ, esperti amministraturi. Niringrazzja lill-kollegi, bħalma qal ir-rapporteur, li hdimna tajjeb hafna fil-Kumitat tal-Petizzjonijiet, u nahseb li fil-hidma tagħna dwar dan ir-rapport johorġu ċari l-punti li nikkunsidraw vitali, li jgħaqqduna. L-ewwel nett, il-complaints li jsiru miċ-ċittadini huma l-pilastru tax-xogħol tal-Ombudsman Ewropew. Huwa fundamentali li l-Unjoni Ewropea tgħaddi messaġġ li hadd mhuwa 'l fuq mil-liġi, lanqas l-istituzzjonijiet tagħha stess li jridu jkunu soġġetti għal skrutinju fil-każ ta' malamministrazzjoni. Hekk irridu l-istituzzjonijiet jaħdmu, billi jkollna front komuni; front komuni kontra l-abbuż tal-poter, kontra l-abbuż tal-istat tad-dritt. Jiena nissottolinja x-xogħol tal-Ombudsman, speċjalment il-kollaborazzjoni mal-Ombudsmans fuq livell nazzjonali, il-kollaborazzjoni mal-istituzzjonijiet Ewropej, inkluż il-Kumitat tal-Petizzjonijiet, u importanti hafna ninghaqdu f'messaġġ wiehed dwar l-aċċess għad-dokumenti. Nahseb wasal iż-żmien li nirvedu r-regoli viġenti.

1-0051-0000

**Sandra Gómez López**, *en nombre del Grupo S&D*. – Señora presidenta, señorías, hoy venimos a debatir el informe sobre la defensora del pueblo europea, una institución clave en la transparencia, la rendición de cuentas y la protección de nuestros derechos. Quiero agradecerle a Emily O'Reilly la extraordinaria labor que ha hecho en estos diez años, así como agradecer al compañero Alex Agius Saliba el trabajo que ha hecho realizando este informe.

Miren, precisamente en la realización de este informe hemos puesto otra vez encima de la mesa una cuestión que es clave, la de la inmigración. Quiero agradecer la valentía que tuvo la señora O'Reilly para señalar que Frontex, una agencia de las instituciones europeas, de la Comisión, tenía importantes deficiencias que podían vulnerar los derechos humanos.

Por eso, sinceramente, no puedo entender como los Grupos PPE y PFE no han aceptado las enmiendas de mejora para que no vuelva a ocurrir una desgracia como la del *Adriana*, en la que murieron más de seiscientas personas, y en cambio se aprueba una enmienda del Grupo PFE que habla de que los derechos de los locales también existen, lo que es absurdo, es innecesario, señorías. Tenemos que defender los valores de la Unión, que es una Unión más justa y más humana.

1-0052-0000

**Pál Szekeres**, *a PFE képviselőcsoport nevében*. – Elnök Asszony! Először is szeretnék köszönetet mondani O'Reilly ombudsman asszonynak és munkatársainak az elmúlt 11 évben végzett áldozatos munkájáért. 2023-ban is számos, igen fontos kérdéssel foglalkozott, amelyek hozzájárultak ahhoz, hogy növekedjen az EU-s intézmények tevékenységének átláthatósága, (például a dokumentumokhoz való hozzáférés nyilvánosságának elősegítése révén), továbbá csökkenjen a korrupció lehetősége (például a lobbizás szigorítása révén).

Mozgásszerűt képviselőként szeretném külön megköszönni Önnek, hogy a fogyatékosággal élő személyek jogaival kiemelten foglalkozott. Többek között segített abban, hogy az uniós szervek maguk is végrehajtsák az ENSZ-egyezményt, illetve hogy a tagállamok megfelelően ültessék át az európai akadálymentesítési irányelveket. A Petíciós Bizottság tagjaként meg tudom erősíteni, hogy a fogyatékos emberektől számos petíció érkezett, és ez abban is meg kell erősítse a következő ombudsmant, hogy ezt a munkát, amit a fogyatékosügyben elkezdett az elődje, ezt folytatni kell.

Ami a jövőt illeti, a Patrióta frakció petíciós bizottságának koordinátoraként fokozott figyelemmel fogom a következő ombudsman munkáját figyelni, és remélem, hogy a következő ombudsman véget vet majd a Parlamentben tapasztalható politikai alapú diszkriminációnak, hiszen ez éppúgy tilos, mint ahogy a fogyatékoságon vagy bármilyen más alapú hátrányos megkülönböztetés is. Ennek kapcsán hadd fejezzem ki sajnálatomat, hogy Saliba úr, a most tárgyalt jelentés előadója, egyetlen patrióta módosítót sem fogadott el. Talán ez is „cordon sanitaire“?

1-0053-0000

**Kosma Złotowski**, w imieniu grupy ECR. – Pani Przewodnicząca! Pani Rzecznik O'Reilly! Bardzo dziękuję pani O'Reilly za to, że stała przez 10 lat na straży transparentności i uczciwości unijnych instytucji. Zwłaszcza ostatnia kadencja pokazała jednak, że brak przejrzystości procesu decyzyjnego i korupcja to realne i wciąż nierozwiązane problemy. Zgadzamy się z obawami wyrażonymi przez Panią Rzecznik, że wdrażanie i egzekwowanie zasad etycznych po aferze Katargate w Parlamencie wciąż może budzić zastrzeżenia.

Niezwykle ważną kwestią jest także utrudniony proces dostępu do dokumentów oraz decyzja, co zaliczyć do tej kategorii. Korespondencja esemesowa przewodniczącej Komisji z szefem Pfizera w sprawie unijnego kontraktu na zakup szczepionek przeciwko COVID-19 także powinna być publicznie dostępna. Ta kwestia wciąż wymaga pilnej uwagi i nadal niewłaściwie została wyjaśniona.

1-0054-0000

**Michał Kobosko**, w imieniu grupy Renew. – Pani Przewodnicząca! Panie Przewodniczący! Pani Rzecznik! Jako koordynator Komisji Petycji z ramienia Renew Europe serdecznie dziękuję Pani Rzecznik za ten ostatni rok. Słowa uznania ze strony mojej jako polityka i obywatela, ale także ze strony całej naszej frakcji. Pani ogromny wkład w zwiększenie przejrzystości administracji, Pani pochylenie się nad sprawami obywateli dowodzą, jak odpowiedzialną postawą Pani się wykazała zarówno w tym roku, jak i w trakcie całej 11-letniej kadencji.

Europejski Ombudsman, tak jak rzecznicy praw obywatelskich w państwach członkowskich, musi być jak najbliżej i bronić każdego obywatela. Ma być rzecznikiem, adwokatem i powiernikiem obywateli, którzy czasem gubią się w unijnej biurokracji. Europejski Rzecznik Praw Obywatelskich ma sprawiać, by Unia była bliższa Europejczykowi. To ogromne zadanie. O tym, kto podejmie się trudu, by to zadanie kontynuować, zdecydujemy w tym tygodniu.

Spoczywa na nas, europosłach, bardzo ważna odpowiedzialność, by dobrze i mądrze wybrać. Nie kto będzie lepszym politycznym wyborem, nie kogo chcielibyśmy obdarować tym stanowiskiem. Nie, my mamy wybrać osobę, która sprawi, że Unia zagości w domach naszych obywateli, a nie gdzieś daleko w gmachach Strasburga i Brukseli.

1-0055-0000

**Gordan Bosanac**, u ime kluba Verts/ALE. – Poštovana predsjedavajuća, poštovana pravobraniteljice, pred nama zastupnicima je izvještaj o radu Vašeg ureda za 2023. godinu.

To je ujedno i zadnji izvještaj koji podnosite ovdje u Europskom parlamentu. Zato mi dopustite da u ime grupe Zeleni/EFA ovim putem zahvalim za vaš predani višegodišnji rad na zaštiti ljudskih prava, na zaštiti vladavine prava i jačanja transparentnosti institucija Europske unije.

Posebno želim istaknuti vašu odlučnost u radu na temama koje nisu jednostavne ni ugodne, ali su ključne za očuvanje demokratske kvalitete institucija i stjecanja povjerenja građana. Niste oklijevali da dirate i one koji su možda mislili da su nedodirljivi i zato vam hvala.

Tako ste vrlo precizno i predano u svom mandatu radili na temi migracija. Posebno želim istaknuti vaš rad na užasnoj tragediji utapanja preko 600 ljudi u havariji broda Adriana. I sami ste govorili kako su vas te situacije duboko obilježile. Radili ste i na temama zaštite okoliša, posebno vezano uz pristup informacijama u tom području, gdje ste utvrdili učestale nepravilnosti, tj. osudili Europsku komisiju, koja često nije voljna dati pristup informacijama ili je odugovlačila s odgovorima.

Uvjeren sam kako je vaš hrabar i profesionalan rad, koliko god bio izložen nekim kritikama, naposljetku učinio institucije kvalitetnima. Sutra ćemo izabrati novog pravobranitelja ili pravobraniteljicu i na nama zastupnicima leži odgovornost da ta osoba dosegne one kriterije i standarde koje ste vi postavili.

Još jednom puno vam hvala.

1-0056-0000

**Marcin Sypniewski**, w imieniu grupy ESN. – Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo! Szanowna Pani Rzecznik! Rządzący podlegają nieustannej pokusie nadużycia, której ofiarami są nasza wolność, nasz majątek i nasze bezpieczeństwo. Nie tylko przez ostatni rok, ale przez te ostatnie wszystkie lata broniła Pani tych wartości, walcząc z wszechwładzą biurokratów oraz ujawniając niekiedy zakulisowe działania instytucji Unii Europejskiej, o których ludzie mieli prawo wiedzieć.

W ramach tej walki o przejrzystość i uczciwość wśród urzędników ujawniła Pani między innymi potajemne rozmowy szefowej Komisji Europejskiej z przedstawicielami Pfizera w zakresie zakupu szczepionek. Ponadto prowadziła Pani także sprawę Katargate, doprowadzając między innymi do uchwalenia nowych przepisów, które zobowiązują do okazywania większej jawności.

Nasuwa się jednak pytanie, czy to właściwa droga, bo Ombudsman to mimo wszystko urząd, który nadzoruje inne urzędy. Czy konieczność istnienia takiego nadurzędnika nie świadczy o tym, że mamy do czynienia z nadmierną biurokracją oraz centralizacją? Powinniśmy zerwać z tym błędnym kołem i odebrać biurokratom władzę nad naszym zdrowiem, wolnością i mieniem. Zamiast zarządzać biurokracją, powinniśmy ją wyciąć jak złośliwy nowotwór.

W takim ujęciu działalność Ombudsmana jest jak plaster przyklejony na otwarte złamanie. Mimo tego w walce z wszechmocną biurokracją, która nie cofnie się ani o krok, broń w postaci Rzecznika jest lepsza niż żadna. W imieniu grupy Europa Suwerennych Narodów chciałbym Pani serdecznie podziękować za te wszystkie lata ciężkiej pracy, ciężkiej walki z patologiami biurokracji. Postawiła Pani bardzo wysoko poprzeczkę.

1-0057-0000

**Michał Wawrykiewicz (PPE)**. – Madam President, thank you very much. Madam Ombudsman, first, I would like to thank you for all of your commitment during the whole term of office. But now I want to address two chapters of this annual report: first, fundamental rights, and second, cooperation and communication with EU institutions.

Looking at the experience of my country, Poland, between 2015 and 2023, with the massive devastation of the rule of law, independence of the judiciary – which is definitely one of the fundamental rights of our Union – I would like to stress the role of the European Ombudsman in



terms of putting pressure on the European Union institutions to respond quickly and firmly, using all the instruments these institutions have at their disposal. I believe that the key to success in the struggling for the rule of law is effectiveness of European Union institutions, and here I can see also the role of the European Ombudsman.

1-0058-0000

**Murielle Laurent (S&D).** – Madame la Présidente, Madame la Médiatrice, chers collègues, ce débat sur le rapport annuel d'activité de la médiatrice européenne est pour moi l'occasion de féliciter Mme Emily O'Reilly pour l'immense travail accompli depuis près de dix ans. Cela me donne aussi l'occasion de la remercier au nom des citoyens européens pour sa ténacité, son opiniâtreté, sa rigueur et sa volonté absolue de transparence face aux plus hautes instances européennes, dès lors qu'il s'agit de garantir le fonctionnement de la vie publique, mais également le respect de l'état de droit – état de droit dont le plus grand nombre en Europe ne semble pas se préoccuper.

Ces qualités seront indispensables à son successeur ou à sa successeuse, dont l'élection aura lieu demain. Ce rôle, trop méconnu, est pourtant primordial pour faire vivre la démocratie européenne et pour la protéger. Je souhaite vivement que le prochain médiateur ou la prochaine médiatrice soit à la hauteur des enjeux, comme Mme O'Reilly l'a été.

1-0059-0000

**Virginie Joron (PFE).** – Madame la Présidente, chers collègues, Madame Emily O'Reilly, Monsieur le Commissaire, d'abord je tiens à saluer l'importance et la qualité, chère madame, du travail que vous avez réalisé depuis dix ans, et spécialement depuis 2020, année de la folie COVID-19 – je salue à ce titre les 393 enquêtes que vous avez ouvertes pour la seule année 2023.

La mauvaise administration est devenue le système. C'est ainsi que l'on dirige l'Europe, et l'on semble penser que c'est normal. Des plaintes, des rapports, des auditions... mais une Commission qui se contente de hausser les épaules et de continuer, comme si de rien n'était. Beaucoup d'hypocrites ici critiquent Mme von der Leyen, mais lui font la bise et lui redonnent l'immunité pendant cinq ans. Ces magouilles politiciennes, les citoyens européens n'en veulent plus. Voyage non déclaré d'Ursula en Grèce, «Qatargate», «Pfizergate», multiples cas de pantouflage: les scandales s'enchaînent, et ils sont ignorés.

Comme médiatrice, vous avez œuvré pour que la Commission européenne mette fin à ses pratiques opaques, ses retards et ses copinage, en vain. Qu'à cela ne tienne: vous pouvez compter sur nous pour demander des comptes à cette nouvelle Commission von der Leyen. Je salue vos appels réitérés à ce que la Commission réponde aux demandes de justification et d'éclaircissement qui lui auront été adressées – ce qu'elle n'a souvent fait que tardivement, voire aucunement. Vous quittez votre fonction après deux mandats, et les citoyens attachés à la transparence peuvent vous dire merci.

Maintenant, j'espère que votre successeur poursuivra votre précieux travail. Je regrette aussi que le rapporteur fictif ait finalement respecté le cordon antidémocratique imposé par l'axe PPE-S&D-Renew-Verts/ALE, qui empêche d'améliorer ce rapport.

1-0060-0000

**Bogdan Rzońca (ECR).** – Pani Przewodnicząca! Pani Rzecznik ! Panie Komisarzy!

W 2023 roku działalność Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich, pani Emily O'Reilly była niezwykle istotna. Podobnie jak w poprzednich latach, zwłaszcza w kontekście przejrzystości i odpowiedzialności unijnych instytucji. W mijającym roku Pani Rzecznik prowadziła dochodzenia dotyczące procesu decyzyjnego, legislacji środowiskowej oraz wpływów stron trzecich, co miało szczególne znaczenie po wybuchu afery Katargate. Uważam, że działalność ta przyczyniła się do zwiększenia świadomości na temat przejrzystości Unii Europejskiej, zwłaszcza w sprawach takich jak wymiana wiadomości między przewodniczącą Komisji Europejskiej a firmą Pfizer w kwestii szczepionek czy brak przejrzystości w prawodawstwie środowiskowym. To, co zrobiła Pani O'Reilly, było konieczne i zależy nam na tym, żeby to zaufanie zbudowane także przez Panią zwiększył Pani następca. Oby ten następca miał tyle siły co Pani w pokonywaniu rozlicznych trudności, bo ta funkcja i Pani praca muszą po prostu przynosić pozytywne efekty dla Unii Europejskiej.

1-0061-0000

**Jana Toom (Renew).** – Madam President, dear colleagues, Ombudsman, Commissioner, of course, I do have my speaking points. I left them on the table because if you have 15 speakers, everything was already said, right? So I will take a liberty to speak from by heart.

I believe, Emily – sorry for calling you that – you might feel a bit like in the funeral. Everybody is praising you here and for good reason. You did an outstanding job, and it was our privilege to work with you. So I believe that what we have to do, we have to draw our lessons, and there were a lot of lessons, which we can go ahead with after working with you regarding transparency and all these keywords we have already mentioned here, but the main challenge is to make the right choice tomorrow, because Emily O'Reilly is really leaving behind pretty big shoes to fill.

And let's, colleagues, make our choice, let's be conscious and let's think about O'Reilly's legacy, and fingers crossed that the next Ombudsman will be up to this task.

1-0062-0000

**Alexandra Mehnert (PPE).** – Frau Präsidentin, verehrte Kolleginnen und Kollegen Abgeordnete! Was macht eine gute Bürgerbeauftragte, einen guten Bürgerbeauftragten aus?

Auf diese Frage gibt der heute vorgestellte Bericht über den Jahresbericht 2023 über die Tätigkeit der Europäischen Bürgerbeauftragten einige Antworten. Die Bürgerbeauftragte ist die Stimme für Bürgerinnen und Bürger; hier geht es um Vertrauen und um Sichtbarkeit. Denn leider ist das Amt bislang bei Bürgerinnen und Bürgern nicht so bekannt. Das heißt nicht nur Zugang zu Dokumenten und Transparenz, sondern direkter Kontakt zu den Menschen. Der Bericht, den wir heute verabschieden, führt sehr richtig auf, wie wichtig der Kontakt in die Mitgliedstaaten ist – über Multiplikatoren, Zivilgesellschaft und Medien. Ich würde sogar sagen, der Kontakt in die Mitgliedstaaten ist die wichtigste Aufgabe des Europäischen Bürgerbeauftragten.

Morgen wählen wir im Europäischen Parlament das Amt neu. Es freut mich sehr, dass wir gleich mehrere hoch qualifizierte und wirklich gut geeignete Kandidatinnen und Kandidaten haben. Wir können aus den Erfahrungen der vergangenen Jahre lernen, was eine gute Bürgerbeauftragte ausmacht: auch zukünftig ein verstärkter direkter Kontakt zu den Bürgern.

1-0063-0000

**Ana Catarina Mendes (S&D).** – Senhora Presidente, Caros Colegas, Senhora Provedora de Justiça Europeia, quero, em primeiro lugar, saudá-la e juntar-me àqueles que, aqui, a felicitei pelo trabalho e pela coragem do trabalho que teve ao longo dos tempos.

Quero também felicitar o relator pelo trabalho que nos apresenta e pela intervenção que fez e voltar a sublinhar a importância deste relatório naquilo que na proteção dos valores da justiça, da transparência e da promoção da boa gestão dos recursos da União Europeia tem e vinca e sublinha.

Mas queria, sobretudo neste relatório sobre as atividades da Provedoria de Justiça Europeia, saudar a coragem, a bravura e a pertinência de falar sobre as questões das migrações e de falar do respeito pelos direitos humanos destes cidadãos que procuram aqui um porto seguro. E, por isso mesmo, a forma como formulou recomendações à Frontex deve ser sublinhada. Trata-se de direitos humanos, Estado de direito, mas também daquilo que deve ser a nossa proteção da inclusão de todos os cidadãos.

Que amanhã saibamos estar à altura da responsabilidade na escolha que fizermos com o próximo cidadão e o próximo Provedor de Justiça.

1-0064-0000

**Cristian Terheș (ECR).** – Doamnă președintă, dragi colegi, Emily O'Reilly merită și trebuie să fie lăudată în Parlamentul European pentru că și-a îndeplinit atribuțiile în favoarea cetățenilor Uniunii Europene.

Am fost unul dintre cei care a susținut alegerea acesteia în 2019 ca Ombudsman, iar activitatea acesteia pe durata celor cinci ani de mandat a fost un exemplu de independență, profesionalism și determinare pe care trebuie să îl urmeze și următorul Ombudsman. Un exemplu de determinare a fost ancheta pe care Ombudsmanul European a făcut-o cu privire la refuzul Comisiei Europene de a publica mesajele text dintre Ursula von der Leyen și șeful Pfizer, Albert Bourla, refuz catalogat de Emily O'Reilly ca administrare defectuoasă sau *maladministration*.

În România, dacă un primar sau oficial public negocia în privat, secret, clauze contractuale pe miliarde de euro, bani publici, era în pușcărie, iar România ar fi fost dată ca exemplu eficient de luptă împotriva corupției.

O felicit pe Emily O'Reilly pentru că a avut curajul și perseverența să cerceteze acest comportament abuziv al Ursulei von der Leyen, atunci când alte instituții au tăcut. Vă îndemn să susțineți acest raport, mai ales Amendamentul 7, care solicită publicarea tuturor contractelor semnate de von der Leyen cu firmele producătoare de vaccinuri.

1-0065-0000

**Cynthia Ní Mhurchú (Renew).** – A Uachtaráin, a Ombudsman, a chairde. Emily O'Reilly, an tOmbudsman, atá ag dul as oifig. Ní bheidh a leithéid arís ann san Eoraip. Mar iriseoir cróga den scoth, thaispeáin sí ón tús gur thuig sí an géarghá a bhí agus atá le hiad siúd atá i gcumhacht a choinneáil freagrach. Ó thosaigh sí mar chéad Ombudsman mná san Eoraip, chruthaigh sí is chothaigh sí trédhearcacht níos fearr agus eitic agus riarachán níos fearr ag leibhéal nua an-ard sna hinstiúidí Eorpacha. Léirigh a cuid oibre cróga diongbháilte dúinn: uimhir a haon, go bhfuil na hinstiúidí go léir anseo chun freastal ar mhuintir na hEorpa - sibhse sa ghailearaí féachana ag éisteacht. Uimhir a dó, nach féidir leis na hinstiúidí mí-úsáid a bhaint as na cumhachtaí atá acu chun aimhleasa mhuintir na hEorpa. Throid sí go tréan gan eagla gan chlaonadh ar son an chirt, na cothromaíochta agus muinín inár gcórais. Ní raibh drogall ar bith uirthi seasamh suas do shaoránaigh agus do thomhaltóirí an Aontais agus dul i ngleic le hinstiúidí móra cumhachta amhail an Coimisiún. Níor ghlac sí le 'ní hea' go héasca. Comhghairdeachas, a bhean Uí Raghallaigh.

1-0066-0000

**Φρέντης Μπελέρης (PPE).** – Κυρία Πρόεδρε, οδεύοντας προς την εκλογή του νέου Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή, είναι πολύ σημαντικό να συμφωνήσουμε στα εχέγγυα που πρέπει να διέπουν τη δράση του.

Πρώτον, να μην κάνει εκπτώσεις σε ζητήματα δημοκρατίας, κράτους δικαίου και ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ακόμη και όταν αυτά αφορούν κράτη που βρίσκονται σε ενταξιακή πορεία. Στα ζητήματα αυτά δεν χωρούν εκπτώσεις. Στη δική μου περιπέτεια, δυστυχώς, δεν εμφανίστηκε ποτέ αυτή η ευαισθησία.

Δεύτερον, να μην υποκύπτει σε πιέσεις που έχουν ως βάση τον ανεξέλεγκτο δικαιωματοσμο και να μην εργαλειοποιείται στο όνομα της κοινωνίας των πολιτών. Ειδικά στο μεταναστευτικό, αυτό συνέβη κατά κόρον. Δεν πρέπει να ξανασυμβεί. Μέχρι στιγμής αυτό που βλέπουμε ήταν μια στοχοποίηση συγκεκριμένων κρατών μελών με νομικά προσχήματα και χωρίς ουσιαστικά στοιχεία.

Ως θεσμός, λοιπόν, ο Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής οφείλει να δρα με βάση την εντολή του, αμερόληπτα και ανεξάρτητα. Ως εγγυητής της νομιμότητας αλλά και της αξιοπιστίας της Ένωσης μας.

1-0067-0000

**Mohammed Chahim (S&D).** – Voorzitter, wat ben ik blij dat we in Europa een ombudsman hebben! Zeker wanneer we te maken hebben met overheden die de grenzen van de rechtstaat opzoeken, mensen willens en wetens apart zetten en onze vrijheden en rechten niet als vanzelfsprekend zien. Gelukkig hebben wij het instituut “Ombudsman” dat ons beschermt en ons tegelijkertijd een spiegel kan voorhouden.

Een voorbeeld hiervan is migratie, waar het debat steeds feller en feller wordt. Je zou bijna vergeten dat het om mensen gaat en dat die mensen gewoon rechten hebben. Terecht dat de Ombudsman daarom de afgelopen jaren verslag deed van Frontex en de Europese grenspolitie en hen opriep om de fundamentele rechten van migranten beter te beschermen.

Precies daarom hebben wij een ombudsman nodig. Iemand die los staat van de publieke opinie en oog houdt voor wat echt telt: mensenrechten, transparantie en vooral een eerlijke overheid. Ik hoop echt dat wij dat instituut nog meer waarde gaan toedragen en waardigheid gaan geven. Want het is belangrijk om een onafhankelijk iemand te hebben die opkomt voor mensen en ons af en toe een spiegel voorhoudt.

1-0068-0000

**Adrián Vázquez Lázara (PPE).** – Señora presidenta, señor vicepresidente, señora O’Reilly, mañana elegimos a quien le sucederá para los próximos cuatro años como titular del Defensor del Pueblo Europeo, una institución clave en la protección de los derechos de los ciudadanos europeos y de los valores fundamentales de nuestra Unión.

La democracia y el Estado de Derecho no solo constituyen el sistema que rige nuestra organización política, sino que también son elementos centrales de nuestra identidad, y por esta razón tenemos que tomarnos muy en serio la labor que realiza el Defensor del Pueblo Europeo. Este organismo actúa como puente entre los europeos y sus instituciones, partiendo de la premisa de que, al igual que no hay democracia sin separación de poderes o igualdad ante la ley, tampoco puede haber democracia sin transparencia ni rendición de cuentas.

Sin embargo, y a pesar del gran trabajo que ha hecho usted, esa institución aún tiene mucho trabajo por delante. Durante la pasada legislatura, muchos europeos acudieron a este organismo con la esperanza de resolver dudas sobre procedimientos iniciados por la Comisión Europea en casos que afectan directamente a sus derechos fundamentales. Un ejemplo es el alto número de solicitudes presentadas por ciudadanos españoles para conocer el estado del procedimiento iniciado por la Comisión sobre la ley de amnistía. Por ello, pido que el próximo candidato refuerce los niveles de transparencia y rendición de cuentas de la Unión.

1-0069-0000

**Evin Incir (S&D).** – Madam President, first and foremost, I want to start by thanking you for your vital work, EU Ombudsman O'Reilly. In these challenging times of backlash against fundamental rights and democratic erosion your role as a strong EU Ombudsman with integrity has been crucial.

Transparency and access to documents are essential for democracy, protecting against corruption and authoritarianism. Unfortunately, the Commission and many Member States have consistently failed to meet these expectations. The Commission has excessively restricted access to documents and missed legal review deadlines in 85 % of cases. Even President von der Leyen has denied public access to SMS communication with a pharmaceutical CEO, overlooking that content defines a public document, not the medium. Even a pigeon – a message sent by pigeon – would and should have been seen as a public document.

It's disheartening that Member States refuse to resume negotiations on the regulation of access to documents. The situation undermines the trust in the public institutions. It undermines the trust in democracy.

Once again, I want to say thank you for...

*(The President cut off the speaker)*

1-0070-0000

**Regina Doherty (PPE).** – Madam President, with democratic accountability under threat right across the world, including in some of our own Member States, I believe the role of the European Ombudsman has never been more important. EU citizens must feel that the institutions are not above scrutiny. And that is why I want to thank my own Irish colleague, Emily O'Reilly, for the service that she has given in this role for the last 11 years.

Emily has given her absolute all to uphold democracy, enhance accountability and ensure that the abuses of power in EU institutions, including in this Parliament, do not get dismissed as 'It's just the way things are done'. Because I know there are citizens across the Union in every Member State who are extremely grateful to Emily for her work that she did on their behalf over three mandates. But that work is never complete and there is still much more to do.

The Commission in particular needs to become much better at giving public access to the legislative documents within a reasonable time frame, as she outlined, and I am sure that will be for our next EU Ombudsman and I want to wish them all the best of luck tomorrow. But Commissioner, after 11 years of outstanding service of a fine Irishwoman and three of our candidates tomorrow being women, maybe it's about time we changed the name of the role to 'Ombudsperson'.

1-0071-0000

**Michał Szczerba (PPE).** – Pani Przewodnicząca! Pani Rzecznik! To bardzo ważna debata na temat sprawozdania za rok 2023, ale chcę wykorzystać okazję, żeby zwrócić uwagę na rolę Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich w obronie naszych wspólnych wartości, jakimi są przejrzystość, bezstronność i praworządność. Chciałbym zwrócić uwagę również na to, że potrzeba jest większej widoczności tego urzędu. W przyszłości będziemy na tej sesji Parlamentu wybierać nowego rzecznika lub nową rzeczniczkę.

Chcę powiedzieć, że bardzo ważną rolę odgrywa współpraca z organizacjami pozarządowymi. Każdy obywatel i każda obywatelka mają prawo złożyć skargę. Ale chcę zwrócić uwagę na konieczność współpracy z organizacjami pozarządowymi zajmującymi się interesami osób starszych, interesami osób z niesamodzielnością, niepełnosprawnością, w kryzysie bezdomności. Również istotną nową rolą rzecznika powinno być zwrócenie uwagi na kwestie migracji i azylu.

1-0072-0000

*Zgłoszenia z sali*

1-0073-0000

**Maria Grapini (S&D).** – Doamnă președintă, încep și eu prin a vă felicita, doamna Ombudsman, pentru cei zece ani de muncă și ați rămas și rămâneți un reper pentru curaj, foarte multă tenacitate și asumare în analiza și în activitatea pe care ați făcut-o. Dar vreau să mă adresez domnului comisar.

Domnule comisar, ați observat că toată lumea a lăudat Ombudsmanul și a criticat Comisia. Dumneavoastră erați un critic al Comisiei din punct de vedere al lipsei de transparență. Eu sper, domnule comisar, că îi veți transmite doamnei președintă a Comisiei și veți sprijini noul Ombudsman în sfârșit, să înțeleagă că atât Ombudsmanul, cât și Parlamentul au dreptul, dar și obligația de a cere explicații Comisiei atunci când dă dovadă de lipsă de transparență.

Este foarte important să întărim, de asemenea, legătura Ombudsmanului European cu ombudsmanul statelor membre. Sunteți un exemplu și poate ar trebui ca acest raport al activității dumneavoastră să ajungă la toți ombudsmanii din cele 27 de state, pentru că avem nevoie de o legătură mai strânsă. Cetățenii au nevoie să cunoască mai bine activitatea Ombudsmanului și să poată apela pentru că, până la urmă, democratic, avem nevoie de acest mediator.

1-0074-0000

**Sebastian Tynkkynen (ECR).** – Arvoisa puhemies, kun meillä on niin valtava vallankäyttäjä kuin EU, sillä jos jollain pitää olla vallan vahtikoiria. Tässä himmelissä vahtikoirille nimittäin riittää älähdettävää. Mitä me olemmekaan nähneet viime vuosien aikana EU:n huipulla? Esimerkiksi miljardien eurojen arvosta tehtyjä kauppoja, joita on toteutettu tekstiviestein. Tilintarkastustuomioistuin on tehnyt toistuvasti löydöksiä, jotka paljastavat, kuinka tässä EU-suossa rahaa käytetään jatkuvasti väärin. Viime kaudella luotu elpymispaketti on paljastunut väärinkäytösten kannalta piileväksi pommiksi. Ja vieläkö joku ihmettelee, mikseivät kansalaiset luota EU:hun? Neuvoni EU-eliitille on, että älkää pelästykö EU-kritiikkiä. Kuunnelkaa sitä tarkalla korvalla ja ottakaa opiksenne. Siten EU:sta saattaa tulla huomenna parempi kuin mitä se on tänään.

1-0075-0000

**João Oliveira (The Left).** – Senhora Presidente, começo por saudar a Senhora Provedora Europeia e o relatório que nos apresentou sobre o trabalho realizado em 2023, que é um belíssimo retrato daquilo que é a realidade hoje na União Europeia, daqueles a quem se permite

que tudo façam e daqueles que são duramente prejudicados pela realidade europeia, pela União Europeia e pelas suas políticas.

Destaco dois aspetos do relatório apresentado pela Senhora Provedora: um relativo aos escândalos bancários e outro relativo às migrações.

A forma como a Provedoria Europeia interveio nas queixas feitas sobre a atuação de autoridades bancárias e financeiras, incluindo o impacto dos escândalos financeiros, como o do Banco Popular ou o escândalo das taxas LIBOR, mostra como a banca pode fazer tudo aquilo que entende em prejuízo dos cidadãos, com os cidadãos a assumirem essas consequências e, com grandes dificuldades, as autoridades a impedirem esse tipo de práticas.

Simultaneamente, a intervenção da Provedoria Europeia em matéria de migrações em relação a violências e abusos contra migrantes e refugiados e em relação a práticas ilegais de devoluções forçadas ou a outras práticas da Frontex que são criticadas pela Provedoria Europeia. Essas, inevitavelmente, fazem uma marca na vida dos migrantes. Esta é uma marca de desigualdade da União Europeia.

1-0076-0000

**Lukas Sieper (NI).** – Madam President, dear people of Europe and dear secretaries of the Vice-President. The European Ombudsman is an institution of transparency, and while the annual report of 2023 shows how important this institution is given the fact that 372 proceedings have been concluded, it also shows us the price of transparency. It is not for free – it takes the involved institutions some bravery, because what stands in the way of transparency is mostly the thought that things always have been like that.

If, for example, a Member of this Parliament uses the freedom of his mandate to record from inside this plenary and thereby give the people a unique insight to the proceedings of this House, this, of course, is also a disturbance to the way that things have been. But if you ask me, transparency is always worth that disturbance.

Dear colleagues, let us do everything in our power to strengthen the European Ombudsman even further.

1-0077-0000

(*Koniec zgłoszeń z sali*)

1-0078-0000

**Raffaele Fitto, Executive Vice-President of the Commission.** – Madam President, honourable Members, dear Ms O'Reilly, thank you for all your interesting interventions.

Good administration is not only a concept – it is a right enshrined in the Treaties and the Charter of Fundamental Rights. The demands and the needs from EU citizens, businesses and associations for transparent, accessible and efficient EU institutions based upon principles – notably of non-discrimination, impartiality, objectivity and fairness – are therefore legitimate, reasonable and valid. This is why cooperation between the European Ombudsman and the EU institutions is of key importance.

The report and the resolution of the European Parliament on the activities of the European Ombudsman in 2023 highlighted several areas where the institutions have done their job and others where improvements can be realised. It is our duty to strive to improve the way we operate,

in line with the principle of good administration, in the interests of the EU citizens and the interests of the European Union.

As already mentioned in my introductory remarks, the Commission will now assess in detail the issues raised in your resolution and during today's debate and will respond in the next weeks. Thank you for your attention.

1-0079-0000

**EMILY O'REILLY**, *European Ombudsman*. – Madam President, dear Members, thank you very much for all of your kind words and your observations. If it is feeling a bit like my funeral, as Madam Toom said, it's a very nice one. I'm sure my successor will pay attention to everything that you have said today and listen to your priorities and those issues that you have taken particular interest in.

As I have said many times before, the support of Parliament for an EU Ombudsman's work is both vital for and intrinsic to its capacity to be successful in its work. We both have the task of holding the executive to account, and that implies a shared sense of values and a shared concern for the citizens of the European Union, whose lives are determined in so many ways by what happens in this Chamber and in the offices and meeting places of the other institutions, agencies, offices and bodies.

Over the last eleven years, whenever I have asked for the support of this Parliament, I have received it, and it is that that I have relied on when challenges arose and your institutional strength was needed to assist me in overcoming them. I thank you again for that.

Such successes as I have had in those eleven years have also been built on my belief in belief itself. Institutions such as the European Parliament have enormous power, and even my small office, inspired by my own strong belief in its capacity to make positive change within the European administration, has considerable power if we choose to internalise a deep awareness of that potential and how we can use it.

This Parliament is directly elected by the people, and that legitimacy confers upon you both great power and great responsibility. Tomorrow you will elect my successor, and I wish you well in that important task. Whoever is chosen will have the legitimacy conferred precisely because of their election by you, by this institution, and that, too, will be a source of great strength to them, and will also confer great responsibility.

It has been an honour and an immense privilege to have served in this role. I will leave you with a few words of farewell in my native Irish language. They come from an old Irish blessing, wishing a traveller well as they embark on a journey, just as I wish you all well as you continue on yours.

Go n-éirí an bóthar leat. Go raibh an ghaoth go brách ar do chúl. Go lonraí an ghrian go te ar d'aghaidh. Go dtite an bháisteach go mín ar do pháirceanna. Go raibh míle maith agaibh go léir agus slán.

1-0081-0000

**Alex Agius Saliba**, *rappporteur*. – Sinjura President, jidher illi bhala Parlament ninsabu kollha fuq l-istess opinjoni fejn jidhol l-importanza tat-trasparenza, fejn jidhol l-importanza li jkollna aktar kontabilità fl-istituzzjonijiet Ewropej. U fl-ahhar mill-ahhar, il-gruppi kollha wasslu messaġġ, illum, illi huma kollha herqana sabiex għada fil-vot importanti li ha jkollna hawnhekk fil-Parlament Ewropew, ikollna kontinwazzjoni tax-xogħol mill-aqwa li għamlet l-Ombudsman



Emily O'Reilly matul dawn l-aħħar snin. L-Ombudsman il-ġdid m'għandux biss jagħmel u jwettaq dak illi wettqet l-Ombudsman preżenti, imma għandu jara li l-hidma tiegħu tkun relatata wkoll ma' sfidi godda, ma' sitwazzjonijiet illi qegħdin jinbidlu b'mod rapidu hafna hawnhekk fuq bażi Ewropea fil-mod kif jaħdmu l-istituzzjonijiet sabiex naraw illi nkunu nistgħu niġġieldu l-kunflitti ta' interess, inkunu nistgħu ninfurzaw b'mod aktar b'saħħtu l-istandards tagħna, imma wkoll billi naraw illi l-uffiċċju tal-Ombudsman ikompli jservi bħala dak il-pont, pont importanti bejn iċ-ċittadini u l-istituzzjonijiet Ewropej. U allura għada hija ġurnata importanti hafna, mhux biss għaliex ha nkunu qegħdin napprovaw l-aħħar rapport ta' hidma ta' Emily O'Reilly wara hdax-il sena, imma wkoll għaliex ha nkunu qegħdin naghżlu aħna, u għandna din l-opportunità u x-xorti sabiex naghżlu s-suċċessur illi ha jkun qiegħed jokkupa din il-pożizzjoni tant importanti. Pożizzjoni li, kif diġà għidt, hija importanti sabiex fost oħrajn naraw ukoll illi d-drittijiet tal-persuni b'diżabilità fuq bażi Ewropea jiġu rrispettati u dawn id-drittijiet ma jibqgħux biss drittijiet sbieħ miktuba sbieħ fuq il-karta. U allura nappella lilkom ilkoll sabiex fl-għażla li ha tkunu qegħdin tagħmlu għada, iżżommu f'moħħkom ix-xogħol illi għamlet Emily O'Reilly u naghmlu għażla tajba sabiex naraw illi l-kontabilità u t-trasparenza fuq bażi Ewropea tibqa' tissaħħaħ.

1-0082-0000

**Przewodnicząca.** – Zamykam debatę nad tym punktem porządku dziennego.

Głosowanie odbędzie się jutro, 17 grudnia 2024 r.

### ***Oświadczenia pisemne (art. 178)***

1-0083-0000

**Marc Angel (S&D), in writing.** – The European Ombudsman has a key role when it comes to ensuring transparency and accountability of the EU administration.

This PETI annual report is the last under the outgoing Ombudsman Emily O'Reilly, whom I want to thank for the remarkable and tireless work of the past eleven years.

Accountability, transparency, compliance with fundamental and human rights obligations are some of the elements investigated by the Ombudsman in 2023. Such values are the cornerstone of our Union and I am glad that the Ombudsman's recommendations helped to improve the functioning of our institutions with tangible results.

Citizens expect an 'open, modern and service-minded' EU administration, but unfortunately, a lot still has to be done to achieve the highest possible standards.

Particularly worrying are the systemic and significant delays in how the Commission handles requests for public access to documents. Regrettably, other EU institutions have been facing the same issue, which is a sign of widespread structural problems.

I also welcome the assessment regarding ethical issues in the EU institutions and the concerns on the implementation of the new rules on transparency.

Transparency lies at the basis of the citizens' trust and we need to maintain high accountability and ensure proper enforcement.

## 16. Regionalne wsparcie na rzecz odbudowy w sytuacjach nadzwyczajnych – RESTORE (debata)

1-0085-0000

**Przewodnicząca.** – Kolejnym punktem porządku dziennego jest sprawozdanie sporządzone przez Andrzeja Bułę i Younousa Omarjee w imieniu Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych oraz Komisji Rozwoju Regionalnego w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie RESTORE – regionalnego wsparcia na rzecz odbudowy w sytuacjach nadzwyczajnych, zmiana rozporządzenia (UE) 2021/1058 i rozporządzenia (UE) 2021/1057 (COM(2024)0496 - C10-0147/2024 - 2024/0275(COD)) (A10-0031/2024).

1-0086-0000

**Andrzej Buła, Sprawozdawca.** – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Szanowni Państwo! Na wstępie chciałbym wyrazić serdeczne podziękowania pod adresem osób i instytucji, dzięki którym mogę dzisiaj stać na mównicy i przedstawić to sprawozdanie. Przede wszystkim dziękuję mojemu współsprawozdawcy, kontrsprawozdawcom, Komisji Europejskiej oraz państwom członkowskim.

Temat, o którym mówimy, jest dla mnie niezwykle ważny, również ze względów osobistych. Pochodzę i żyję w regionie, który był jednym z najbardziej dotkniętych wrześnieją powodzią. Katastrofy naturalne przychodzą nagle i w sposób nieprzewidywany, a ich skutki nie kończą się wraz z opadnięciem wody czy ugaszeniem pożaru. Wciąż odwiedzam te miejscowości, widzę smutek i bezradność ludzi. To z myślą o nich, w duchu solidarności pracowaliśmy nad rozporządzeniem RESTORE. Zgodziliśmy się na zastosowanie wyjątkowej procedury, tak zwanej szybkiej ścieżki, nie składając poprawek do wniosku Komisji, aby maksymalnie przyspieszyć przyjęcie rozporządzenia i aby pomoc dla poszkodowanych dotarła jak najszybciej.

Uważam też, że powinniśmy przyjąć te drobne poprawki, które w swoim stanowisku zaproponowała Rada. Chcę w tym miejscu podziękować mojemu współsprawozdawcy oraz wszystkim grupom politycznym za zgodę w tej kwestii i za współpracę. To dowód, że Parlament Europejski może być bardzo skuteczny, jeśli chodzi o pilne i ważne sprawy, jest w stanie wyjść poza swoje wewnętrzne podziały polityczne. To również silny sygnał wsparcia, który wysyłamy dotkniętym społecznościom.

Zmiany, które będziemy jutro przyjmować, dotyczą trzech funduszy: Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Społecznego Plus. Ważne jest, że nie mówimy tu o nowym budżecie, lecz jedynie o możliwości przesunięcia 10% z obecnie przyznanych funduszy na programy operacyjne. W przypadku mojego regionu, Opolszczyzny, chodzi o 96 milionów euro. Kolejnym istotnym punktem jest finansowanie na poziomie 95% ze środków europejskich. To znaczna kwota, ale jednocześnie zabezpieczona mechanizmem kontroli nadpłaty. Dodatkowo przewidujemy zaliczki w wysokości 25%, co wychodzi naprzeciw potrzebom lokalnych samorządów. Zgadzam się również z moimi kolegami, że ta pomoc musi być jednorazowa, a jej ograniczenie w czasie ma swoje uzasadnienie.

W Parlamencie zakończymy jutro procedowanie, jednak w poszkodowanych regionach ta praca nadal trwa. W ciągu sześciu miesięcy państwa członkowskie będą musiały stworzyć nowy cel szczegółowy dotyczący RESTORE, a następnie projekty inwestycyjne. Jestem przekonany, że przyjmując proponowane rozwiązania, pokażemy, że Unia Europejska potrafi reagować szybko, elastycznie i dostarczyć realną pomoc tym, dla których tu jesteśmy – naszych obywateli. Apeluję więc do wszystkich państwa o poparcie poprawki oraz sprawozdania w jutrzejszym głosowaniu.

1-0087-0000

**Younous Omarjee**, *rapporteur*. – Madame la Présidente, Monsieur le Vice-Président exécutif – cher Raffaele Fitto –, ce week-end s'est abattu sur Mayotte un cyclone d'une ampleur inédite depuis quatre-vingt-dix ans, et, vous l'avez entendu, la Présidente du Parlement européen, Roberta Metsola, a exprimé au nom de toute notre institution la solidarité du Parlement européen.

Le dispositif que nous allons adopter demain permettra lui aussi de venir en aide à Mayotte d'une manière inédite, comme il viendra porter aide à la reconstruction de la région de Valence et de toutes les régions d'Europe centrale et orientale qui ont été dévastées par de récentes inondations en 2024, ainsi qu'il nous permettra de couvrir les catastrophes naturelles qui surviendraient en 2025. Le Fonds social européen viendra financer la distribution d'aides alimentaires d'urgence, mais aussi des aides directes aux PME et des mesures de chômage partiel. Quant au Fonds européen de développement régional, il financera la construction des infrastructures touchées.

Jamais dans l'Union européenne nous n'avons mis au point un tel dispositif, aussi complet et aussi rapide. Cela fait de très nombreuses années – notamment lorsque j'étais président de la commission REGI – que je demande que nous allions au delà du FSUE, et je suis très heureux de porter au Parlement européen ce règlement Restore, qui va changer la donne sur le terrain et qui permettra à l'Union européenne d'être présente immédiatement et concrètement sur place, auprès des citoyens, dans les régions.

Souvent, je le dis, il ne peut exister de cohésion économique, sociale, territoriale là où on abandonne les territoires et les citoyens sans moyens pour reconstruire. Les noms des tempêtes dévastatrices s'enchaînent les uns après les autres – DANA, Boris, Kirk, Daniel, Ciarán, Bernd –, et c'est une nouvelle donne qui est devant nous, une nouvelle donne à laquelle nous devons nous adapter.

Mayotte, Espagne, Autriche, Slovaquie, Tchéquie, Hongrie, Roumanie, Slovaquie, France, Belgique, Allemagne, pays baltes, Italie, Grèce, Finlande et tant d'autres... Rien que ces trois dernières années, nous avons eu une succession de catastrophes naturelles, qui viennent bousculer toutes nos politiques, et en particulier la politique régionale et les politiques de développement inscrites dans les territoires.

Le changement climatique est une nouvelle donne. Il est entré dans une course que tous nos efforts ne changeront pas en quelques années, et nous devons maintenant adapter nos dispositifs de réponse à ces catastrophes. La politique régionale de l'Union européenne ne peut rester l'arme au pied, sans bouger, sans rien faire, sans aider, et tout continuer comme avant. Ce n'est pas possible. Nous devons changer totalement de prisme.

Nous avons dit ici, en plénière du Parlement européen, que le FSUE était devenu totalement insuffisant et qu'il devait être réformé parce que mal adapté, insuffisamment doté, trop lent à se déployer. Nous l'avons dit et redit de nombreuses fois. C'est pourquoi le règlement Restore est le bienvenu, en ce qu'il donne à présent la capacité d'agir immédiatement et concrètement après la survenue d'une catastrophe naturelle.

Demain, je n'en doute pas, le Parlement européen sera au rendez-vous de l'urgence et de la solidarité.

1-0088-0000

**Raffaele Fitto**, *Executive Vice-President of the Commission*. – Madam President, honourable Members, before going into the matter, my first thought today is addressed to the people of

Mayotte. As President von der Leyen said, Europe stands by France and its citizens in this time of tragedy, and we are ready to offer our support in the days to come. The cyclone that hit Mayotte this weekend is a terrible tragedy. Our thoughts are with the people of Mayotte, especially those who are suffering. The events in Mayotte underline the urgent need for a new instrument, RESTORE.

In my hearing, I promised to work for all the regions of Europe in close collaboration with local leaders and representatives, listening to their concerns and responding to them. Today is a first step in delivering on that commitment. Indeed, RESTORE is our shared commitment to those impacted by natural disasters.

As the climate changes and as such disasters are becoming more frequent, current resources under existing emergency instruments are no longer enough. These Member States need immediate support and the prompt help for the affected communities. It is precisely in this direction that RESTORE fits in. As announced by European Commission President von der Leyen during her visit to Poland on 19 September 2024, the proposal ensures that European funds can be quickly implemented to support post-disaster recovery.

This work aligns with the mission of cohesion policy because it prevents widening disparities and ensures that cohesion programmes and projects are not delayed. RESTORE is pragmatic and realistic, allowing specific and targeted flexibilities within cohesion programmes.

I am grateful to the European Parliament, particularly Mr Omarjee and Mr Buła, for your support and for your close cooperation with the Council in such a short time frame. Even if that the original proposal of the European Commission gave a stronger sign of solidarity on several aspects, given the urgency and the fact that the core element of the proposal remains in the final text, I am nevertheless satisfied and look forward to a swift agreement between the co-legislators.

In particular, I refer to the following points. First, the 95 % co-financing rate: this implies a financial burden for Member States and the regions. The original 100 % proposal was a stronger expression of solidarity. Second, the reduced pre-financing – going from 30 % to 25 % – reduced the liquidity available for immediate relief. Third, the exclusion of the Cohesion Fund from the calculation of maximum RESTORE funding. This obviously reduces the overall amount available.

Finally, the introduction of a shorter sunset clause would limit coverage to disasters occurring between the 1 January 2024 and the 31 December 2025. On this point, the Commission's ambition was to provide the structural flexibility until the closure of the current programmes. This had the benefits of keeping the framework stable, simple and not requiring further legislative changes for future natural disasters. For the other changes concerning the reprogramming of the Cohesion Funds and extending the deadline for submitting programme amendments, I see the rationale.

Despite these changes, I emphasise that, in our view, it is crucial to quickly reach an agreement among the co-legislators to ensure a timely and effective implementation of the EU intervention. This is essential to provide urgent support to the affected populations.

I conclude by recalling President von der Leyen's words: 'by injecting liquidity with higher pre-financing and co-financing of EU funds, we are making a real difference for the people and the regions that are harshly hit by these disasters. We are giving the Member States the tools to become more resilient and better prepared for future crises.' Let us work together today to make this happen.

1-0089-0000

**Maravillas Abadía Jover**, *en nombre del Grupo PPE.* – Señora presidenta, señor comisario, bienvenido. Quisiera comenzar mandando un mensaje de solidaridad con las víctimas de la isla de Mayotte, a quienes esperamos esta reforma pueda ayudar también a la reconstrucción.

Hoy, la Unión Europea responde con urgencia movilizando la política de cohesión para atajar la emergencia social y reconstruir inmediatamente las regiones devastadas por fenómenos climáticos como el ocurrido en el Levante español. Una reconstrucción que debe dejar de lado ideologías climáticas que en el pasado rechazaron obras que habrían mitigado la devastación en Valencia. Mientras el Gobierno español secuestra los fondos de ayuda y los condiciona a la aprobación de sus presupuestos, desde aquí ponemos los fondos a disposición de los afectados. Frente a la política mezquina de quien se escondió como la comisaria Ribera, demostramos que existe una política responsable.

Señorías, hoy la Unión Europea saldrá adelante con una medida de urgencia, pero no podemos seguir sacando recursos de la hucha destinada al futuro de nuestras regiones porque una Europa sin regiones es una Europa sin futuro.

Sabemos que esta reforma difícilmente será suficiente para reparar todo el daño, pero es un motor de tracción para que los Estados puedan empezar a trabajar con el aval de la Unión Europea. La Unión se compromete a adelantar hasta el 25 % del dinero y a cofinanciar al 95 % las medidas necesarias para paliar y reconstruir.

Ahora es el turno de los Gobiernos nacionales. Es su responsabilidad.

1-0090-0000

**Marcos Ros Sempere**, *en nombre del Grupo S&D.* – Señora presidenta, señor comisario, la catástrofe sucede en minutos. De repente, la riada producida por las lluvias torrenciales irrumpe en tu casa con una fuerza arrolladora. En un momento, el agua ha arrasado toda tu vida y, a veces, sin que nadie te avise.

Las instituciones europeas debemos responder ante las tragedias con la misma contundencia y rapidez. Aquí radica la importancia de RESTORE. Es un orgullo que hayamos actuado pronto y que demos respuesta a los afectados de las catástrofes naturales que se han producido este año por toda la Unión Europea —con los Fondos FEDER o el Fondo Social Europeo— para reconstruir infraestructuras y para proporcionar alimentos, apoyo sanitario, material de limpieza o lo necesario para salir adelante.

En muchas ocasiones los afectados por estas catástrofes lo han perdido todo: su casa, su coche, su trabajo. En este momento más que nunca, las instituciones debemos estar a su lado para alejar al fantasma de la antipolítica. Quiero mandar fuerza y ánimo a los afectados por la DANA en Valencia, en Letur y en otros puntos de España. Que sepan que no les olvidamos. Las instituciones europeas daremos la respuesta que merecen. Una respuesta que se suma a los más de 16 000 millones de euros que el Gobierno de España ya ha comprometido para la reconstrucción. Volveremos a brillar con la misma fuerza que antes de la tormenta.

1-0091-0000

**Klara Dostalova**, *za skupinu PFE.* – Paní předsedající, kolegyně, kolegové, RESTORE je návrh, který odpovídá na naléhavou potřebu pomoci regionům zasaženým přírodními katastrofami. Nikdo

nezpochybňuje nutnost rychlé reakce. Proč má být ale částka 17,7 miliardy EUR čerpána z kohezních fondů určených pro dlouhodobý rozvoj regionů? Kohezní politika není kasička, kterou si může Komise kdykoliv otevřít. Kohezní politika je stavebním kamenem sjednocené a prosperující Evropy. Pomáhá regionům růst, vytváří pracovní místa, zajišťuje lepší životní podmínky. A teď tyto prostředky mají být použity jako nouzová záplata. A já se ptám proč, když tady máme jiný nástroj, krizový nástroj pod názvem *Recovery and Resilience Fund*. Proč nevyužít tento nástroj? Tam je peněz dost. Sám audit potvrdil, že se tolik nečerpá. Stačilo by jen prodloužit termín realizace za rok 2026 a státy by tento fond mohly využít se stoprocentním financováním. V této věci jsem se dopisem obrátila i na Komisi a chtěla bych poděkovat všem kolegům napříč politickým spektrem, kteří se pod tento dopis podepsali, abychom skutečně ochránili kohezní fondy a použili tento krizový nástroj, který k těmto účelům má sloužit. Solidarita a zodpovědnost nesmí být protiklady, ale jít ruku v ruce. Podpořme RESTORE, ale trvejme na tom, aby Komise hledala ty správné cesty a alternativy. A dovoluji mi na závěr moc poděkovat panu komisaři, který tady před chvílí řekl, že 100 % je vyjádření solidarity, protože 95 % je spolufinancování a 5 % budou muset dát malé obce.

1-0092-0000

**Denis Nesci**, *a nome del gruppo ECR*. – Signora Presidente, signor vicepresidente Fitto, onorevoli colleghi, quanto tragicamente accaduto in diverse regioni d'Europa ci ha imposto un intervento urgente a favore degli Stati membri al fine di garantire maggiore flessibilità e maggiore possibilità di finanziamento, per procedere a una rapida ricostruzione e ridare speranza alle persone che hanno subito ingenti danni.

Caro vicepresidente, la nostra priorità deve essere quella di garantire agli Stati membri meccanismi efficaci per gestire le emergenze e pianificare la ricostruzione in aggiunta a quanto già provveduto dal Fondo di solidarietà, ma è essenziale che in futuro questi strumenti non vadano a intaccare i fondi destinati alla politica di coesione.

Quanto proposto oggi, anche con le modifiche apportate al Consiglio, trova il nostro sostegno, ma non può essere una soluzione a lungo termine.

La politica di coesione è lo strumento che ci consente di ridurre le disuguaglianze tra le regioni europee e deve rimanere al centro delle nostre priorità: sono certo che con Lei lo sarà.

Rafforzando il dialogo con i territori, ascoltando le esigenze e intervenendo con azioni su misura, bisogna garantire che nessun cittadino sia lasciato indietro. Noi saremo al Suo fianco, al fianco dei territori e al fianco dei cittadini.

1-0093-0000

**Lubica Karvašová**, *on behalf of the Renew Group*. – Madam President, I am deeply alarmed by the impact of natural disasters across our European Union, from floods in Spain to central and eastern Europe, to wildfires in Portugal, but also cyclones in Mayotte recently. These events just highlight our shared duty for a European response.

But we must do more than rebuild. We must build back better with sustainable, more resilient infrastructure, or we risk repeating the destruction and cycles of destruction.

I must also voice my concerns about the repeated use of the flexibility of the cohesion policy to address any crisis – climate-related or not climate-related. Cohesion policy is here to promote long-term investments and support competitiveness of our European Union with our regions at the centre.

We need to create more effective mechanisms to respond to crises in the next multiannual budget. I am grateful for the rapporteurs of this file to address this.

So let us work with compassion, but also with a clear vision and responsibility for Europe's future and for our citizens.

1-0094-0000

**Gordan Bosanac**, *u ime kluba Verts/ALE*. – Poštovana predsjedavajuća, poštovani potpredsjedniče, Grupa Zelenih podržat će, naravno, ovaj prijedlog RESTORE-a, ali isto tako želimo jasno reći da tako dalje više ne može.

Ne možemo jedan dan, što će se desiti sutra, glasati protiv rezolucije vezane uz deforestacije u šuma, a onda istovremeno tražiti da se novac za naknadu šteta od katastrofa vuče van iz kohezije. Moramo se uozbiljiti i shvatiti da su klimatske promjene ovdje i ne biti više licemjerni.

Isto tako, koliko god da podržavam ovaj prijedlog, želim izraziti žaljenje da nismo u njega integrirali, a mogli smo, jer bilo je vremena, princip Building back Better. I to treba reći jasno građanima i Španjolske i Poljske, koji će koristiti ove fondove, da, nažalost, način na koji će se obnavljati javna infrastruktura možda neće biti dovoljno čvrsta, pa će već evo sljedeći vjetar, sljedeća voda ponovo odnijeti te građevine.

Zato molim još jednom da se kao Parlament uozbiljimo, shvatimo klimatsku krizu kao realnost i bavimo se time odgovorno.

1-0095-0000

**Estrella Galán**, *en nombre del Grupo The Left*. – Señora presidenta, lo que ha vivido la isla de Mayotte y sigue viviendo hoy el pueblo de Valencia no es un hecho aislado. Es la evidencia más clara de que el cambio climático ya no es un debate de futuro, sino del presente, por mucho que algunos, incluso en este Parlamento, sigan negando lo que demuestra la ciencia.

Por tanto, debemos decidir cómo afrontar el desafío y para esto hay dos modelos: el modelo de sálvese quien pueda, del negacionismo y de los bulos —que hemos vivido desgraciadamente en nuestro país con la derecha y la ultraderecha al mando— o, frente a ello, nuestro modelo, el del escudo social, para no dejar a nadie atrás.

Y no dejar a nadie atrás significa que hoy casi 3 000 empresas han solicitado un ERTE en Valencia, protegiendo a más de 30 000 trabajadoras y trabajadores valencianos. Significa, además, reforzar los servicios sociales valencianos para atender la pobreza sobreenvenida. Y significa, también, crear unidades de salud mental para las emergencias. Porque claro que sí, la solidaridad es la ternura de los pueblos, pero al pueblo realmente lo salvan unos buenos servicios públicos.

1-0096-0000

**Irmhild Boßdorf**, *im Namen der ESN-Fraktion*. – Frau Präsidentin, sehr geehrte Damen und Herren! Es ist gut und richtig, dass die Europäische Kommission mit dem RESTORE-Programm in Zukunft schneller und unbürokratischer bei Naturkatastrophen helfen kann. Wir haben in den vergangenen Jahren verheerende Überschwemmungen in ganz Europa erlebt. Einige hundert Menschen sind dabei in diesen Wasserfluten ertrunken. Das ist in diesem Fall nicht immer unmittelbar Folge des sich wandelnden Klimas gewesen, sondern des Versagens der Behörden: Die

Bevolkerung wurde nicht geschützt, obwohl es hinreichende Warnungen der Wetterämter gegeben hat.

RESTORE-Mittel müssen auch dazu benutzt werden, die Menschen Europas bei solchem extremen Wetter in Sicherheit zu bringen. Dies wurde sowohl im Ahrtal als auch in Valencia versäumt. Der *hurricane* auf der französischen Insel Mayotte hat bislang noch ungezählte Todesopfer gefordert. Erst nach dem Wegräumen der Trümmer wird deren Zahl bekannt werden. Auch hier fordern wir schnelle, unbürokratische Hilfe.

Doch zum Positiven: Die umfangreichen Mittel des RESTORE-Programms können künftig genutzt werden, um die Biodiversität Europas, die in einigen Regionen nicht mehr zu finden ist, wiederherzustellen. Die Mittel können dafür sorgen, dass konservative Wirtschaftsprinzipien wieder an Gewicht gewinnen. Nachhaltigkeit, Resilienz, heimische Landwirtschaft – all das ist in den letzten Jahren verloren gegangen. Es kann uns gelingen, in ländlichen Regionen eine Revitalisierung der Gemeinden und Kleinstädte, aber auch der bäuerlichen Landwirtschaft zu erreichen – und hier zum Jobmotor zu werden.

Damit könnten wir die anhaltende Landflucht verlangsamen und den ländlichen Raum endlich wieder zur Heimat machen.

1-0097-0000

**Gabriella Gerzsenyi (PPE).** – Elnök Asszony! Katasztrófák sora megrázza Európát. Ezúton is szeretném kifejezni szolidaritásunkat minden érintett felé. Magyarországot is gyakran sújtják természeti események. Szeptemberben haladt át az évtized legnagyobb árvize a Dunán. Fontos, hogy a kohéziós források megfelelően hasznosuljanak válsághelyzetekben is, és az érintettek mihamarabb hozzájussanak ezekhez a forrásokhoz. Támogatjuk az úgynevezett RESTORE javaslatot, amelynek révén az EU-s alapokból rugalmasabban lehet fordítani nemcsak újjáépítésre, de élelmiszerekre, alapvető cikkekre és rövid távú munkalehetőségekre is.

Pártunk neve, a Tisza, Magyarország második legnagyobb folyójának a neve. Azt gondoljuk ugyanakkor, hogy rendszerszintű megoldás szükséges az árvizek kezelésére. Másrészt, hogy a kohéziós forrásoknak fontos megtartani a hosszú távú eredeti célkitűzéseit, és a forrásoknak valóban el kell jutniuk helyi szintre az emberekhez, akiknek járnak, és pártunk, a Tisza Párt, ez iránt elkötelezett.

1-0098-0000

**Marit Maij (S&D).** – Voorzitter, rapporteurs, dank voor uw bijdrage.

Voorzitter, 2024 heeft de twijfelachtige eer om misschien wel weer een jaar van natuurrampen te kunnen worden. We hebben het net ook weer gezien in Mayotte en alle steun voor de bevolking daar en aan de slachtoffers. De gevolgen van klimaatverandering worden steeds duidelijker. We zien ze ook hier in Europa. De vreselijke overstromingen kortgeleden in Valencia, maar ook in andere landen in Europa, zoals in Tsjechië, Duitsland, Roemenië, Polen en Slowakije. En dat terwijl klimaatsceptici maar blijven ontkennen dat die gevolgen hier zijn. Die gevolgen zijn onmiskenbaar hier in alle lidstaten.

We moeten daar wat aan doen! Daarom is het goed dat we nu geld vrijmaken om de slachtoffers, de mensen die bij de rampen zijn betrokken en de lidstaten te helpen. Die fondsen komen uit de cohesiefondsen en uit het Europees Sociaal Fonds. Het is echter ook belangrijk dat deze fondsen hun primaire doel blijven dienen. Daarom is het zo belangrijk dat, in tijden van crisis, de Europese Unie geld kan vrijmaken en bij voorkeur vanuit een separaat fonds. Zo kunnen enerzijds de



cohesiefondsen blijven doen wat ze moeten doen, namelijk de mensen bereiken met het beleid waarvoor het is gemaakt, en anderzijds de effecten van de natuurrampen, die niet meer op zichzelf staan en die heel vaak voorkomen, mitigeren en mensen, slachtoffers en de lidstaten daarbij helpen.

1-0099-0000

**Rody Tolassy (Pfe).** – Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, chers collègues, aujourd'hui nous votons sur une modification du règlement relatif au FEDER et au FSE+ afin de répondre aux catastrophes naturelles qui touchent l'Europe. Si ces ajustements visent les États d'Europe centrale, orientale et méridionale, il est crucial de rappeler que les régions ultrapériphériques françaises subissent également de tels drames, qui sont amplifiés par le bouleversement climatique.

Actuellement, le territoire de Mayotte affronte une crise cyclonique sans précédent. Face aux cyclones et aux inondations, ce territoire incarne la vulnérabilité climatique reconnue par les accords de Paris. Il est temps de passer d'une logique de réparation à une approche proactive en soutenant durablement ces régions et en y créant des laboratoires climatiques d'excellence. Ces pôles de recherche consacrés à la compréhension et à l'innovation permettraient de proposer des solutions concrètes aux défis planétaires.

Je demande à la Commission de reconnaître les RUP comme des laboratoires de solutions climatiques pour l'avenir.

1-0100-0000

**Georgiana Teodorescu (ECR).** – Doamnă președintă, multe țări europene, inclusiv România, au fost afectate în acest an de dezastră naturale și este nevoie rapid de bani atât pentru reconstrucția caselor și a infrastructurii, cât și pentru sprijin social și sanitar.

Salut faptul că aceasta reprezintă una din puținele ocazii când s-a optat pentru o procedură atât de rapidă și mă bucur că am putut contribui la această accelerare a finanțării în calitate de raportoare din partea grupului meu politic.

Vreau totuși să atrag atenția că folosirea fondurilor de coeziune pentru situații de urgență trebuie să reprezinte o excepție și nu o regulă, destinația lor fiind aceea de a ajuta statele membre să-și stabilizeze economiile, nicidecum să facă reconstrucție după dezastrele naturale. Pentru calamități ar trebui să avem disponibili alți bani, care chiar să poată îndestula nevoile țărilor afectate. Tocmai de aceea, consider că noul cadru financiar multianual trebuie să prevadă un buget corespunzător pentru prevenirea și gestionarea dezastrilor naturale, altfel riscăm să fim în aceeași situație și anul viitor.

1-0101-0000

**Grégory Allione (Renew).** – Madame la Présidente, chers collègues, au moment où nous parlons se joue une course contre la montre à Mayotte, qui a été dévastée par le cyclone Chido. J'ai une pensée pour la population mahoraise, mais aussi pour tous les collègues sapeurs-pompiers, la protection civile, les militaires, la force de sécurité publique, les bénévoles et les médecins qui interviennent en ce moment, dans des conditions terribles.

Je soutiens, chers collègues, ce projet Restore, qui amènera une certaine flexibilité grâce à une aide supplémentaire pour toutes les communautés et pour tous les pays touchés par ces catastrophes au cours de l'année 2024. Restore, c'est l'Europe concrète, c'est l'Europe des solutions, c'est

l'Europe du quotidien. Ce projet permettra d'apporter une aide alimentaire de base et une assistance matérielle tout en soutenant le chômage partiel, afin de rendre possible la relance dans ces territoires sinistrés.

Enfin, Monsieur le Commissaire, il n'y a pas une semaine de plénière où nous ne parlions, ici même, de catastrophes naturelles. C'est un drame, et la solution Restore est une solution qui apporte une aide, certes. Mais il s'agira dans le prochain programme financier de faire face au défi climatique avec des aides structurelles, pour permettre une reconstruction qui donne lieu d'affronter l'avenir, à commencer par les catastrophes naturelles qui nous frappent chaque semaine.

1-0102-0000

**Vicent Marzà Ibáñez (Verts/ALE).** – Señora presidenta, lo que nos piden las personas afectadas es que los fondos lleguen rápido, y que se utilicen para reconstruir mejor y que esto no vuelva a pasar; que lleguen rápido precisamente es lo que hemos propuesto desde nuestro Grupo y también que esto no vuelva a pasar, porque ya hace cincuenta días y, todavía hoy, quedan cuatrocientas viviendas, no aisladas, sino fincas, departamentos, que tienen lodo en sus garajes poniendo en dificultad sus estructuras, poniendo en peligro a las personas que viven arriba. Es que hay personas que han perdido su coche, más de ciento treinta mil, a las que antes les costaba treinta minutos llegar a sus trabajos y ahora está costándoles más de tres horas, o personas que no tienen todavía cocina en su casa...

Por eso los fondos tienen que llegar, señor comisario, de forma rápida, pero tienen que llegar también para reconstruir mejor, y lo hemos planteado desde nuestro Grupo, y aquí se lo digo a las señorías del Partido Popular: no puede ser que ustedes estén utilizando estos fondos vulnerando el significado de estos fondos y la finalidad habiendo modificado leyes para volver a construir en zonas inundables y volver a poner en peligro a la gente. No podemos utilizar estos fondos para seguir haciendo estas estructuras que siguen poniendo en peligro a las personas: por eso decimos que tienen que llegar ya y que se tienen que utilizar para reconstruir mejor.

1-0103-0000

**Valentina Palmisano (The Left).** – Signora Presidente, signor Vicepresidente, onorevoli colleghi, il pacchetto RESTORE rappresenta sicuramente un passo in avanti nella capacità dell'Europa di rispondere con prontezza ai disastri naturali.

Con questa proposta le regioni colpite avranno risorse immediatamente disponibili per affrontare le devastanti conseguenze di calamità naturali purtroppo sempre più frequenti e intense; quindi possiamo dire che il Parlamento europeo e la Commissione hanno svolto un ottimo lavoro.

Tuttavia non dobbiamo perdere di vista l'essenza della politica di coesione – un investimento a lungo termine per uno sviluppo equilibrato, sostenibile e inclusivo. Affidare sistematicamente alla coesione il compito di rispondere alle emergenze rischia di comprometterne la missione strategica.

Per questo invito la Commissione e il Consiglio a considerare un incremento sostanziale del Fondo di solidarietà europeo nel prossimo bilancio pluriennale.

Non possiamo continuare a reagire alle emergenze con soluzioni temporanee: RESTORE è sicuramente necessario oggi – siamo tutti d'accordo – ma domani servirà un impegno strutturale per proteggere i nostri territori e le nostre comunità.

1-0104-0000

**Branislav Ondruš (NI).** – Vážená pani predsedajúca, návrh programu RESTORE je pozitívnym príkladom využitia eurofondov na pomoc, ktorú pocítia bežní ľudia, osobitne tí, ktorí čelili prírodným katastrofám. Podporujem zvýšenie európskeho spolufinancovania až na 95 %, čo ušetrí zdroje z národných štátnych rozpočtov. Aj zrýchlené vyplatenie zálohy vo výške 25 % nákladov, čo pomôže členským štátom reagovať na prírodné katastrofy. Preto vás chcem vyzvať, aby sme nezdržovali schválenie návrhu, nech môže platiť už od 1. januára. Nech vlády rýchlo zmobilizujú nevyužitú eurofondy a presunú ich najmä na opatrenia, ktoré ľudí ochránia pred následkami vyčňania počasia. Slovenské ministerstvo práce promptne poskytlo humanitárnu pomoc v miliónoch eur tisíckam postihnutých ľudí po zemetraseniach i záplavách a teraz je dôležité využiť eurofondy na preventívne a ochranné opatrenia. Máme v rukách miliardový nástroj v prospech ľudí, nedržme ho, ale urýchlene ho odovzdajme členským štátom, lebo rýchlosť je pri prírodných katastrofách rozhodujúca.

1-0105-0000

**Sérgio Humberto (PPE).** – Senhora Presidente, Senhor Comissário, Caros Colegas, em 2023, a Europa sofreu prejuízos superiores a 13,4 mil milhões de EUR devido aos fenómenos meteorológicos extremos, que são cada vez mais comuns e estão cada vez mais presentes.

Estas catástrofes naturais não causam apenas danos materiais, mas, essencialmente, humanos. Impactam setores como a agricultura, o abastecimento de água, a saúde, a segurança energética e alimentar, as infraestruturas, o turismo e representam sérias ameaças à nossa economia e, sobretudo, representam sérias ameaças às nossas populações.

Apesar de tudo, não posso deixar de felicitar a Comissão Europeia, pelas mãos do Senhor Comissário, pelos apoios para recuperar e reconstruir áreas mais afetadas. E não posso deixar de saudar o Governo português, da AD, liderado pelo primeiro-ministro português, Dr. Luís Montenegro, que, em oito meses, já fez mais para prevenir as catástrofes naturais do que o governo socialista de esquerda, em mais de 100 meses.

1-0106-0000

### **PRESIDENZA: ANTONELLA SBERNA**

*Vicepresidente*

1-0107-0000

**Sandra Gómez López (S&D).** – Señora presidenta, he escuchado en este Pleno que hay que dejar ya de hablar de «ideología climática», como si fuera un bulo. Miren, cuando empezamos este debate para hablar de RESTORE, veníamos de las inundaciones de Rumanía, de los incendios de Portugal, de la peor inundación de la historia de mi tierra, de Valencia, con más de doscientos muertos... y hoy tenemos que añadir la peor catástrofe natural que ha vivido Francia según su propio Gobierno, como es el ciclón de la isla de Mayotte, con más de cien muertos.

¿No ven, no se dan cuenta de que aquí el único bulo es su ideología negacionista, de que el cambio climático es una realidad desde ya que está matando a miles de personas en toda Europa y destrozando territorios? Pero, miren, frente a sus bulos, respuestas, y aquí tenemos la respuesta de la Unión Europea: un cambio en el Reglamento que nos va a permitir utilizar desde ya 3 000 millones de euros para reconstruir territorios, para reconstruir familias.

En cuanto a los bulos, al *president* de mi región, al *president* de la Generalitat, que dice que estas ayudas hay que devolverlas, hay que decirle que salga de El Ventorro ya, que no solo es un incompetente que ha matado a muchas personas en mi tierra, sino que no les puede seguir robando el futuro y la esperanza.

1-0108-0000

**Míreia Borrás Pabón (PFE).** – Señora presidenta, señorías, quiero, en primer lugar, comenzar mostrando mi absoluta solidaridad con todas las víctimas de las catástrofes naturales, y especialmente con todas las familias afectadas por la reciente dana en España. Hoy debatimos un Reglamento que, aunque incluye medidas positivas como la flexibilidad o la cofinanciación de los fondos europeos, está nuevamente contaminado por esta obsesión ideológica como la que acabamos de escuchar y por la Comisión Europea del cambio climático.

No se trata solo de palabras, no se trata solo de que las palabras «cambio climático» aparezcan más de doce veces en el texto. ¿Pero cuántas menciones hay, por ejemplo, a la falta de infraestructuras, a la ausencia de prevención o a la gestión desastrosa de políticos como Teresa Ribera? ¿Cuántas menciones hay en el texto? Ninguna.

En España hemos visto cómo la demolición de presas y el abandono de proyectos hidráulicos esenciales han dejado a nuestros ciudadanos desprotegidos frente a desastres como la dana. Estas decisiones no son fruto del clima, señorías, sino de una visión negligente y radical y de un ecologismo mal entendido que agrava las consecuencias de estas tragedias.

La dana no fue solo un desastre natural, señorías. Fue un fracaso político: el fracaso de un Gobierno nacional y de una Comisión Europea que ha preferido invertir en su narrativa verde y en agendas ideológicas antes que en proteger a los españoles. Los ciudadanos necesitan infraestructuras, ayudas rápidas y decisiones que pongan su seguridad por encima de cualquier agenda ideológica. Pero, lamentablemente, en este Parlamento esto sigue brillando por su ausencia.

1-0109-0000

**Villy Søvndal (Verts/ALE).** – Fru formand! Naturkatastrofer, som vi ser i disse år, er ikke naturlige. Det er resultatet af, at vi ikke for alvor sætter ind mod ødelæggelserne af klima og natur. Mennesker dør og mister alt i de ekstreme vejr-situationer. Det er frygteligt, men det er desværre også forudsigeligt. I år har været det voldsomste, vi har set. Fremtiden bliver endnu voldsommere. Selvfølgelig skal vi hjælpe mennesker og områder, der pludselig står midt i katastrofen. Vi skal både hjælpe med akutte fornødenheder, og vi skal hjælpe med genopbygning. Fra Grøn Side støtter vi derfor forslaget. Vi skal altid være solidariske med dem, der rammes af katastrofen. Vi skal dog huske baggrunden for fondene, der nu skal bruges til naturkatastrofer. Vi skal forebygge og mindske fattigdom og hjælpe mennesker i sårbare situationer. Vi skal sikre en retfærdig grøn omstilling, hvor ingen efterlades på perronen. Og vi skal bremse – ja stoppe klimakatastrofen. Det gør vi med ambitiøs klimahandling og naturgenopretning. Husk det!

1-0110-0000

**Jan-Peter Warnke (NI).** – Frau Präsidentin, meine Damen und Herren! Unverbrauchte Mittel aus Kohäsionsfonds umzuwidmen und für verdeckte Ziele zu nutzen, sehen wir kritisch. Wir hoffen nämlich, dass damit keine Straßen fit für Militär gemacht werden.

Die Hilfszahlungen an Betroffene aus EU-Mitteln dürfen kein Ersatz für nationale Bemühungen sein, um bei den zu erwartenden Wetterkatastrophen nicht mit denselben Auswirkungen für die Menschen rechnen zu müssen. Brüsseler Geld nimmt die Nationalstaaten nicht aus der Verantwortung, ihre Länder mit gezielten und langfristigen Maßnahmen an die von den Menschen beschleunigte Klimaveränderung anzupassen.

1-0111-0000

**Elena Nevado del Campo (PPE).** – Señora presidenta, señor vicepresidente, España, Portugal, Francia con su isla de Mayotte: catástrofes en las que Europa tiene que articular mecanismos para dar una respuesta inminente. Y lo tiene que hacer ante la irresponsabilidad de Gobiernos como el de España, que es incapaz de ejecutar obras de su presupuesto que habrían evitado mucho dolor y muchas muertes en nuestro país. Porque existen Gobiernos a los que solo les importan sus pactos para mantenerse en el sillón y no las víctimas, como las que han sufrido en Valencia por la inacción de su Gobierno.

Quizá lo importante sea crear un fondo específico y no tirar del cajón de sastre que está siendo la política de cohesión en Europa. Todo nuestro apoyo a las víctimas de estos desastres. Y, frente al euroescepticismo, lo que decimos desde el Partido Popular es que Europa es más necesaria que nunca.

1-0112-0000

**Estelle Ceulemans (S&D).** – Madame la Présidente, l'impact des catastrophes naturelles est de plus en plus dramatique en Europe, comme partout dans le monde: il y a peu en Espagne, dans la région de Valence, aujourd'hui à Mayotte, mais aussi en 2021 dans mon pays, la Belgique. De plus en plus souvent, on doit déplorer des morts trop nombreux, des vies détruites et de terribles ravages occasionnés par des phénomènes météorologiques extrêmes.

Ces situations dramatiques exigent des réponses urgentes en matière d'aide matérielle et alimentaire, de soutien social et sanitaire et de reconstruction des infrastructures et des équipements détruits. Pour cela, il faut un mécanisme européen de solidarité qui soit réactif afin d'intervenir en urgence et d'aider les régions et les populations touchées. C'est pourquoi nous soutiendrons le nouveau dispositif Restore, qui sera voté ici, dans ce Parlement.

Mais – il y a aussi un «mais» – il faudra à l'avenir disposer de moyens pérennes et spécifiques pour affronter ces crises, au lieu d'aller chercher dans les fonds structurels. Il faudra aussi mener des politiques vraiment ambitieuses de lutte contre le changement climatique, malgré les propos sceptiques et négationnistes répétés de l'extrême droite, encore aujourd'hui.

1-0113-0000

**Krzysztof Hetman (PPE).** – Pani Przewodnicząca! Panie Komisarzu! Szanowni Państwo! Po pierwsze, należy bardzo serdecznie podziękować Komisji Europejskiej za reakcję i możliwość skorzystania ze środków europejskich, jeśli chodzi o odbudowę terenów zniszczonych przez klęski żywiołowe. Podziękować za to, że obywatele Unii Europejskiej, między innymi w Polsce, uzyskają dzięki tym środkom wsparcie. Po drugie, należy zwrócić uwagę na wszelkiego rodzaju kataklizmy, które w ostatnich latach dotyczą Unii Europejską, zaczynając od pandemii, poprzez skutki związane z agresją Rosji na Ukrainę, czy też ostatnie klęski żywiołowe, pożary, powodzie. Ta cała pomoc jest realizowana dzięki środkom z polityki spójności i warto o tym pamiętać w sytuacji, w której dyskutujemy nad jej przyszłością. I warto wspomnieć o tym osobom, które podważają potrzebę istnienia polityki spójności po 2027 r.

I ostatnia sprawa, musimy jednak w tej dyskusji o nowym budżecie, o nowej perspektywie finansowej porozmawiać o takim narzędziu, które będzie natychmiast reagowało na tego typu zdarzenia, które wystąpiły między innymi w Polsce. Mamy dziś bowiem grudzień, powodzie były we wrześniu, a nadal o tym dyskutujemy, podczas gdy ludzie potrzebują natychmiast wsparcia i poczucia sprawczości Unii Europejskiej.

1-0114-0000

**Raffaele Topo (S&D).** – Signora Presidente, signor Commissario, abbiamo sostenuto in commissione, e sosterrò in Aula, il pacchetto RESTORE, lo strumento temporaneo per supportare gli sforzi degli Stati membri nelle operazioni di ricostruzione e per l'assistenza immediata alle persone e ai lavoratori direttamente colpiti dalle calamità naturali verificatesi in quest'ultimo anno in molte regioni europee.

Si tratta di una decisione giusta, perché dove c'è una difficoltà dei cittadini europei ci deve essere l'Europa.

Detto questo, due brevi osservazioni a latere.

La prima: occorre introdurre uno strumento stabile per la gestione di queste emergenze, che si ripetono, ahimè, periodicamente. Gli Stati membri hanno stabili servizi di protezione civile che devono essere supportati con uno strumento altrettanto stabile, europeo, e con un'autonoma dotazione finanziaria.

Seconda osservazione. È stato già detto: RESTORE si finanzia con fondi destinati alle politiche di coesione. Ripeto, è una scelta giusta, ma occorre separare tali risorse da quelle destinate ai progetti strutturali fondamentali per lo sviluppo delle regioni europee. Queste risorse vanno recuperate e reinvestite nei programmi di coesione.

1-0115-0000

**Γεώργιος Αυτιάς (PPE).** – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, φίλες και φίλοι συνάδελφοι, Ιταλός ο Επίτροπος, Έλληνας εγώ, και έχουμε ζήσει μαζί καταστροφές πολλές. Ελάτε, μέσα από το Ταμείο Ανάκαμψης, να δώσουμε μια μεγάλη μάχη.

Ακούω ότι το Ταμείο Ανάκαμψης τελειώνει το 2026. Πάμε σε μια καινούργια μάχη για να στηρίξουμε τους ανθρώπους που έχουν πολύ μεγάλη ανάγκη. Ζήσατε τις καταστροφές στην Ιταλία, τις έζησα και εγώ στην Ελλάδα, και η πατρίδα μου έδωσε τρία δισεκατομμύρια ευρώ για να καλύψει αυτές τις ανάγκες.

Πιστεύω, λοιπόν, κύριε Επίτροπε, και σας καλώ επίσημα στην Ελλάδα, να δώσουμε μια μάχη μαζί, και με όλες τις άλλες χώρες, για να στηρίξουμε όλους τους ανθρώπους που έχουν πολύ μεγάλη ανάγκη. Αν εσείς είστε Επίτροπος τώρα και εγώ ευρωβουλευτής εδώ, το οφείλουμε σε αυτούς τους ανθρώπους που χρειάζονται τη στήριξή μας. Σας ευχαριστώ θερμά και ελπίζω η πρότασή μου αυτή να εισακουστεί.

1-0116-0000

*Procedura "catch-the-eye"*

1-0117-0000

**Marta Wcisło (PPE).** – Pani Przewodnicząca! Komisja Europejska wprowadziła rozporządzenie RESTORE, które jest odpowiedzią na konieczność niesienia szybkiej pomocy i wsparcia obywatelom Unii Europejskiej dotkniętym kataklizmami, takimi jak powodzie w tym roku w Polsce. Rozporządzenie to przede wszystkim szybsza ścieżka i większa elastyczność. Szybka ścieżka finansowania, bo na tym polega prawdziwa wspólnota i prawdziwa solidarność, aby pomagać potrzebującym.

I tak się dzieje w Polsce. Rząd Donalda Tuska w momencie, kiedy kraj nawiedziły niszczycielskie powodzie, był z ludźmi i udzielał tej pomocy. Niestety wcześniej tak nie było. Mimo wielu innych narzędzi poprzednia ekipa wolała walczyć z Komisją Europejską, kierując się polityką, a nie wsparciem i pragmatyzmem.

RESTORE to dobry krok w dobrą stronę. Niestety zbyt jednak mało tych kroków, tych kroków potrzeba więcej. Potrzebna jest szybsza ścieżka i więcej elastyczności. 19 miesięcy legislacji to stanowczo za długo. To wieczność.

1-0118-0000

**Juan Fernando López Aguilar (S&D).** – Señora presidenta, vicepresidente Fitto, esta modificación del Reglamento de asistencia regional de emergencia ante catástrofes naturales permitirá, de manera ágil, movilizar hasta un 95 % de cofinanciación en el marco rector de las ayudas ante catástrofes como la que ha padecido la Comunidad Valenciana, donde más de 220 muertos han recibido la solidaridad de este Parlamento Europeo, o como el caso de los cientos de muertos del huracán en la isla de Mayotte. También permitirá un 10 % de prefinanciación y hasta una ayuda que combinará el Fondo de Cohesión, el Fondo Social y el Fondo Estructural para poder subvenir a la reparación.

Pero, además de eso, hay que incrementar las cantidades, porque quiero recordar que también hubo una catástrofe natural en la isla de La Palma, un volcán para el que solo se pudo movilizar el remanente de hasta diez millones de euros, una cantidad raquílica en relación con las necesidades planteadas. Por tanto, no es solamente agilidad la que celebramos, sino un incremento sustantivo masivo de las cantidades destinadas a la solidaridad ante el incremento de las catástrofes naturales.

1-0119-0000

**Sebastian Tynkkynen (ECR).** – Arvoisa puhemies, usein tuntuu siltä, että EU:n budjetista on tullut jonkinlainen yhteinen säästöpossu. Sellainen säästöpossu, josta voi noin vain tulla ruinaamaan rahaa kaikenlaisiin tarpeisiin silloin, kun oman maan taloudenpito ei ole maittanut. Aiommeko todella luoda EU:sta sellaisenkin automaatin, josta voi kupata satoja miljoonia euroja, ellei kohta jo miljardejakin, nyt myös luonnontuhojen paikkaamiseen, jota nyt ehdotetaan. Ei EU:ta ole tähän tehty. Olemme karanneet epäterveelle pohjalle, jos luonnontuhonkin sattuesssa odotuksena on massiivinen EU-raham jako. Minä haluan, että omassa maassani hoidetaan talous siihen malliin, että luonnontuhoihin pystytään vastaamaan omasta kukkarosta. Ja tätä haluan edellyttää kaikilta muiltakin mailta. Me tarvitsemme vähemmän EU:ta, enemmän omaa vastuuta.

1-0120-0000

**Έλενα Κουντουρά (The Left).** – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, η πρόταση Restore για την έκτακτη περιφερειακή στήριξη και ανασυγκρότηση των περιοχών που επλήγησαν από φυσικές καταστροφές αποτελεί ένα θετικό βήμα στην αντιμετώπιση των επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής.

Η συχνότητα και η ένταση των ακραίων καιρικών φαινομένων αυξάνεται δραματικά και οι χώρες του ευρωπαϊκού Νότου, όπως η πατρίδα μου, η Ελλάδα, βρίσκονται όλο και πιο συχνά σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης. Θα πρέπει, λοιπόν, να επιταχυνθεί η ευρωπαϊκή προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή και να υποστηριχτούν έργα που συμβάλλουν σε βιώσιμες και ανθεκτικές υποδομές. Θα πρέπει να διασφαλίσουμε ότι η πολιτική συνοχής θα διατηρήσει τον μακροπρόθεσμο στρατηγικό χαρακτήρα της και ότι δεν θα τεθούν σε κίνδυνο οι στόχοι πολιτικής και επενδύσεων σε σχέση με τη συνοχή.

Το επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο θα διασφαλίσει την αναγκαία πρόσθετη χρηματοδότηση για την αντιμετώπιση των επιπτώσεων φυσικών καταστροφών και θα συνεχίσουμε τις προσπάθειες για τη δημιουργία ενός νέου, ανεξάρτητου, μακροπρόθεσμου ταμείου για τις φυσικές καταστροφές.

1-0121-0000

**Lukas Sieper (NI).** – Frau Präsidentin! Sehr geehrter Herr Kommissar Fitto! Ich denke, ich muss Ihnen nicht sagen, dass es insbesondere Ihre Personalie war, die in diesem Haus bei der Zusammensetzung der neuen Kommission für einiges an Aufruhr gesorgt hat. Und ich muss Ihnen auch sagen: Wenn ich persönlich über die einzelnen Kommissare hätte abstimmen können, dann hätte ich gegen Sie gestimmt – einfach aufgrund der Tatsache, dass Sie einer politischen Strömung angehören, die man zumindest in der deutschen Politikwissenschaft als postfaschistisch bezeichnet.

Und es wird so sein, dass Sie in Ihrer Person und mit Ihrem politischen Hintergrund viele meiner Kolleginnen und Kollegen dieses Hauses nicht überzeugen können werden von Ihrer Person und von der Tatsache, dass das eine gute Entscheidung war.

Aber das hier ist ein Thema – die Betroffenheit von Regionen, von Naturkatastrophen –, bei dem sich alle einig sind, wo ich denke, dass Sie und ich uns auch einig sind, dass man dort Menschen helfen muss. Und deswegen möchte ich Sie dazu aufrufen, bei diesem Thema Ihr Bestes zu geben, um politische Gräben zu überwinden.

1-0122-0000

**Hélder Sousa Silva (PPE).** – Senhora Presidente, Caro Comissário, desde que há memória, sempre existiram catástrofes naturais.

No entanto, as alterações climáticas têm aumentado a ocorrência dessas catástrofes, levando a que, infelizmente, se contabilizem milhares de mortos, milhões de afetados e biliões de euros de prejuízo. Além disso, o desordenamento do território com construção realizada pelo homem em locais de risco, tem agravado claramente a situação.

Nos relatórios Draghi e Niinistö ficou bem claro que temos de apontar à prevenção. O Fundo RESTORE dá uma excelente ajuda a todos aqueles que foram afetados pelas cheias, inundações e incêndios florestais, particularmente em Portugal e em Espanha.

O orçamento para 2025 já prevê três mil milhões de EUR para fazer face a situações onde o RESTORE entra. Por isso temos de apostar tudo na prevenção, porque a recuperação custa sempre muito mais caro em euros e, especialmente, em vidas humanas.

É este o caminho que a União e os Estados-Membros devem trilhar.

1-0123-0000

**Jean-Marc Germain (S&D).** – Mes chers collègues, le cyclone qui a dévasté Mayotte s'annonce comme l'un des plus meurtriers de notre temps. Je veux le dire aux Mahorais: nous pleurons avec vous, nous souffrons avec vous, nous sommes avec vous, et nous le serons jusqu'à ce que Mayotte revive. Cet événement tragique s'inscrit dans une série de catastrophes climatiques qui touchent nos territoires, de Valence à l'Europe centrale.

Le nouveau mécanisme de solidarité Restore, qui nous est soumis au vote, est une première réponse indispensable. Mais les réserves sont insuffisantes. Les budgets nécessaires devront suivre, et nous attendons de vous, Monsieur le Commissaire, que vous en preniez l'engagement.

Il faudra aussi continuer à agir contre les causes du dérèglement climatique. Je le dis à tous ceux qui veulent tourner le dos à l'écologie: le pacte vert pour l'Europe n'est pas une option, c'est une



obligation. Nous le devons aux Mahorais, nous le devons aux Valenciennes et aux Valenciens. Nous le devons à toutes les victimes de ces drames à répétition.

1-0124-0000

**João Oliveira (The Left).** – Senhora Presidente, Senhor Comissário, os incêndios ocorridos em Portugal, na Região Autónoma da Madeira ou nos distritos de Viseu e de Aveiro, são exemplos de catástrofes, cujos prejuízos precisam de ser reparados.

É preciso apoios para os pequenos e médios agricultores e produtores florestais, para os pequenos empresários, para as populações que foram atingidas por estas catástrofes. E é importante que haja fundos europeus que possam ser mobilizados para essa resposta. E, por isso, votaremos a favor desta proposta que nos é apresentada com o programa RESTORE.

Ainda assim, apresentámos algumas propostas sobre questões que nos parecem importantes. Primeiro, parece-nos que não deveria ser dispensada a possibilidade de mobilização e de melhoria do Fundo de Solidariedade e da reserva de ajudas de emergência, que estão também destinadas para situações como esta.

Em segundo lugar, parece-nos que as verbas que sejam utilizadas do FEDER e do Fundo Social Europeu Mais para este efeito devem ser compensadas para que não fiquem a faltar nas verbas da coesão económica, social e territorial.

E, em terceiro lugar, propomos que essa compensação de verbas sirva para aquilo que verdadeiramente serve aos povos e seja feita a partir das verbas destinadas à guerra e ao militarismo.

1-0125-0000

**Diego Solier (NI).** – Señora presidenta, señor comisario, han pasado cuarenta y ocho días y Valencia sigue necesitando mucha ayuda. Se están recibiendo ayudas, por ejemplo para comprar coches, pero no son ayudas suficientes. Hay familias que están pidiendo préstamos para poder comprar esos coches. Llegará el momento en que las familias tendrán que decidir si pagan un préstamo, si pagan una factura de la luz o si tienen para comer.

En resumen, familias que trabajan para pagar deudas que antes de esta catástrofe no tenían. ¿Es eso justo? En la era de la tecnología, con la inteligencia artificial, con sistemas en la nube, con *blockchain*, ¿no somos capaces de articular un sistema de seguimiento del presupuesto seguro y fiable que los ciudadanos puedan consultar y que aporte transparencia a las partidas asignadas? ¿O es que esto no interesa? ¿A quién no le interesa la transparencia?

1-0126-0000

**Dariusz Joński (PPE).** – Pani Przewodnicząca! Tragedia, która we wrześniu dotknęła Polskę, Czechy, Austrię, Włochy, a za chwilę również Hiszpanię, pokazała, że Europa nie może tylko i wyłącznie położyć nacisku na bezpieczeństwo pod kątem militarnym, ale również pod kątem żywności. Bardzo dobrze, że dzisiaj dyskutujemy tutaj, a jutro będziemy głosowali nad rozporządzeniem, które przyspieszy i podejmie wszelkie decyzje dotyczące przyspieszenia wypłat dla tych, którzy tych pieniędzy potrzebują. I wszyscy obecni tutaj wiemy, dlaczego tak jest. Ale jak jesteśmy przy tym bardzo ważnym temacie, to chcę zwrócić uwagę na jedną. Chodzi o inwestycje infrastrukturalne i odpowiednie regulacje. Tak na dobrą sprawę do części tych tragedii by nie doszło, gdyby nie populisci. Pojawili się oni również w moim kraju, w Polsce, i byli dumni z tego, że blokowali te inwestycje infrastrukturalne.

A więc szybka wypłata środków, regulacje i inwestycje infrastrukturalne. Ja, w imieniu Polski, chcę podziękować za 5 mld euro, które zostały przekazane właśnie dla Polski po ostatniej powodzi.

1-0127-0000

**Rosa Serrano Sierra (S&D).** – Señora presidenta, señor comisario, los desastres climáticos son, por desgracia, fenómenos cada vez más frecuentes. Lo vimos en Europa: en Portugal, recientemente en España, afectando a comunidades autónomas como Castilla-La Mancha, Aragón o Valencia, donde ha costado vidas y también pérdidas materiales. Con este instrumento de emergencia, desde las instituciones tratamos de dar respuestas a la crisis del presente, pero, sin embargo, no podemos negar una realidad: el cambio climático es una emergencia que ha llegado para quedarse, que arrasa con todo, con vidas, y que además hay una extrema derecha que la niega.

Por eso, frente a este negacionismo, necesitamos respuestas ágiles, necesitamos flexibilidad financiera y más recursos. Es el momento de pasar de las palabras a los hechos para abordar tragedias que tienen consecuencias cada vez más devastadoras y que golpean, especialmente, a nuestros pueblos, a nuestros campos y a nuestras zonas rurales.

1-0128-0000

**Maria Grapini (S&D).** – Doamnă președintă, cred că scepticii care spun că nu trebuie să aplicăm acest program, ba din contră, cred că trebuie procedură accelerată, nu au fost să vadă în statele în care au murit oamenii, și-au pierdut casele, și-au pierdut și micile afaceri foarte mulți întreprinzători. În țara mea, în România, eu am fost la fața locului, în Spania am văzut cu toții.

Așadar, domnule comisar și dragi colegi, mâine trebuie să votăm în procedură accelerată ca acești bani să ajungă cât mai repede la cei care au suportat aceste calamități naturale. Sigur că avem nevoie de mai mulți bani. Sigur că Fondul social european este insuficient. Trebuie să ne gândim în anul viitor și în anii viitori cum procurăm mai mulți bani, dar deocamdată trebuie să ajutăm acești oameni.

Am primit nenumărate scrisori, sunt întreprinderi mici și mijlocii care au fost spulberate, afacerea lor și și-au pierdut și garanțiile pe care le aveau la bancă. Deci trebuie să aplicăm acest program și pentru acest lucru cred că și statele membre trebuie să pună umărul alături de banii europeni pe care noi îi dăm. Dar da, acum trebuie să acționăm urgent.

1-0129-0000

*(Fine della procedura "catch the eye")*

1-0130-0000

**Raffaele Fitto, Executive Vice-President of the Commission.** – Madam President, honourable Members, thank you for your interventions and your support. The needs are urgent, so we must move urgently making a collective effort so that Restore can be adopted and enter into force already this December. We cannot afford to lose even one day.

Europe stands with the regions and citizens affected by natural disasters. This is a concrete and tangible expression of our solidarity. Today also marks a first step in our work together. I believe this has been a promising start.

I do share many of your concerns, especially the absolute necessity to build back better. At the same time, the Cohesion Policy cannot be the solution to all major crises, as attention cannot be diverted from the long term, such as reducing disparities. For me, this discussion is evidence of the common ground between us; a strong foundation on which to build five years of work together, ensuring that in our Europe, no place is left behind, no citizen is left behind. I hope it is the beginning of a long and fruitful collaboration. You have my promise.

1-0131-0000

**Andrzej Buła**, *Sprawozdawca*. – Serdecznie dziękuję za wkład do debaty, za dobrą współpracę ponad podziałami wszystkich grup politycznych. Cieszę się, że mogliśmy ją przeprowadzić kilkanaście tygodni po traumatycznych wydarzeniach, które dotknęły wiele z europejskich regionów.

W dzisiejszych czasach, kiedy wszystko pędzi, każdy news praktycznie już kolejnego dnia staje się nieaktualny. Często wydaje się, że wczorajszy problem już nie istnieje. Nie, proszę Państwa, ofiary powodzi i pożarów nadal bardzo często są w tragicznej sytuacji. Wiele rodzin nie ma własnego dachu nad głową na zimę.

Dlatego ta debata i jutrzejsze głosowanie mają szczególne znaczenie. Po pierwsze, żeby pokazać, że nie zapomnieliśmy o poszkodowanych, a po drugie w celu potwierdzenia, że wywiązaliśmy się z obietnicy pomocy. Zrobiliśmy to rzetelnie i najszybciej, jak się dało.

1-0132-0000

**Younous Omarjee**, *rapporteur*. – Madame la Présidente, permettez-moi quelques remarques à l'issue de ce débat. Premièrement, j'ai entendu dire qu'il y avait une forme de contradiction entre les objectifs de cohésion et les réponses d'urgence. Je l'ai toujours dit, et je le répète: nous avons eu ce même débat pendant la pandémie de la COVID-19, et c'est une dichotomie assez absurde, car il est impossible, Monsieur le Commissaire, de poursuivre les objectifs de long terme si nous ne répondons pas immédiatement aux dévastations et aux impacts des crises, que l'on parle de crises sanitaires ou de catastrophes naturelles.

Ensuite, n'oublions pas que la vocation même de l'action politique, c'est de répondre aux problèmes concrets des gens et de répondre aux situations de désarroi absolu en cas de catastrophe climatique. Et je crois que notre politique de cohésion s'élève et se hisse à un niveau tout à fait vertueux lorsque nous apportons des réponses très concrètes aux régions, aux territoires, aux citoyens qui sont frappés par une catastrophe naturelle.

Enfin, je ferai remarquer qu'il y a quelques temps, lorsque nous évoquions les questions des catastrophes naturelles dans ce Parlement européen, nous parlions des pays ACP. Mais au fur et à mesure, nous voyons que les catastrophes naturelles concernent aussi les régions européennes, car nous sommes tous confrontés aux conséquences du changement climatique. Ces désordres se manifestent à l'échelle mondiale, et nous devons aujourd'hui les affronter. Et ce ne sont pas les débats théoriques qui vont régler les problèmes. Il faut régler les problèmes par notre capacité à prévenir et à anticiper, sinon, ce sont toutes les politiques européennes, et pas seulement la politique de cohésion, qui vont perdre de leur efficacité, de leur puissance et de leur capacité à atteindre leurs objectifs. C'est pourquoi il faudra aller plus loin en créant un fonds d'adaptation au changement climatique, et les régions, je le sais, sont le niveau pertinent pour cela.

1-0133-0000

**Presidente**. – La discussione è chiusa e la votazione si svolgerà domani.

### **Dichiarazioni scritte (articolo 178)**

1-0133-5000

**Marlena Małąg (ECR)**, *na piśmie.* – We wrześniu Europę Środkową i Wschodnią nawiedziły niszczycielskie powodzie, a Portugalie spustoszyły pożary. Poszkodowani, w tym moi rodacy z południa Polski, nadal pilnie potrzebują podstawowej pomocy materialnej.

Fundusze polityki spójności wspierają państwa członkowskie UE w przypadku wystąpienia klęsk żywiołowych, ale wobec takiej skali strat

to za mało. Kluczowe jest natychmiastowe i elastyczne gospodarowanie tymi środkami.

Wniosek RESTORE jest odpowiedzią na te wyzwania. Oprócz dodatkowej elastyczności w wykorzystaniu części funduszy, pomocy materialnej i socjalnej, RESTORE zmniejsza obciążenie budżetowe państw członkowskich.

Drodzy Koledzy, zwracam się do Was z prośbą o poparcie, aby móc jak najszybciej wdrożyć ten wniosek. Wielu ludzi straciło dorobek całego życia, swoje domy i poczucie bezpieczeństwa. Działajmy teraz, z pełnym zaangażowaniem, by jak najszybciej przywrócić normalność i dać nadzieję tym, którzy jej teraz najbardziej potrzebują.

## **17. Il diritto all'acqua potabile nell'UE (discussione)**

1-0135-0000

**Presidente.** – L'ordine del giorno reca la dichiarazione della Commissione – *Il diritto all'acqua potabile nell'UE.*

La parola al commissario Fitto, a nome della Commissione, per cinque minuti.

1-0136-0000

**Raffaele Fitto**, *Executive Vice-President of the Commission.* – Madam President, honourable Members, water is the basis of life, wet worldwide, more than 2 billion people do not have access to safe drinking water. In the EU, thankfully enough, the situation is very different: around 96 % of our population can rely on clean drinking water. This high percentage is due to the collective success of the EU drinking water policy, which has been in place for almost 40 years. But there is no reason to celebrate, because that same statistic also implies that around 20 million EU citizens still do not have direct access to clean drinking water. This is not acceptable.

To address this situation, the European Union adopted the recast Drinking Water Directive back in December 2020. The recast was a direct response to the European citizens' initiative 'Right2Water' and contributes to the United Nations Sustainable Development Goal 6: 'clean water and sanitation'. Member States had to transpose this directive into national law by January 2023. Many were delayed, some even until today. Meanwhile, the Commission has started assessing the transpositions.

The first objective of the recast was to better protect human health. This was done in three ways: first, by updating quality standards to meet or even go beyond the latest recommendations of the World Health Organization, including on PFAS, endocrine disruptors and microplastics; second,

by taking a supply-chain approach to manage water-quality risks and focusing more on pollution at source; third, by adopting new hygiene standards for contact materials to prevent harmful substances from leaching into the drinking water.

Besides looking at the quality of the drinking water, the directive also aims to ensure access to clean water, in particular for vulnerable and marginalised groups. Making drinking water available in public spaces is one important part of the solution. At the same time, Member States also have to reduce water leakage. On average, 23 % of treated water is lost each year through leaks in distribution networks. In some countries, this goes up to 50 %. This means that we have much more to do as a Union. I therefore urge all Member States to work on the implementation of the Drinking Water Directive provisions as soon as possible.

Honourable Members, water is under severe stress. The combination of climate change, especially the increased risk of prolonged droughts and the salinisation of fresh water due to sea-level rise, together with pollution and the loss of healthy ecosystems and green infrastructure, means that water stress will become a reality in many regions of the EU. In some regions this is already the case. I welcome, therefore, Parliament's continued leadership on water-related issues. In particular, I welcome your forthcoming own-initiative report on water resilience. The Commission has clearly defined water resilience as one of its key priorities.

In the upcoming water resilience strategy we will look at all aspects of water security, from the source to the sea, but especially what happens in between. The longer we keep water in our aquifers and in our ecosystems, the more we can benefit from it. Together with an effective implementation of the recast Drinking Water Directive and the support of funding instruments such as the cohesion funds and the activities of the European Investment Bank, I trust that our forthcoming water resilience strategy and the related initiatives will further improve access to clean drinking water for our citizens.

I now look forward to your questions.

1-0137-0000

**Esther Herranz García**, *en nombre del Grupo PPE*. – Señora presidenta, el acceso al agua debe ser una prioridad para cualquier Administración del mundo. Aprecio las iniciativas impulsadas durante los últimos años a nivel de la Unión tras la iniciativa ciudadana europea Right2Water, de cuyo informe en esta Casa fui ponente alternativa en 2015.

Según el 6.º Objetivo de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas, hay que garantizar el acceso al agua potable y al saneamiento, como estrategia fundamental para mitigar el cambio climático en los próximos años. Y, en España, donde las sequías son estructurales, somos conocedores de esta realidad.

Según las estimaciones de la Agencia Europea de Medio Ambiente, la escasez de agua es algo que va a agravarse como consecuencia del cambio climático, especialmente en el sur de Europa. Ante esta situación es primordial plantearse cómo podemos mejorar las infraestructuras hídricas y elaborar estrategias para garantizar el acceso a este recurso vital. Y esto debe ser impulsado también a escala de la Unión mediante planes transfronterizos y fondos para llevar a cabo las inversiones necesarias. Confío en que la comisaria Roswall trabajará también en esta línea.

Por último, quiero recalcar el papel de la innovación. Es necesario impulsar proyectos destinados a mejorar la eficiencia, la limpieza y la reutilización de aguas para su consumo. En España, grandes ejemplos de ello son el Canal de Isabel II, que participó el último año en treinta y dos proyectos de

innovación, o el SmartLagoon, un proyecto de innovación medioambiental digital para proteger lagunas como el mar Menor.

Espero que, en el siguiente marco financiero, se siga apostando por la investigación en calidad, en acceso y en gestión del agua.

1-0138-0000

**Thomas Bajada**, *on behalf of the S&D Group*. – Madam President, access to clean drinking water is a human right. Yet this right is increasingly under threat. Across Europe, pollution, climate change and deepening inequalities are putting this right at risk. We must act now to improve access to drinking water while safeguarding sustainability and equity for all citizens across the EU.

Research now reveals the alarming presence of PFAS – the ‘forever chemicals’ – in 94 % of EU drinking water samples. Malta, like other islands and peripheries, tries to balance unique challenges while still maintaining EU standards. We are water-stressed and we must acknowledge that we have areas in the EU which do not have clean drinking water or drinking water at all.

Dear Commissioner, I have said it before and will repeat it again: we need a holistic and legally-binding European water resilience strategy. The time is now to establish robust EU standards, but with the needed flexibilities to adapt to local realities. We must act boldly, tackle pollution at source, effectively implement EU water quality standards across all Member States for both surface and groundwater, invest in resilient infrastructure and ensure affordability.

No one should have to choose between paying their rent or their water bill. No one should have to choose between water and their health. Water is not profit – it’s a lifeline for people. Europe must lead in safeguarding this fundamental right.

1-0139-0000

**Viktória Ferenc**, *a P/E képviselőcsoport nevében*. – Elnök Asszony! Az emberi élet alapja a tiszta ivóvíz. Testünk 60 százaléka víz. Enélkül a folyékony kincs nélkül legfeljebb néhány napig maradunk életben. Mégis, az Európai Unióban több millió polgár nem fér hozzá tiszta ivóvízhez. Különösen súlyos kérdés a várandós nők és a gyerekek megfelelő ivóvízellátása.

A klímaváltozás, a környezetszennyezés és a nem fenntartható mezőgazdasági gyakorlatok mind súlyosan veszélyeztetik vízkészleteinket. A vízszolgáltatás viszont energiaigényes. Az európai ipart sújtó gazdasági válság, melyhez a háború is hozzájárult, csak drágábbá tette az európai emberek számára az ivóvízhez való hozzáférést. Magyarország alaptörvénye biztosítja az egészséghez való jogot, és ezen belül kiemeli az egészséges ivóvízhez való hozzáférés biztosítását, miközben az egyik legelérhetőbb árú, tiszta ivóvíz áll a háztartások rendelkezésére. 2007 óta már minden település rendelkezik ivóvízellátással, a háztartások 95 százaléka a vezetékes vízhálózattal, melynek következtében jó minőségű víz áll rendelkezésre.

Üdvözlöm, hogy az ivóvíz irányelv elsőként vezet be uniós szintű kötelezettséget a biztonságos ivóvízhez való hozzáférés felmérésére és javítására. A mindenki számára elérhető, biztonságos és megfizethető ivóvíz nem luxus, hanem alapvető emberi jog.

1-0140-0000

**Sergio Berlato**, *a nome del gruppo ECR*. – Signora Presidente, signor Commissario, onorevoli colleghi, la possibilità di poter accedere all’acqua potabile pulita deve continuare a essere considerata un diritto indiscutibile per tutte le persone.

Per garantire questo diritto le istituzioni devono favorire la protezione dell'acqua potabile da tutte le sostanze inquinanti, indipendentemente dal fatto che si tratti di acqua reperibile in superficie o di provenienza sotterranea.

Particolare attenzione dovrà essere riservata lungo tutta la catena di approvvigionamento idrico, con continui controlli sulla qualità e sulla quantità di acqua reperibile.

Si continua a parlare di cambiamenti climatici, ma si fa ancora troppo poco per raccogliere l'acqua piovana in adeguati bacini di raccolta per poi poterla utilizzare durante i periodi di scarsa piovosità; la razionalizzazione dell'utilizzo dell'acqua, anche a scopi di irrigazione agricola, potrà aiutare gli imprenditori agricoli a reperire l'acqua necessaria per le loro attività, evitando inutili sprechi.

Pari attenzione dovrà essere riservata dalle pubbliche istituzioni, che dovranno adeguare le loro reti di distribuzione idrica per evitare che una parte importante di queste risorse si disperda per strada per l'inadeguatezza degli impianti idrici esistenti.

1-0141-0000

**Grégory Allione**, *au nom du groupe Renew*. – Madame la Présidente, chers collègues, Monsieur le Commissaire, l'actualité ne cesse de le rappeler, et de manière toujours plus tragique: les événements météorologiques extrêmes ont des conséquences, et les sécheresses, les inondations ou encore les cyclones ont une conséquence directe sur l'eau potable.

Cette semaine, le manque d'eau potable, c'est Mayotte. Mayotte, qui, de manière conjoncturelle, est confrontée à ce déficit d'eau à cause d'un cyclone d'une rare violence. Mais c'est aussi, souvenons-nous, une problématique d'eau structurelle. Pendant l'été 2023, deux jours sur trois, pas une goutte d'eau ne sortait des tuyaux à Mayotte. Pas une goutte d'eau au robinet. Si Mayotte fait état d'une situation extrême, le reste de l'Europe n'est pas épargné pour autant par les pénuries d'eau.

Monsieur le Commissaire, chaque année, ce sont 30 % des Européens qui sont affectés par le déficit hydrique. Ce constat est alarmant. Nous ne sommes pas démunis face à cela. Nous avons des solutions: la rénovation des réseaux d'eau, l'assainissement, l'exploitation des eaux usées traitées ou l'utilisation des nouvelles technologies, et notamment de l'intelligence artificielle, pour rationaliser la consommation d'eau.

Il faut absolument réduire le stress hydrique et, surtout, donner accès à l'eau potable. Rappelons-le: l'eau, c'est également la vie, mais c'est aussi la survie de nos industries.

1-0142-0000

**Majdouline Sbai**, *au nom du groupe Verts/ALE*. – Monsieur le Président, chers collègues, «être prospère aujourd'hui, c'est se donner les moyens de garantir la poursuite de l'aventure humaine dans vingt ou trente ans. Être prospère, c'est donc d'abord être en bonne santé.» Ces mots d'Éloi Laurent ont aujourd'hui une résonance particulière avec nos débats. Oui, le droit à une eau potable de qualité est un droit universel et fondamental. Je viens de France. Mon pays a été sanctionné deux fois par la justice européenne. Il est en retard pour protéger sa population des pollutions.

Les nouvelles révélations sur la dégradation de la qualité sanitaire de l'eau minérale Perrier, à Vergèze, et sur la complicité de l'État français en témoignent, tout comme le discours d'investiture du Premier ministre François Bayrou, qui ne mentionne pas une fois le mot «environnement».

Nous, écologistes, demandons que tous les moyens soient mis en œuvre pour garantir le droit effectif à l'eau potable. Nous demandons des sanctions contre les États qui n'appliquent pas la directive sur l'eau potable et qui distribuent une eau contaminée aux nitrates.

1-0143-0000

**Per Clausen, for The Left-Gruppen.** – Fru formand! Rent drikkevand burde være en grundlæggende rettighed, men den rettighed trues af kemikalier som pesticider og PFAS. I mit eget land, Danmark, indeholder 50 procent af drikkevandsboringerne nu for høje niveauer af kemikalier, og det er et tal, der kun ser ud til at stige. Den danske regering har ligesom resten af EU svigtet, når det handler om at beskytte de kommende generationers ret til rent drikkevand. I årtier har miljøorganisationer og eksperter advaret om konsekvenserne ved pesticider og PFAS. Alligevel har EU ikke formået at regulere virksomhedernes og landbrugets høje forbrug af de farlige stoffer. Ikke mindst derfor er det afgørende, at den kommende revision af kemikalieforordningen REACH, tager problemer med kemikalier i vores drikkevand seriøst og ikke igen falder for virksomhedernes lobbytricks. Det er afgørende, at vi sikrer et forbud mod PFAS ikke bare i forbrugerprodukter, men også i professionelle produkter. Og så skal vi sikre, at virksomhederne pålægges ansvaret for at bevise kemikaliers sikkerhed, inden de når markedet. Vi skal prioritere sundhed og miljø over industriens kortsigtede økonomiske interesser. Kun med klare regler og et PFAS-forbud kan vi sikre rent drikkevand for kommende generationer.

1-0144-0000

**Sander Smit (PPE).** – Voorzitter, drinkwater is van levensbelang voor elke burger. Drinkwater vereist een goede kwaliteit van drinkwaterbronnen, in de grond en aan de oppervlakte. Laten we de historische en huidige vervuilingsbronnen stroomopwaarts en in delta's eerlijk benoemen. Iedereen moet zijn steentje bijdragen. Zeer zorgwekkende stoffen moeten worden voorkomen, evenals de toename van humane medicijnresten.

Waar blijft de EU-steun voor pilotprojecten? De EU moet leren van koplopers. Investeren in waterzuiveringstechnologie. Ruimte voor inzet van meer dierlijke organische mest, verbonden met zoveel mogelijk blijvend grasland, is essentieel voor de waterkwaliteit, voor het voorkomen van uitspoeling, voor de vastlegging van koolstof en voor de bodemkwaliteit. Dit feit moet leidend zijn in het EU-beleid. Geen hetze tegen veehouderij. Geef groene kunstmestvervangers en precisiebemesting in heel Europa de ruimte. Problemen met overschrijdingen van rioolwaterzuivering in stedelijk gebied of natuurlijke kwel van fosfaat mogen niet onterecht worden verweten aan het platteland. Meten is weten. Meer innoveren en filtreren. Dat zorgt voor schoon drinkwater.

1-0145-0000

**Tiemo Wölken (S&D).** – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Das Recht auf sauberes Trinkwasser für alle Europäerinnen und Europäer ist uns als Sozialdemokratinnen und Sozialdemokraten schon lange ein echtes Anliegen. Nicht umsonst kämpfen wir seit Jahren für ein flächendeckendes *Monitoring* und vor allen Dingen auch gegen die Privatisierung der europäischen Wasserversorgung. Und wir sind tatsächlich schon weit gekommen, aber eben noch nicht weit genug. Neueste Analysen zeigen: Die europäischen Grund- und Trinkwasserreservoirs sind in vielen Fällen stark belastet, insbesondere mit den Ewigkeitschemikalien, sogenannten PFAS, oft in besorgniserregend hoher Konzentration.

Deswegen muss unser Kampf für sauberes Wasser weitergehen. Wir müssen erstens die Kommunen und die Wasserversorger so gut wie möglich dabei unterstützen, die kostspielige



Aufbereitung von Wasser zu finanzieren. Und hier müssen wir endlich zum *Polluter-pays*-Prinzip kommen, also die Verursacher für die Verschmutzung im Trinkwasser dafür heranziehen, dieses auch wieder sauber zu machen – und da reden wir von den großen Chemie-, Kosmetik- und auch Pharmakonzernen. Da ist die gerade beschlossene Abwasserrichtlinie eine erste gute Grundlage.

Aber für einen wirklich wirksamen Gewässerschutz müssen wir früher ansetzen und die Einträge nachhaltig verringern. Dazu müssen wir in der Industrie, aber auch bei Verbrauchsgütern endlich dafür sorgen, dass unschädliche Alternativen zur Norm werden. In enger Zusammenarbeit mit Landwirtinnen und Landwirten müssen wir partnerschaftliche Wege einschlagen, um den Einsatz von Pflanzenschutzmitteln zu senken. Nur dann können auch in Zukunft alle Europäerinnen und Europäer weiterhin ohne Bedenken sauberes Trinkwasser trinken.

1-0146-0000

**Rody Tolassy (Pfe).** – Monsieur le Président, Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, chers collègues, quel plaisir de voir notre hémicycle débattre pour la dixième fois de la problématique de l'eau! Mayotte, la Guadeloupe, la Martinique et la Guyane, soit plus de 1 million de nos concitoyens, n'ont pas un accès régulier à cette ressource pourtant vitale. Certains d'entre vous ont-ils déjà dû sortir de chez eux pour acheter de l'eau potable afin de se brosser les dents ou même de prendre une douche?

Originaire de la Guadeloupe, j'ai 37 ans: autant d'années passées à vivre les pénuries d'eau au quotidien. Qu'attendez-vous? Qu'attendons-nous pour réformer les règles d'attribution des fonds de cohésion, qui empêchent les régions ultrapériphériques françaises d'en bénéficier sous prétexte du PIB élevé de la France. Comprenez bien que les pénuries d'eau ne sont pas un simple débat à l'ordre du jour: il s'agit d'une urgence, d'une crise qui frappe nos compatriotes chaque année, avec la même brutalité.

Aujourd'hui, je me permets d'exprimer en leur nom un ras-le-bol! On en a assez des belles paroles et des promesses vides. Chaque année, nous versons environ 26 milliards d'euros à l'Union européenne, qui nous en restitue 15. Avec cet excédent de 11 milliards, l'Union européenne doit soutenir, conformément au principe de subsidiarité, ses citoyens ultramarins en leur garantissant un accès vital à l'eau.

1-0147-0000

**Adrian-George Axinia (ECR).** – Doamnă președintă, în calitate de europarlamentar AUR, membru al Grupului Conservatorilor și Reformiștilor, susțin faptul că Uniunea Europeană ar trebui să dezvolte programe sectoriale pentru asigurarea accesului la apă potabilă pentru toți cetățenii europeni. Îndeosebi țările mai nou intrate în Uniunea Europeană trebuie sprijinite și obligate în egală măsură.

Spre exemplu, în țara mea, din cauza unor guvernări succesive foarte proaste, girate și sprijinite la Bruxelles, cinci milioane de români beau apă din surse neverificate, iar opt milioane de români nu au acces la canalizare. Conform Institutului Național de Statistică, 23 % din gospodăriile din România nu aveau acces la alimentarea cu apă potabilă de la rețelele publice, iar 41 % din populație nu avea acces la sisteme de canalizare prevăzute cu stații de epurare. Cele două numere trebuie să fie conexe tocmai pentru că, folosindu-se sisteme primitive de canalizare, pânzele freatice din care se extrage apa, îndeosebi în zonele rurale din România, sunt pur și simplu infestate.

Toate lucrurile spuse aici sunt bune și frumoase, dar trebuie să își asume și cei de la vârful Uniunii Europene să îi tragă de mânecă pe cei care guvernează în țări ca România, unde există cetățeni care folosesc apă ca în Evul Mediu.

1-0148-0000

**Sigrîd Friis (Renew).** – Fru formand! PFAS er overalt omkring os, i vores natur og miljø, i det vand vi drikker. Ja, i det vand, som vores børn drikker. Det er en skandale! Gennem vores drikkevand ophobes PFAS i vores blod, lever, nyrer, og det bliver der for evigt, og konsekvenserne for os og vores børn: øget risiko for kræft, fosterskader og nedsat fertilitet. Rigtig meget af den PFAS, som vi drikker, bliver sprøjtet direkte ud i naturen af landbruget, og desværre går det den helt forkerte vej. I dag spreder landbruget fire gange så meget som for ti år siden. Men vores drikkevand er noget af det mest dyrebare, vi har. Alligevel findes der pesticidrester i mere end halvdelen af de danske drikkevandsboringer. Jeg synes ikke, vi kan være det bekendt over for vores børn. Hvis du spørger mig, så er rent vand en rettighed. En rettighed, som kræver, at vi kæmper for den. Derfor skal Kommissionen indføre et forbud mod skadelige PFAS-pesticider i hele EU. Alt andet vil være at gamble med den næste generation.

1-0149-0000

**Kai Tegethoff (Verts/ALE).** – Madam President, every citizen has the right to clean drinking water. Unfortunately, one group of substances that you can be sure of making trouble in water is PFAS – the forever chemicals, as they are called – because they hardly decompose in nature. There are more than 10 000 of them, but only 24 of them are so far monitored under European law. One PFAS which is not even amongst those 24 has been found in high levels in drinking water in 11 countries – so far completely under the radar.

Thanks to the European Parliament, beginning with January 2026 the total PFAS for drinking water has to be monitored. But knowing our water cycle from rain – over surface water, groundwater, towards drinking water – a similar group approach should already apply for surface water.

Commissioner, do you agree with that? And when will the Commission finally propose the restriction of all PFAS?

1-0150-0000

**Emma Fourreau (The Left).** – Monsieur le Président, je voudrais en ce jour avoir une pensée solidaire pour les habitantes et les habitants de Mayotte, frappés par le cyclone Chido, aux conséquences dévastatrices. Aujourd'hui, l'Europe a les yeux rivés sur les îles de l'océan Indien. Mais pourquoi avoir si longtemps détourné le regard? À Mayotte, comme dans de nombreux territoires ultramarins, la crise de l'eau est une réalité quotidienne puisque 30 % de la population n'est pas raccordée au réseau d'eau potable. Or, les opérations sécuritaires des ministres Darmanin et Retailleau n'ont fait qu'aggraver le problème en privant une partie de la population de l'accès aux infrastructures. À la Guadeloupe, des écoles sont parfois obligées de fermer, faute de pouvoir accueillir les enfants en raison de telles conditions.

Les Antilles ont aussi connu l'un des pires scandales sanitaires et environnementaux jamais survenus en France et en Europe: celui du chlordécone. Pendant des années, la France a sciemment autorisé l'utilisation de ce pesticide, entraînant jusqu'à aujourd'hui une contamination des sols et de l'eau qui est consommée, avec des répercussions sur la santé de la population locale. L'État français et l'Union européenne doivent désormais répondre de leurs actes et ne pas se souvenir de leurs territoires ultramarins uniquement lorsque des catastrophes naturelles les frappent. Des

catastrophes sociales, économiques, environnementales y ont cours à l'abri des regards, et elles affectent ces centaines de milliers d'Européens, qui, eux aussi, ont droit à une vie digne.

1-0151-0000

**Μαρία Ζαχαρία (NI).** – Κυρία Πρόεδρε, η ελληνική κυβέρνηση προωθεί πολιτικές που υπονομεύουν το δικαίωμα των πολιτών σε καθαρό, φτηνό και επαρκές νερό. Η αναβίωση του έργου εκτροπής του ποταμού Αχελώου με λεφτά της Ευρωπαϊκής Ένωσης παραβιάζει τις ευρωπαϊκές οδηγίες 2000/60 και 2001/42, καταστρέφει περιοχές Natura 2000 και αγνοεί τη βιώσιμη διαχείριση. Αντί για φαραωνικά έργα απαιτούνται άμεσες επενδύσεις σε υποδομές αποταμίευσης και εμπλουτισμού του υδροφόρου ορίζοντα.

Η πλημμύρα Ντάνιελ κατέδειξε την ανάγκη διατήρησης και προστασίας φυσικών απολήξεων, όπως η λίμνη Κάρλα. Σύμφωνα με μετρήσεις της Ελληνικής Αρχής Γεωλογικών και Μεταλλευτικών Ερευνών, το 42 % των υπόγειων υδάτων παρουσιάζει σοβαρή υποβάθμιση, ενώ στο 24 % καταγράφηκε πρόβλημα ως προς τα αποθέματα. Σε πολλές περιοχές της Ελλάδας η ποιότητα του πόσιμου νερού είναι ακατάλληλη, ενώ η κυβέρνηση ανοίγει και το δρόμο για την ιδιωτικοποίησή του μέσω της Ρυθμιστικής Αρχής Ενέργειας.

Καλώ την Ευρωπαϊκή Ένωση να παρέμβει για την τήρηση των ευρωπαϊκών οδηγιών. Το νερό είναι θεμελιώδες δικαίωμα, όχι εμπορικό προϊόν. Ζητώ άμεση ευρωπαϊκή δράση για να διασφαλιστεί καθαρό, ποιοτικό και δημόσιο νερό για όλους.

1-0152-0000

**Danuše Nerudová (PPE).** – Madam President, for too long our societies have taken access to clean water for granted. Not any more. At home, we need to start treating water as a strategic resource and adapt to growing water scarcity. We cannot allow irresponsible firms to pour toxic chemicals into our rivers and lakes, stealing our right to clean water.

Incidents like the contamination of Bečva River in my home country, Czechia, remind us how fragile this right can be. Globally, there is a risk that future conflicts will be neither about money nor power, but about access to drinkable water.

This is not just about human rights any more. Access to water is a matter of global security and geopolitical stability.

1-0153-0000

**Annalisa Corrado (S&D).** – Signora Presidente, onorevoli colleghi, tra crisi climatica, contaminazioni e infrastrutture colabrodo, la carenza di acqua è tornata un problema grave per troppe persone anche in Europa: penso allo stress idrico in Basilicata, in Sicilia, nelle isole greche, in tutta l'Europa del Sud; penso agli ampi territori contaminati da PFAS.

La direttiva del 2020 inquadra sia la questione dell'accesso all'acqua potabile sia quella della sua qualità. Adesso serve una strategia europea integrata, incentrata su resilienza e adattamento alla crisi climatica, che punti su tutela, decontaminazione e ripristino degli ecosistemi, senza abbassare l'ambizione sulla decarbonizzazione, per evitare che la scure della siccità colpisca ancora più forte.

Ma serve anche potenziare la capacità di investire nella pianificazione territoriale e nelle infrastrutture idriche: troppo spesso i governi locali hanno sprecato risorse, anche europee, per migliorare quelle infrastrutture – e qui penso, ancora una volta, alla Sicilia e ai milioni di euro perduti.

L'acqua è un bene primario, è un diritto che va garantito. Su questo – e concludo – vicepresidente Fitto, dobbiamo lavorare utilizzando tutti gli strumenti dell'Unione europea e non lasciare spazio a chi pretende di indebolirla.

1-0154-0000

**André Rougé (Pfe).** – Monsieur le Président, Madame la Présidente, Monsieur le Commissaire, chers collègues, il est étonnant, au XXI<sup>e</sup> siècle, d'évoquer les difficultés d'accès à l'eau potable. Pourtant, ces carences demeurent un problème majeur pour la France d'outre-mer du fait d'un accès instable et limité. Nos compatriotes paient la double peine de l'inefficience du service public et de l'absence d'un droit aussi élémentaire que celui de l'accès à l'eau potable.

Cette situation résulte d'une planification négligente des investissements publics du gouvernement français, et cela est particulièrement vrai à Mayotte. J'avais d'ailleurs, à l'époque, demandé un débat sur le sujet, qui n'avait obtenu le soutien d'aucun des groupes politiques de l'hémicycle. Mayotte, aujourd'hui frappée par le cyclone Chido, doit faire face plus que jamais aux pénuries d'eau.

Cette situation est aussi le fruit d'autres catastrophes environnementales, comme la pollution au chlordécone aux Antilles, qui a durablement pollué l'eau et les sols et empoisonné les hommes. Enfin, la carence en eau potable est la conséquence d'une sécheresse historique dans des régions qui abritent pourtant des réserves hydriques considérables, comme la Guyane.

Monsieur le Commissaire, face à cette situation inacceptable, que je dénonce inlassablement ici depuis des années sans être entendu, je demande une inscription en priorité des régions d'outre-mer dans les interventions de la Commission européenne en faveur de l'accès à l'eau potable. La France verse un chèque de 27 milliards d'euros; elle est en droit d'attendre de la Commission une manifestation de solidarité concrète à l'égard de ses régions ultrapériphériques.

1-0155-0000

**Ивайло Вълчев (ECR).** – Г-жо Председател, г-н Комисар, в цяла Европа наблюдаваме нарушаване на водоснабдителните съоръжения и влошаване на качеството на подаваната вода заради поройните дъждове, както и въвеждане на водни режими заради сушите.

Особено критично е положението в райони без резервоари за съхранение на водния отток или със стари водопроводи с много висок процент на загуба на вода.

През тази година само в България близо 500 населени места от 105 общини са били, или в момента са, на воден режим. Едни нямат вода, а при други тече вода с много лоши качествени показатели.

Огромна проблем е липсата на инвестиции за реконструкция и модернизация на инфраструктурата, а освен това трябва да насочим търсенето си към алтернативни водоизточници и да работим за съхранение на водния ресурс.

Затова е задължително в плановете за оценка и управление на риска на басейново ниво да включим и водните количества, защото в момента директивата е насочена основно към качеството на водата.

1-0156-0000

**Pär Holmgren (Verts/ALE).** – Fru talman! Som många talare har konstaterat innan mig så är det här med tillgången på friskt och rent dricksvatten en mänsklig rättighet. Ändå misslyckas vi så kapitalt med att skydda den här rättigheten i EU. Ungefär 25 % av vårt grundvatten når inte upp

till de nivåer som vi själva har sagt att det ska ha – och den fjärdedelen ska i sin tur räcka till ungefär 2/3 av vårt dricksvatten.

Vid ett test så hittades PFAS i 94 % av alla vattenprover. Jag har själv levt i Uppsala i större delen av mitt liv. Det är kanske den stad i Sverige, en av de större städerna i Sverige, som har störst problem med PFAS. Det är bara ett av många exempel runt omkring i Europa.

Vi måste verkligen skärpa till oss på det här området och givetvis få till ett totalstopp när det gäller PFAS, men också se till att vi får bort föroreningar från bekämpningsmedel och mikroplaster.

När jag lyssnar på debatten här i dag så verkar det vara många som håller med oss gröna om att det här är självklarheter. Hoppas verkligen att det blir så, under hela processen framåt och i omröstningen också.

1-0157-0000

**Γιώργος Γεωργίου (The Left).** – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, η κλιματική αλλαγή, η ερημοποίηση, η αλόγιστη χρήση φυτοφαρμάκων και η καταστροφή του περιβάλλοντος απειλούν το νερό στην Ευρώπη. Η έλλειψη πρόσβασης στο νερό είναι ένα σημαντικό εμπόδιο για την ανάπτυξη, για την εξάλειψη της φτώχειας, για την οικοδόμηση ενός ειρηνικού μέλλοντος. Στις μέρες μας, το ξέρετε, γίνονται και πόλεμοι για το νερό, όχι μόνο για το πετρέλαιο.

Το πρόβλημα είναι ιδιαίτερα οξύ και εμφανές στην περιοχή της Μεσογείου. Η περιοχή αυτή φιλοξενεί ένα μεγάλο μέρος του παγκόσμιου πληθυσμού που ζει υπό συνθήκες υδάτινης φτώχειας. Η δε χώρα μου, η Κύπρος, βρίσκεται για ακόμη μια χρονιά στο επίκεντρο αυτής της κρίσης. Το ανθρώπινο δικαίωμα της πρόσβασης σε ποιοτικό νερό δεν έχει διασφαλιστεί για όλους τους ανθρώπους.

Γι' αυτό απαιτείται να λάβουμε άμεσα μέτρα. Να προστατευθεί ο δημόσιος χαρακτήρας του και να μην επιτραπεί η ιδιωτικοποίηση του τομέα με σκοπό το κέρδος για τους λίγους. Να επιδοτήσει η Ευρώπη μικρές ιδιωτικές μονάδες επεξεργασίας θαλασσινού νερού. Να αντιμετωπίσει τις απώλειες νερού από συστήματα υδροδότησης. Ζωή χωρίς νερό δεν μπορεί να υπάρξει. Ας μη θυσιαστεί κι αυτό στο βωμό του καπιταλιστικού κέρδους.

1-0158-0000

**Carmen Crespo Díaz (PPE).** – Señora presidenta, señor vicepresidente, el acceso al agua potable, segura y de calidad es un derecho fundamental de todo ser humano. Pero la realidad es que en Europa no está garantizado el acceso al agua por la sequía. Con el cambio climático, el 45 % del territorio está afectado y hoy hay cortes de agua en el sur de Europa.

Por tanto, tenemos que hacer eso, acceder al agua, y después también controlar los contaminantes y los microplásticos que ella contenga. Está claro que esta estrategia de gestión resiliente del agua es una buena noticia. Pero hay que introducir una directiva sobre la sequía en esta estrategia, algo que pedimos desde el Partido Popular.

A lo largo de la historia se ha embalsado agua en los periodos de sequía, pero lo que está claro es que hoy, por el sectarismo político, no se quiere embalsar. Se ha desdeñado esa fuente hídrica, con lo importantísimos que son los embalses de regulación, que en Cheste hubieran embalsado agua y también hubieran evitado la dana.

En este caso, hablo también de la mejora de las redes para evitar la pérdida de agua y de la economía circular: agua regenerada, desalada, importantísima para inyectar en los acuíferos, que es la hucha para las futuras generaciones. Para ello, hay instrumentos: el BEI es fundamental, pero

también el Next Generation EU, que en países como el mío está en el 24 % de su ejecución y solo el 51 %, en este caso, está comprometido.

1-0159-0000

**Mohammed Chahim (S&D).** – Voorzitter, vroeger kenden we dat alleen van de camping in Zuid-Europa: zuinig doen met het water in de zomer. Nu is het bijna elke zomer ook in Nederland raak. Vier landen hebben nu meer last van waterstress, zoals dat heet, een jaarlijks tekort aan water. Vier Europese landen en ik ben echt bang dat dat aantal alleen maar gaat stijgen. Het laat zich raden waarom.

Waar ik me ook zorgen om maak is de stijgende pfas-waarde in onze rivieren door chemisch afval. Wanneer komen we eigenlijk met een pfas-verbod? Waarom plaatsen we steeds de belangen van vervuilende bedrijven boven die van mensen, boven onze gezondheid? Bedrijven, die een carte blanche krijgen, terwijl onze waterbedrijven meer moeten investeren om hún troep op te ruimen. Uiteindelijk komt er een moment dat het te laat is. Het grondpeil daalt al. Boeren kampen met droogte en microplastics zijn al gewoon een deel geworden van ons dagelijks dieet, naast de gezonde portie pesticiden en pfas. Voorzitter, hoe lang gaat dit nog duren?

1-0160-0000

**Julien Sanchez (Pfe).** – Madame la Présidente, ce débat sur le droit à l'eau potable en Europe est une occasion importante de vous dire, comme l'ont fait mes collègues Tolassy et Rougé, mon dégoût et ma honte. Alors que ce Parlement et les parlements nationaux dépensent des milliards pour la Terre entière, qu'il s'agisse du fonds fiduciaire d'urgence pour l'Afrique – dont la Cour des comptes européenne a pointé les dérapages et les anomalies –, des milliards de la facilité pour l'Ukraine – que vous balancez en l'air indéfiniment sans chercher la moindre issue pacifique à cette guerre –, ou encore des milliards pour les pays que vous voulez voir entrer dans l'Union européenne – et qui ne seraient, une fois entrés, que des charges, n'étant pas des contributeurs nets au budget de l'Union –, nos propres citoyens, n'ont, dans le même temps, pas encore accès à l'eau potable en 2024.

Je parle de nos concitoyens des territoires français d'outre-mer, qui nous regardent et ont à juste titre le sentiment d'être considérés comme des sous-citoyens. Oui, l'accès à l'eau potable devrait être un droit pour chaque Européen. Le gouvernement d'une grande puissance comme la France devrait faire de ce sujet une priorité. C'est juste une question de dignité humaine. Où sont les droits de l'homme ici? Cela ne vous choque pas?

Sur ce sujet, je voudrais évoquer ici un deuxième scandale. Vous qui parlez d'écologie à longueur de journée tout en versant des milliards pour saccager nos paysages – avec le lobby éolien, notamment –, pendant que vous assassinez le nucléaire et promouvez le marché européen de l'électricité – qui ruine notre pouvoir d'achat –, vous laissez dans le même temps, selon l'Office français de la biodiversité, 1 milliard de mètres cubes d'eau être gaspillés chaque année en France. Et cela uniquement parce qu'il n'y a aucune gestion stratégique de la ressource eau et que l'État laisse les collectivités locales gestionnaires impuissantes, car leur seule solution pour investir serait d'augmenter les taxes sur l'eau – ce qu'elles ne font pas, évidemment, car leurs concitoyens ont déjà un pouvoir d'achat lamentable.

En matière de droit à l'eau potable, les citoyens veulent une stratégie, mais surtout des actes, pas des débats stériles. Quand l'eau potable arrivera-t-elle tous les jours chez les Français d'outre-mer?

1-0161-0000

**Valentina Palmisano (The Left).** – Signora Presidente, onorevoli colleghi, oggi discutiamo di un diritto fondamentale che sta diventando sempre più precario: il diritto all'acqua potabile.

Vi porto qualche esempio locale.

In Basilicata 140 000 cittadini vivono ormai con razionamenti idrici che superano le 30 ore consecutive. La risposta della Regione? Utilizzare l'acqua del fiume Basento, che arriva marrone e insalubre nei rubinetti delle famiglie. A questo si aggiunge la contaminazione storica del lago del Pertusillo da parte delle multinazionali di estrazione petrolifera.

Oppure un altro esempio, in Sicilia, dove assistiamo all'alternarsi di crisi idriche e catastrofi climatiche che non si riescono a fronteggiare con le infrastrutture esistenti. Eppure l'attuale governo italiano investe miliardi nel ponte sullo Stretto, ignorando infrastrutture idriche fatiscenti e inadeguate.

Ebbene, l'Europa non può chiudere gli occhi: serve un piano strategico per proteggere le nostre risorse idriche e garantire acqua potabile e pulita per tutti.

1-0162-0000

**Hildegard Bentele (PPE).** – Frau Präsidentin! Liebe Kolleginnen und Kollegen! Sauberes Trinkwasser brauchen wir Menschen wie die Luft zum Atmen. Dass wir in Europa grundsätzlich sehr guten Zugang zu sauberem Trinkwasser haben, ist eine zivilisatorische Leistung, auf die wir stolz sein können, die es aber auch immer wieder zu erhalten gilt.

Es gehört mit zu den wichtigsten staatlichen Aufgaben, über die Sauberkeit von Trinkwasser zu wachen. Deshalb ist es sehr wichtig, dass wir die neuesten wissenschaftlichen Erkenntnisse und Daten zur Qualität unseres Trinkwassers sammeln und auswerten. Seit diesem Jahr befassen wir uns intensiv mit Spuren von Mikroplastik und sogenannten Ewigkeitschemikalien in unserem Trinkwasser. Erstmals hat man sich auf einheitliche Messkriterien einigen können, die nun hoffentlich fundierte Vergleiche und die Ableitung von Handlungsempfehlungen ermöglichen werden.

Vor diesem Hintergrund würde ich für die Zukunft die folgende beiden Leitlinien formulieren wollen: Erstens, beim Design neuer Produkte sollte die Recycling- bzw. die Abbaufähigkeit von Stoffen eine immer größere Rolle spielen. Und zweitens müssen notwendige, für Menschen aber nachgewiesenermaßen toxische Stoffe stets sicher verarbeitet und entsorgt werden.

Ich glaube, diese beiden Ziele haben das Potenzial, uns die nächsten fünf Jahre ausführlich zu beschäftigen. Ich freue mich auf die Zusammenarbeit mit Ihnen!

1-0163-0000

**Günther Sidl (S&D).** – Frau Präsidentin, sehr geehrter Herr Kommissar! Der Zugang zu sauberem Trinkwasser ist ein Menschenrecht – darüber waren wir uns hier im Europäischen Parlament in den vergangenen Jahren einig. Aber das ist keine Selbstverständlichkeit. Das heißt auch, dass wir uns stärker damit auseinandersetzen müssen, welche Schadstoffe den Weg in unsere Wasserversorgung finden. Wir brauchen einen neuen Umgang mit dem Thema Mikroplastik. Wir müssen ein stärkeres Augenmerk auf die immer häufiger nachgewiesenen Ewigkeitschemikalien, die PFAS, legen. Ebenso ist es wichtig, das Thema Pestizide und deren Reduktion im Auge zu behalten.

Ich plädiere hier wie in den vergangenen fünf Jahren für eine Europäische Forschungsinitiative für echte und wirksame ökologische Alternativen zu den bisher eingesetzten Pestiziden. Bei der Finanzierung all dieser Schritte für unsere Wasserqualität muss der Fokus beim Verursacherprinzip liegen. Wir dürfen nicht zulassen, dass dieses ständig aufgeweicht wird.

1-0164-0000

*Procedura "catch-the-eye"*

1-0165-0000

**Hélder Sousa Silva (PPE).** – Senhora Presidente, Senhor Comissário, sem água potável não temos vida. O século passado foi tempo de garantir e levar a água potável à casa dos cidadãos europeus. Foi uma grande batalha, mas que ainda não terminou.

As alterações climáticas, a poluição dos aquíferos e a destruição das infraestruturas estão a pôr em causa, nalgumas latitudes da União, o fornecimento de água.

O sul da Europa, em particular Portugal, na zona do Algarve e no Alentejo, assim como o sul de Espanha, já experimentam grandes dificuldades não só em ter água para a agricultura, mas, também, água para consumo humano. Água que há 30 anos estava a 30 metros de altura, hoje está a 300 metros de altura de profundidade. Quer isto dizer que está dez vezes mais distante e é de pior qualidade.

A União Europeia, em colaboração com os Estados-Membros afetados, tem de colocar a escassez de água como a sua grande prioridade.

1-0166-0000

**Vytenis Povilas Andriukaitis (S&D).** – Gerbiamas komisare, norėčiau atkreipti dėmesį, kad, kalbant apie švaraus geriamo vandens problemą, iš tiesų, Komisijai tenka įgyvendinti tarp komisarų bendrą strategiją. Tai ne tik Jūsų, tai yra ir sveikatos komisaro, tai yra aplinkos komisaro, daugelio kitų, bendros strategijos reikalas. Akivaizdu, kad turime spręsti šias problemas tarp 27 valstybių, galvodami ir apie tai, kad reikia sudaryti geriamo vandens atsargas tada, kada ištinka sausros ir reikia greitai reaguoti ir greitai suteikti pagalbą. Čia negali būti komercinio intereso – geriamas vanduo yra žmogaus teisė, sveikata ir viešoji gėrybė. Todėl struktūrinė parama ir galimybė sudaryti vandens rezervų fondus, padedant skubiai toms keturioms ar penkioms šalims, kurias ištinka sausra ir krizė, turi veikti ypatingos skubos tvarka. Žinoma, vandens užterštumas, higieninės sąlygos yra numeris vienas, ką reikia įgyvendinti nedelsiant.

1-0167-0000

**Jutta Paulus (Verts/ALE).** – Frau Präsidentin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wasser ist Leben, und es ist allerhöchste Zeit, dass die Europäische Union ins Handeln kommt. Mehr als 20 Jahre nach Verabschiedung der Wasserrahmenrichtlinie sind die Ziele nämlich immer noch in weiter Ferne, und die eskalierende Klimakrise verbessert die Situation natürlich nicht. Es geht um drei Dinge:

Qualität – Wasser ist unser wichtigstes Lebensmittel. Es geht darum: Wie sauber ist es? Wie viel Aufwand müssen unsere Wasserwerke betreiben, um giftige oder krebserzeugende Substanzen daraus zu entfernen? Leider gibt es immer noch Kollegen, die meinen, man sollte gerade wieder neue Substanzen in die Umwelt bringen.



Zugang – Trinkwasser ist Teil der Daseinsvorsorge. Der Zugang zu sauberem Wasser darf keine Frage des Geldbeutels sein, sondern muss ein Recht sein. An erster Stelle muss die Versorgung der Menschen stehen.

Drittens – Verfügbarkeit. Wasser ist kostbar; es darf nicht verschwendet werden. Wir haben viel zu viele undichte Leitungen, wir haben ineffiziente Bewässerung, wir haben altmodische Kühlsysteme. Der Nachschub an sauberem Wasser wird ausbleiben, wenn wir weiterhin unsere Ökosysteme so sehr vernichten, dass wir keine Grundwasserneubildung haben.

1-0168-0000

**Λευτέρης Νικολάου-Αλαβάνος (NI).** – Το μόνο δικαίωμα στο νερό που αναγνωρίζει η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι το εξής: οι όμιλοι να το εμπορεύονται και ο λαός να το πληρώνει πανάκριβα, όποτε δεν το στερείται. Με την οδηγία-πλαίσιο για το νερό, για περιορισμό ζήτησης, προωθήσατε την ανάκτηση κόστους, δηλαδή αυξήσεις τιμολογίων, διαχείριση μέσω ιδιωτικοποιημένων δημοτικών επιχειρήσεων ή Α.Ε., με κυβερνήσεις όλων των αποχρώσεων.

Τα κονδύλια της Ένωσης δεν θέτουν σε προτεραιότητα τα απαιτούμενα έργα υποδομών, επάρκειας νερού, βελτίωσης της ποιότητας υπηρεσιών, αν δεν συμβαδίζουν με την κερδοφορία των ομίλων. Σε ολόκληρη τη χώρα νοικοκυριά και βιοπαλαιστές αγροτοκτηνοτρόφοι παίρνουν πανάκριβο νερό με το σταγονόμετρο, ενώ για τους μεγαλοξενοδόχους υπάρχει μέριμνα για να γεμίζουν οι πισίνες. Καταδικάζει τον λαό σε λειψυδρία, σε διακοπές υδροδότησης, τον αναγκάζει να αγοράζει εμφιαλωμένο νερό, και οι όμιλοι θησαυρίζουν. Αυτή είναι η ευρωενωσιακή στρατηγική.

Δυναμώνουμε, λοιπόν, τον αγώνα για φθηνό, ποιοτικό νερό με έργα υποδομής από το κράτος, χωρίς ιδιώτες, χωρίς παραχωρήσεις, για νερό-κοινωνικό αγαθό, για τις ανάγκες της λαϊκής πλειοψηφίας.

1-0169-0000

**Ingeborg Ter Laak (PPE).** – Voorzitter, je draait je kraan 's ochtends open en er komt bruin water uit. Toegang tot schoon drinkwater is een fundamenteel recht. Toch is vervuild drinkwater de realiteit voor meer dan 14 miljoen Europeanen. Flessenwater is niet altijd te verkrijgen, is niet duurzaam en is veelal duur.

Je zou denken dat we in een waterrijk land als Nederland dit probleem niet kennen. Echter, niets is minder waar. Ook in Nederland kennen we steeds meer periodes van droogte en in de delta van Nederland is het schoonhouden van ons drinkwater bijzonder moeilijk. Door vervuiling kost het zuiveren van het water steeds meer energie.

Wat wij moeten doen is het echt aanpakken aan de bron. Duidelijke en strenge regels stellen voor vervuiling van ons drinkwater. Alleen zo houden we ons drinkwater schoon, voor nu en in de toekomst.

1-0170-0000

**Lukas Sieper (NI).** – Frau Präsidentin! Sehr geehrte Damen und Herren und alle dazwischen und außerhalb! Auch ich wollte eigentlich die Zahl der Menschen in Europa nennen, die keinen Zugang zu sauberem Trinkwasser haben – das hat die Kollegin Ter Laak glücklicherweise bereits getan. Ich möchte das zum Anlass nehmen, der Kollegin Bentele mit vollstem Respekt zu widersprechen. Sie hat gesagt, wir haben eine gute Situation, was die Verteilung von sauberem Trinkwasser in Europa angeht. Ich finde, wenn über 14 Millionen Menschen in Europa noch keinen Zugang zu sauberem Trinkwasser haben, dann ist das heutzutage keine gute Situation.

Abseits davon freue ich mich aber, denn ich komme ja von einer kleinen Partei, und wir von kleinen Parteien, wir haben es normalerweise nicht leicht, weil wir nicht so viel bewegen können, wenn die anderen nicht glücklicherweise zufällig dieselben Forderungen haben wie wir. Nun steht in unserem Wahlprogramm ausdrücklich drin, dass wir uns für das Verbot von Ewigkeitschemikalien einsetzen, und das möchte ich an dieser Stelle noch einmal bekräftigen. Deswegen macht es mich besonders glücklich, dass das hier von allen politischen Lagern ebenso wiedergegeben wurde.

Also lassen Sie uns diese Ewigkeitschemikalien verbieten. Lassen Sie uns unser Trinkwasser wirklich sauber halten.

1-0171-0000

*(Fine della procedura "catch the eye")*

1-0172-0000

**Raffaele Fitto**, *Executive Vice-President of the Commission.* – Madam President, honourable Members, this debate today shows the importance of this topic, but it also shows the challenges the EU is facing today.

It is clear that we must continue our efforts to maintain and improve access to clean drinking water for all EU citizens. The challenges we are facing are linked to water scarcity, protection of our natural water resources and the need to address pollutants in the environment.

Only an approach which covers the entire water supply chain will offer long lasting solutions. With the recast Drinking Water Directive, we have a solid legislative framework in place, but we need to collectively improve the implementation.

I take the Commission's role as guardian of the Treaties very seriously. The Drinking Water Directive will be no exception. I can assure you of our commitment to ensure the full and effective implementation of this directive. I will also offer the Commission support where needed.

Regarding the PFAS, the Commission has launched a study to evaluate the technical and economic feasibility of treatment techniques for removing PFAS from drinking water. The first results on health-based values are expected in 2026. The Commission will consider what steps might need to be taken to further protect human health through the Drinking Water Directive. We will also make sure that that these topics are properly addressed in the water resilience strategy.

I am grateful for your continued support and cooperation on those key files, and I am looking forward to working together on the next steps.

1-0173-0000

**PRÉSIDENCE: YOUNOUS OMARJEE**

*Vice-Président*

1-0174-0000

**Le Président.** – Le débat est clos.

### ***Déclarations écrites (article 178)***

1-0174-5000

**Γεάδης Γεάδη (ECR)**, γραπτώς. – Το νερό είναι ζωτικής σημασίας, ένα από τα πολυτιμότερα αγαθά που έχει ο άνθρωπος.

Η Κύπρος αν και είναι νησί, βρέχεται δηλαδή από θάλασσα, εν τούτοις αντιμετωπίζει τεράστια προβλήματα ξηρασίας και λειψυδρίας. Δυστυχώς οι ποσότητες πόσιμου νερού είναι σε επικίνδυνα χαμηλά επίπεδα, ενώ τα φράγματα στη χώρα μας έχουν στερέψει.

Κρούω τον κώδωνα του κινδύνου, ζητώντας στήριξη για την πατρίδα μου για να αντιμετωπίσει το τεράστιο πρόβλημα που αντιμετωπίζει. Πρέπει επειγόντως να βρούμε λύσεις στα προβλήματα.

Επιβάλλεται να αποδεσμευτούν κονδύλια στήριξης των κρατών που η παρατεταμένη ανομβρία έχει γίνει εφιάλτης, ενώ η δημιουργία μονάδων αφαλάτωσης θαλασσινού νερού, μπορεί να συμβάλει θετικά στην επίλυση του προβλήματος, αφού θα βοηθήσει πρωτίστως τους γεωργούς, και κατά δεύτερο νοικοκυριά και επιχειρήσεις.

Τέλος, ως Ευρωπαϊκή Ένωση να πρέπει να θεσμοθετήσουμε Τιμολογιακή Πολιτική ούτως ώστε να υπάρχει ανώτατο όριο στην τιμή του νερού. Ο καταναλωτής να έχει την δυνατότητα να αγοράσει νερό στην ίδια τιμή, είτε το προμηθεύετε από υπεραγορά, είτε από πολυτελή χώρο εστίασης.

1-0174-7500

**Gabriella Gerzsenyi (PPE)**, *írásban*. – A tiszta ivóníz alapvető szükséglet és emberi jog, amit a Fidesz kormány figyelmen kívül hagy. A magyar kormány bizonyítottan nem működik, hiszen még az ilyen alapvető szükségletet sem képes biztosítani az állampolgárai számára.

Magyarországon a lakosság 2%-át, mintegy 200 ezer embert érint az elsődleges vízszegénység, mert lakóhelyükön nincs biztosított vezetékes ivónízellátás. Emellett több millió ember küzd másodlagos vízszegénységgel, amely a nem megfelelő vízminőséget vagy időszakos vízhiányt jelent. Ez különösen súlyos az Alföldön, Észak-Magyarországon, és Budapest agglomerációjában is, a nyári aszályok idején.

Az Európai Bizottság 2016-ban kötelezettségszegési eljárást indított Magyarország ellen az ivóníz minőségének problémái miatt. Vidéken a legfőbb gondot az arzén- és bórtartalom uniós határértékének túllépése jelenti, de nem elhanyagolható a túlzott ólom érték a fővárosi csapvízben sem. 2024-ben még mindig 27 településen kémiai szempontból kifogásolt az ivóníz minősége, 110 településen pedig bakteriológiai problémák merültek fel. A települések 40%-ában volt valamilyen probléma az ivóníz minőségével 2024-ben. Ezek a számok egyértelműen jelzik, hogy a kormány nem tudott, és nem is akart átfogó megoldást nyújtani a problémára.

A tiszta ivóvíz alapvető emberi jog, ezért mi, a Tisza Párt politikusai azon dolgozunk, hogy ezt minden magyar számára elérhetővé tegyük. Újra fel fogjuk állítani a Környezetvédelmi minisztériumot, hogy a problémát a legmagasabb szinten kezelhessük.

## 18. Une législation européenne en faveur de l'innovation: réduire le coût de l'innovation en Europe (débat)

1-0176-0000

**Le Président.** – L'ordre du jour appelle à présent le débat sur la déclaration de la Commission intitulée «Une législation européenne en faveur de l'innovation: réduire le coût de l'innovation en Europe» [2024/2996(RSP)].

1-0177-0000

**Ekaterina Zaharieva, Member of the Commission.** – Mr President, honourable Members, it is a privilege to address this plenary today for the first time since this House approved the new College. I am grateful for the opportunity to discuss the European Innovation Act, a central piece of our approach to strengthen our innovation ecosystem and lower the cost of innovation. A month ago, during my hearing, I stressed the importance of putting research and innovation at the heart of the EU competitiveness agenda.

Just a few days ago, President von der Leyen confirmed that closing the innovation gap will be a major pillar of the new Competitiveness Compass, which will guide the Commission's work in this new mandate. Fostering and deploying innovation is crucial for our sustainable prosperity, technological sovereignty, security, resilience and global influence. For example, innovation is crucial to circularity, as we will outline in a future Circular Economy Act. Here, it can boost demand for secondary materials, including critical raw materials.

While supporting the green transition, innovation must also accelerate the development of strategic technologies. This will be a key objective of our upcoming Bioeconomy Strategy, Biotech Act and the Strategy for European Life Sciences.

European innovation must also help us to foster the development and diffusion of digital technologies, key to productivity, and therefore accelerate the digital and clean transition. Yet, as the Draghi report has highlighted, Europe is failing to translate innovation into commercialisation. Innovative companies meet obstacles at every stage due to regulatory hurdles, burdens and fragmentation.

The diagnosis is clear. We now must act and step up our efforts to address these challenges. This is the main objective of the European Innovation Act. It will simplify and streamline our regulatory framework, facilitate access to venture capital and support them in testing new solutions and technologies. It will also build on a dedicated EU start-up and scale-up strategy that I will present next year.

Let me present some of the dimensions the European Innovation Act will cover. First, it will look at innovative approaches and tools. For example, regulatory sandboxes have a clear potential; they offer an opportunity for companies to test their solutions in market conditions and get their first major order. However, these tools are underutilised and fragmented. We must advance them and give more certainty to innovators. We must also look at other regulations that could be more unified across the EU, such as the legal status and the 28th regime.

Second, it will tackle our underdeveloped EU financial market by mobilising more private capital. The EU accounts for just 5 % of global venture capital funds raised, compared to 52 % in the United States and 40 % in China. Our European Innovation Council is already playing a vital role here. It supports the next generation of breakthrough technologies addressing bottlenecks in innovators' journeys.

The added value of pooling resources for innovation at the EU level is strong. Every euro invested by the EIC fund crowds in over EUR 4 of additional investment into deep-tech startups and SMEs. The recent ex-post evaluation of Horizon 2020 found that companies funded experienced an average increase of 20 % in employment growth in the years following the grant, and they saw an average increase of 30 % in turnover and total assets growth compared to similar companies that did not receive funding.

Thirdly, we will look at skills and talent which is fundamental for our companies to develop their innovative products and solutions. We can build upon the efforts of the European Institute of Innovation and Technology to encourage entrepreneurial education and upskilling. The Maria Skłodowska-Curie Actions is also an essential flagship programme for the skills and career development of researchers and innovators. Under this programme, we are currently assessing the recommendation of the High-Level Group of experts, chaired by Professor Heitor, to launch a 'Choose Europe' pilot to create a more attractive European research ecosystem by reducing precarity and improving working conditions for each career researcher.

Growth depends significantly on their ability to attract and retain talent. This includes women as an important pool of talent in R&I and for startups. The attractiveness of the EU as a place for talent depends on the resources we can offer to innovators, not only venture capital but also hard and soft infrastructure. The announcement last week of new AI factories in the EU is an example of this. The proposal for a European AI Research Council that I will put forward is intended to further boost AI research and improve the access to world-class AI resources for researchers across key areas. This is part of the broader applied AI strategy to boost the uptake of AI, also in industry and our public sector, as AI is an engine for Europe's innovation and competitiveness.

I and Executive Vice-President Virkkunen kicked off consultations with experts on AI last week to understand Europe's needs. Let me also mention the important role that the European Research Area Act, which is another act that I will put forward during my mandate, will have for retaining talent within the EU. We know, however, that hiring high-skilled workers from outside of the European Union remains too costly and burdensome and does not meet companies' needs.

Finally, our approach towards improving innovation performance must be better coordinated across the EU. We have currently no established way to coordinate innovation policies between the EU and the Member States, as well as amongst the Member States. More alignment in the years to come will be key.

Last but definitely not least, I want to stress how committed I am to the simplification efforts of this Commission and the important role it plays for our competitiveness. The simplification efforts already ongoing in Horizon Europe via the introduction of lump sums and the personnel unit costs, is set to benefit smaller beneficiaries and companies in particular. Going ahead, I will strive for further radical simplification and clear priorities.

Honourable Members, as a first step towards the European Innovation Act, I will be launching an extensive public consultation in the coming months. Through this, we will gather feedback and input from all relevant stakeholders all across our Union. I am also looking forward to hearing the

views of this House on how the European Innovation Act can best support European innovators, as well as to Europe's contribution in making it a reality. I am confident that together we can create a more innovative, more competitive and more prosperous Europe, one that is better equipped to address the challenges of the 21st century.

1-0178-0000

**Letizia Moratti**, *a nome del gruppo PPE*. – Signor Presidente, signora Commissaria, onorevoli colleghi, un sistema di educazione superiore universale, inclusivo e accessibile a tutti, con costi universitari tra il 50 e il 90 % più bassi rispetto agli atenei anglosassoni; due milioni di ricercatori rispetto al milione e mezzo degli Stati Uniti nel 2022; programmi internazionali e mobilità culturale, come Erasmus: questo è il quadro dei valori educativi europei che fatica a tradursi in innovazione.

Dobbiamo lavorare per trattenere i talenti e per gli investimenti. Spendiamo circa la metà degli americani e un terzo dei cinesi; l'anno scorso gli Stati Uniti hanno attratto 300 miliardi di investimenti esteri contro i 90 dell'Unione europea. Servono partenariati pubblico-privati e meno burocrazia.

Iniettare più finanziamenti nel sistema non è però la sola soluzione: occorre, prima di tutto, cambiare alcuni fondamentali della catena di valore che dalla ricerca arriva ai prodotti innovativi, fondamentali quali il trasferimento tecnologico e la capacità di attrarre più capitale di rischio. Queste sono le due voci, fra loro correlate, in cui l'innovazione dell'Unione europea è decisamente inferiore rispetto a Stati Uniti, Svizzera e Regno Unito.

Guardiamo con interesse alle proposte della Commissione per superare la frammentazione degli investimenti, investire nei settori strategici e sostenere le medie e piccole imprese nell'innovazione.

Dobbiamo inoltre permettere a chi ha un'idea di mettersi in gioco, con una riforma comune del diritto fallimentare che garantisca il diritto di fallire permettendo di ripartire velocemente; ridurre i costi ma anche introdurre profonde riforme per rendere l'innovazione il vero catalizzatore per un'Europa più competitiva.

1-0179-0000

**Matthias Ecke**, *im Namen der S&D-Fraktion*. – Herr Präsident! Frau Kommissarin, schön, Sie heute hier zu sehen, und ich freue mich auf die Zusammenarbeit für ein innovatives Europa. Denn die EU ist ein Innovationsstandort von Weltrang. Wir haben hervorragende Forscherinnen und Forscher, tolle Unternehmenspersönlichkeiten, die mutig sind, und gut ausgebildete Fachleute in selbstbewussten Belegschaften – die wollen alle gemeinsam innovieren. Aber natürlich ist das Potenzial noch nicht völlig ausgeschöpft von Europa als Innovationsstandort, und deswegen ist der *European Innovation Act*, den Sie vorschlagen wollen, auch sehr dringend nötig.

Natürlich brauchen wir eine Stärkung des Übergangs von der Forschung in die Marktreife. Wir brauchen mehr Wagniskapital aus dem privaten Kapitalmarkt, aber auch aus klugen öffentlichen Quellen. Und es sollte auch einen besseren Fokus geben auf praktische Antworten, dass man Innovationen frühzeitig testen kann.

Aber, Frau Kommissarin, es geht nicht nur darum, Innovation leichter zu machen und zu entbürokratisieren. Denn sind wir ehrlich: Die Leute, die hier innovativ tätig sind in Europa, die könnten überall hingehen. Die entscheiden sich für Europa, weil es ihnen auch ums Herz geht. Es geht ihnen auch darum, etwas beizutragen für die Menschheitsherausforderungen, denen wir uns

entgegenstellen. Die wollen etwas Sinnvolles tun. Deswegen: Innovation in Europa heißt immer auch, das Leben der Menschen besser machen – das sollte unser Gedanke sein, der uns leitet.

1-0180-0000

**Ondřej Krutílek**, *za skupinu ECR*. – Vážený pane předsedající, vážená paní komisařko, jsem velmi rád, že Evropský akt o inovacích je jednou z prvních iniciativ, kterou nám nová Komise představuje. Věřím, že je to jasný signál, že to myslíte s důrazem na konkurenceschopnost Evropské unie vážně. V EU potřebujeme globálně úspěšné firmy, které dokáží inovovat. Potřebujeme start-upy, které zde nejenom vyrostou, ale taky zůstanou. Pokud naše firmy mají inovovat, musí pro ně být jednoduché převést výzkum do praxe. Ale ze všech stran slyšíme, že těmi hlavními problémy jsou přeregulovanost a přístup k financím. Regulace a s tím spojená administrativní zátěž je horizontálním problémem, který nejvíce dopadá na malé a střední podniky. Je proto potřeba důkladná inventura povinností a hlavně rozumný přístup k jakékoliv budoucí legislativě. Pokud jde o peníze, tak souhlasím s tím, že velkým problémem je neexistence unie kapitálových trhů, ale té se jen tak nedočkáme. Proto si myslím, že je nezbytně nutné okamžitě nastartovat veřejný a především soukromý kapitál v Evropské unii. Bez toho se neheme z místa.

1-0181-0000

**Anna Stürgh**, *im Namen der Renew-Fraktion*. – Herr Präsident! Herzlich willkommen, Frau Kommissarin! Die EU zur wettbewerbsfähigsten und nachhaltigsten dynamischen wissensbasierten Wirtschaft der Welt zu machen, das wollten wir bereits 2000 mit der Lissabon-Strategie. Dann wieder 2010, dann in der Europäischen Innovationsagenda 2022 und heute mit dem *Innovation Act*.

Immer wieder die gleichen Ziele, immer wieder die gleichen Wörter. Jetzt liegt es an uns, jetzt liegt es an Ihnen, Frau Kommissarin, sicherzustellen, dass die Folgen diesmal andere sind. Ich habe vorher vieles von Ihnen gehört, was Potenzial hat, Europa zu einem echten Innovationshub zu machen, wo privates Risikokapital fließt, wo Gesetze Innovation nicht nur zulassen, sondern fördern, und wo Ideen in Sandkästen spielen und dann auch groß werden können.

Der *Innovation Act* darf kein leerer Wunsch ans Christkind bleiben. Gemeinsam müssen wir es schaffen, dass die Ideen, die hier geboren werden, auch hier in Europa umgesetzt werden und dann von Europa aus die ganze Welt bereichern.

1-0182-0000

**Damian Boeselager**, *on behalf of the Verts/ALE Group*. – Mr President, I have the firm belief that Europe can unfold a huge potential. We are probably only at 10 % of where we could actually be when it comes to innovation. But I'm with my colleague from Renew, Anna Stürgh, on the fact that we have exhausted our vocabulary for innovation. And the question is: didn't the politicians in the past also want to be innovative? And why are we not there yet?

The truth is that there are a couple of reasons. One is – and I think it's the most important one – that all politicians face a dilemma. Do we give cash to existing big businesses who, together with their unions, say, 'hey, we really need some money to survive this next innovation'? Or do we give some money to new industries and use it to actually save innovators? It's far too easy to save existing jobs, and it's very difficult to build those that can't scream for your attention yet.

So when you talk about access to capital, idea generation, when you talk about regulatory burdens, when you talk about all these things, it's great to put that in an *Innovation Act*. But the actual

place where it should be is the clean industrial act, the main programme of the European Commission.

So I was very happy about your nomination as a start-up Commissioner, but please make sure this is not just one side element of the European Commission's programme, but the actual core piece – that the innovation pact is the core piece of the Clean Industrial Deal. And then we will be successful if we also break national egos.

1-0183-0000

**Dario Tamburrano**, *a nome del gruppo The Left*. – Signor Presidente, signora Commissaria, onorevoli colleghi, vi racconterò una storia.

Nell'ottava legislatura mi sono già occupato di innovazione, in particolare di stampa 3D. Successivamente, tornato nella società civile, nel 2020 ho partecipato e vinto un bando Orizzonte Europa per terze parti del Fraunhofer Institute, proponendo l'uso della manifattura additiva nella produzione di giocattoli innovativi.

L'output del progetto ha dimostrato possibilità estremamente promettenti anche nell'ottica del New Bauhaus europeo, che coniuga design, innovazione e sostenibilità.

Tuttavia la complessità delle norme europee attuali rende di fatto impossibile certificare molti prodotti realizzati in manifattura additiva: neanche una nota marca di mattoncini con milioni di investimenti sul 3D printing riesce a rispettare appieno gli standard europei, non per problemi di sicurezza reale ma perché tali standard sono nati e concepiti per un diverso tipo di produzione.

I giocattoli sono solo un esempio. Non sono gli unici prodotti che hanno difficoltà a essere immessi sul mercato: vi sono anche prodotti da costruzione, pezzi di ricambio, alcuni dispositivi medici o di protezione individuale e altro.

Aggiornare gli standard tecnici e le norme armonizzate permetterebbe la reale diffusione di tale tecnologia a vantaggio non solo delle PMI europee, ma anche della economicità, della resilienza delle catene di approvvigionamento, della riduzione delle emissioni e del miglioramento del ciclo intero di vita dei prodotti.

Invito pertanto colleghi e Commissione a tenere conto di queste criticità, di cui ho raccontato un'esperienza diretta, mantenendo e migliorando anche i requisiti di sicurezza e protezione del consumatore, con un'etichettatura specifica dei materiali di input per la stampa 3D che ne garantisca l'affidabilità e la salubrità, facilitando quindi la certificazione del prodotto finale.

1-0184-0000

**Sarah Knafo**, *au nom du groupe ESN*. – Monsieur le Président, chers collègues, il y a trois ans déjà, de l'autre côté de l'Atlantique, le président d'El Salvador a décidé d'investir pour son pays dans les cryptomonnaies. À l'époque, il a été conquis par la classe politique et par le FMI. Il affiche aujourd'hui une plus-value de 100 %, soit des centaines de millions de dollars disponibles pour son peuple, pour la sécurité et pour la souveraineté de son pays. Le monde entier se prépare désormais à tirer parti de cette révolution de la finance décentralisée. Donald Trump, quant à lui, va constituer une réserve stratégique de bitcoins pour les États-Unis. Jerome Powell, le président de la Réserve fédérale américaine, parle maintenant d'«or numérique». Le bitcoin explose.

Et que fait l'Union européenne? L'Union européenne dilapide notre argent dans des gabegies invraisemblables. Elle continue d'accumuler des déficits tragiquement inflationnistes. Elle s'obstine



à réguler, taxer, freiner. Il est temps de changer de paradigme! Il est temps de protéger nos peuples face à l'inflation et aux mauvais choix économiques de nos États. Il est temps de dire non aux tentations totalitaires de la Banque centrale européenne, qui veut imposer 1 euro numérique entièrement à sa main. Nous ne voulons pas de ce monde dystopique, où un bureaucrate européen pourra demain nous interdire certaines transactions et même nous éliminer du système bancaire en un clic, pour de simples propos tenus sur les réseaux sociaux ou pour une opinion qui déplaît. Il est temps de miser sur la liberté. Il est temps que nos États investissent dans le bitcoin pour constituer des réserves stratégiques nationales. Il est temps de développer l'industrie du minage.

Nous, les Français, nous avons les cartes en main avec notre atout nucléaire. Arrêtons de taxer toujours plus les détenteurs de cryptomonnaies. C'est leur intelligence, leur risque, leurs nuits blanches qui leur ont permis de constituer leur épargne. Laissons-les se protéger de l'engrenage fou que vous avez créé: déficit public qui pousse à la création monétaire, qui crée l'inflation, qui conduit au chaos. Osons la liberté! Cessons d'avoir peur de notre ombre. Restons fidèles à l'ambition de notre civilisation.

1-0185-0000

**Lukas Mandl (PPE).** – Herr Präsident! Liebe Kolleginnen und Kollegen, Frau Kommissarin, herzlich willkommen im Europäischen Parlament. Schön, dass wir die erste Debatte miteinander haben zum wichtigen Thema der Innovation. Es freut mich, dass Ihr allererster Termin sofort nach Ihrer Nominierung durch Ursula von der Leyen als Kommissarin für Innovation Sie in mein Büro geführt hat. Wir haben damals schon ausgeführt, wie wichtig Innovation ist, und ich möchte das heute betonen, hier im Plenum des Europäischen Parlaments.

Innovation ist nicht irgendein Luxus, Extra, sondern Innovation ist die Triebkraft des menschlichen Vorankommens schlechthin, des wirtschaftlichen Vorankommens und der Grundlage für unsere sozialen Sicherungssysteme.

Viele Menschen haben Sorge um die Wirtschaft. Viele Menschen haben Sorge, dass Europa so etwas wird wie der Konsumkontinent, weil wir gerade noch auf der Basis dessen, was Generationen vor uns aufgebaut haben, konsumieren, was aber anderswo möglicherweise erfunden und vielleicht auch noch anderswo produziert wird. Jetzt braucht es die Trendumkehr. Ursula von der Leyen hat eine zweite Chance bekommen durch dieses Parlament. Sie sind für Innovation dort zuständig.

Machen Sie diesem Parlament gute Vorschläge, dann können wir die Wirtschaft voranbringen. Innovation, Forschung und Entwicklung stärken in Europa: Das verdienen die kommenden Generationen auf der Basis dessen, was Generationen vor uns geleistet haben.

1-0186-0000

**Sofie Eriksson (S&D).** – Herr talman! Vi politiker talar gärna oss varma om nya uppfinningar – fission, kvantdatorer och elflyg. Men i vår entusiasm glömmar vi ofta någonting väldigt viktigt – att de bästa besluten om vad man ska forska på, de kommer inte att tas i den här kammaren.

I stället måste vi värna den lokala förankringen för att trygga de behov som faktiskt finns där ute. Jag menar, titta på Arctic Six, 2700 kilometer härifrån vid polcirkelns rand. Där har universitet gått ihop och skapat en plattform för forskning och utbildning som gör verklig skillnad. Tillsammans med myndigheter och lokalsamhällen förankrar man sig i verklighetens villkor.

Om vi vill att forskningen ska bidra till att uppfylla politikens målsättning, räcker det inte att tala om superdatorer – jag vet att vi är ganska eniga om det här. I stället måste den stora visionen utgå från verkligheten, där forskare möter de riktiga problemen och hittar de riktiga lösningarna.

1-0187-0000

**Dick Erixon (ECR).** – Herr talman! Dagens debatt om innovation i Europa är mycket viktig. Läget är allvarligt. EU:s andel av världsekonomin minskar snabbt och vår industri flyttar utomlands. Vi spenderar mindre på forskning än USA, där fyra gånger mer riskkapital investeras och dubbelt så många patent registreras.

Vi missar tech-boomen. EU har bara 85 stycken enhörningsföretag, medan USA har 500. Så här kan vi inte fortsätta. Överstatliga strategier, bidragsprogram och en ny europeisk rättsakt om innovation löser ingenting. Vi behöver mer frihet. Vi måste ge innovatörer och entreprenörer möjlighet att satsa. Genom att avskaffa byråkrati och krångliga regelverk, skapa incitament för att öka tillgången på privat kapital – så ökar vi innovationskraften.

1-0188-0000

**Oihane Agirregoitia Martínez (Renew).** – Señor presidente, señora comisaria, está usted en sus cien primeros días y nos quedamos con esos planes sobre la ley europea en materia de innovación para reducir brechas con los Estados Unidos, para impulsar sectores clave como las biotecnologías o las tecnologías disruptivas, impulsar la simplificación, acceder a capital riesgo, favorecer el crecimiento y nacimiento de empresas emergentes y de empresas emergentes en expansión... Yo vengo de Euskadi, una región en la que en el cuadro europeo de indicadores de la innovación estamos por encima de la media europea y al nivel del grupo de países innovadores fuertes, como pueden ser Luxemburgo, Bélgica, Alemania o Estonia, y, por lo tanto, creemos firmemente en el programa Horizonte Europa y a través de él, además, presentamos proyectos y hemos obtenido financiación para proyectos importantes de I+D en colaboración público-privada.

Así que, ante ciertos rumores, simplemente, también hoy queremos aprovechar para trasladarle nuestra preocupación y pedir por favor que no se centralicen los fondos y se respeten a las regiones; que no se reduzca el segundo pilar, que es donde tenemos acceso a ese tipo de proyectos y con ese modelo, y que se incorpore una definición clara de ecosistema innovador y de *hub* innovador que incluya industria, comunidad científica e investigadora, sector público y agentes estratégicos.

Muchísimas gracias. Deseamos colaborar juntas por la innovación de Europa y de Euskadi.

1-0189-0000

**Δημήτρης Τσιόδρας (PPE).** – Κυρία Πρόεδρε, κύριε Επίτροπε, αγαπητοί συνάδελφοι, η Ευρώπη εδώ και αιώνες πρωτοπορούσε στην καινοτομία. Όχι πλέον. Και δεν μας λείπουν ούτε οι άνθρωποι, ούτε το ταλέντο. Παντού συναντά κανείς ταλαντούχους ανθρώπους. Πρόσφατα είχαμε μια πολύ σημαντική ημερίδα στη Θεσσαλονίκη, όπου ακούστηκαν πάρα πολύ καλές ιδέες. Όμως, έχουμε ένα πρόβλημα. Δυσκολευόμαστε να μετατρέψουμε τις καλές ιδέες σε πράξη, σε προϊόν. Και για να γίνει αυτό χρειάζεται να αλλάξουμε πολλά.

Χρειάζεται ένα καινούργιο θεσμικό πλαίσιο, το οποίο θα απελευθερώνει δυνάμεις και δεν θα πνίγει καινοτόμες ιδέες, όπως συμβαίνει σήμερα. Χρειάζεται πιο εύκολη πρόσβαση σε χρηματοδοτικά εργαλεία, ώστε μια ιδέα να μπορεί να γίνει προϊόν. Χρειάζεται να έχουμε καλύτερες υποδομές. Χρειάζεται να δώσουμε το δικαίωμα σε δεύτερη ευκαιρία σε κάποιο έργο που αποτυγχάνει, με

αναμόρφωση του πρωτεύοντος πλαισίου. Όλα αυτά πρέπει να τα κάνουμε τώρα. Δεν έχουμε χρόνο. Οι ανάγκες είναι εδώ και πρέπει να δράσουμε τώρα.

1-0190-0000

**Kosma Złotowski (ECR).** – Panie Przewodniczący! Szanowna Pani Komisarz! Unia ma wszystkie atuty, aby być innowacyjna: dobre politechniki i przemysł oraz kapitał. Pomimo tego nasza pozycja w globalnej gospodarce cyfrowej jest jednak słaba. Nasza polityka regulacyjna jest jedną z przyczyn tego stanu rzeczy. Skomplikowane przepisy, bariery administracyjne, niejasny proces legislacyjny – to wszystko sprawia, że po prostu nie opłaca się w Europie tworzyć innowacji.

Nie tak dawno przyjęliśmy niezwykle ambitne przepisy w postaci AI Act, a już planujemy kolejne w postaci dyrektywy w sprawie odpowiedzialności za AI. Kolejne regulacje zaczynają się dublować, wykluczać i tworzyć labirynty nie do przejścia, zwłaszcza dla małych i średnich przedsiębiorstw. Jeśli nie przerwiemy tego błędnego koła, zostaniemy technologicznie skolonizowani i sprowadzeni do roli konsumentów produktów pochodzących z państw trzecich.

1-0191-0000

**Hildegard Bentele (PPE).** – Sehr geehrte Frau Kommissarin, sehr geehrter Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Innovation ist das Herzstück unserer Wettbewerbsfähigkeit in Europa. Doch was nützen uns die besten Ideen, wenn ihre Umsetzung in Bürokratie, hohen Kosten und einem fragmentierten Binnenmarkt stecken bleibt? Mit einem *European Innovation Act* haben wir die Chance, diese Hürden abzubauen, indem wir den Zugang zu Finanzierung erleichtern, grenzüberschreitende Zusammenarbeit fördern und jungen Unternehmen den Raum geben, den sie brauchen, um zu wachsen, ohne an nationalen Grenzen oder komplizierten Regulierungen zu scheitern.

Europa hat ein hohes Potenzial an Innovationskraft – das zeigen alle Indikatoren. Woran es oft hapert, ist die Anwendung, die Skalierung, die Kommerzialisierung innovativer Lösungen. Hierfür brauchen wir, ja, erst die Unterstützung durch die öffentliche Hand, aber vor allem Wagniskapital und strategische Investitionen.

Damit die EU für private und institutionelle Anleger attraktiver wird, müssen endlich die bestehenden Blockaden für die Kapitalmarktunion aufgebrochen werden. Außerdem sollten wir alles daran setzen, Fachkräfte an Europa zu binden. Und unsere Unternehmen sollten verstärkt an der Börse notiert sein. Unser Ziel ist ein Europa, in dem Innovation stattfindet. Ein Europa, das nicht hinterherläuft, sondern vorangeht – mutig und selbstbewusst.

1-0192-0000

**Sophia Kircher (PPE).** – Herr Präsident, geschätzte Kommissarin, liebe Kolleginnen und Kollegen! Wir in der Europäischen Union waren lange für unsere Innovationen bekannt. Doch in den letzten Jahren haben wir an Innovationskraft und Wettbewerbsfähigkeit stark verloren.

Die gute Nachricht: Die Trendwende können wir gemeinsam mit einem starken Kraftakt stemmen. Der Weg zum Ziel ist klar: Zum einen braucht es weniger Bürokratie und Berichtspflichten und zum anderen mehr Geld für Forschung und Entwicklung. Statt Angst vor Veränderung brauchen wir Vertrauen auf Innovation. Es liegt an uns, die Rahmenbedingungen für ein starkes und ein wettbewerbsfähiges Europa zu schaffen.

Nutzen wir gemeinsam die Chancen von neuen Technologien wie Quantencomputing und künstlicher Intelligenz. So bringen wir die Europäische Union zurück an die Spitze.

1-0193-0000

*Interventions à la demande*

1-0194-0000

**Vytėnis Povilas Andriukaitis (S&D).** – Gerbiama komisare, sveikinu su pradėta gera iniciatyva. Leiskite man priminti ne tik Draghi raportą, bet Enrico Lettos raportą, kuriame jis aiškiai pasakė, kad prie keturių pagrindinių laisvių Europos Komisijai, Europos Tarybai ir Europos Parlamentui reikia prijungti penktąją laisvę – mokslinių tyrimų ir inovacijų laisvę. Kalbant apie ekosistemą, kurią reikėtų išnaudoti, aš jums galiu pasiūlyti puikią ekosistemą – Europos referencinių centrų ekosistemą retų ligų, reto vėžio ir komplikuočių ligų gydymui. 1600 Europos centrų universitetinėse ligoninėse apjungti skaitmeninėmis technologijomis. Vienas milijonas genomo iniciatyvos, dirbtinis intelektas ir galimybė pritraukti inovatyvias industrijas leisti sukurti supranacionalinę ekosistemą finansuoti inovacijas ir atradimus tiek gydyme, tiek medicinos prietaisuose. Labai linkiu atkreipti dėmesį į „European Reference centers“.

1-0195-0000

**Maria Grapini (S&D).** – Domnule președinte, doamnă comisară, sper ca actuala comisie, sper ca dumneavoastră să faceți mai mult din punctul de vedere al aplicării practice. E foarte bine că ați început cu acest document extrem de important, inovare, cercetare, invenții.

Problema este cum le aplicăm, pentru că dacă nu mergem pe lanțul valoric să facem cercetare, inovare aplicativă, dacă nu vom face ca să simplificăm, să simplificăm viața IMM-urilor, pentru că nu numai marile companii trebuie să beneficieze de inovare și cercetare. Întreprinderile mici și mijlocii sunt flexibile, dar trebuie să poată să aibă acces și la capital, dar mai ales la a pune pe piață rezultatul cercetării, rezultatul inovării.

De aceea cred foarte mult că trebuie să modificăm pentru a avea un act legislativ bun în domeniul inovării, trebuie să modificăm foarte multe alte lucruri. Birocrația, s-a tot vorbit aici, accesul la capital, accesul la achiziții publice și da, să avem un sistem de inovare unitar în spațiul Uniunii Europene, tocmai pentru a putea să avem o Europă puternică din punctul de vedere al plusvalorii și al produselor inovative.

1-0196-0000

**Lukas Sieper (NI).** – Herr Präsident, werte Menschen Europas, sehr geehrte Frau Kommissarin! Als Vertreter der Partei des Fortschritts ist der *European Innovation Act* mir ein besonderes Anliegen.

Vor Kurzem durfte ich im Südharz, in Deutschland, selbst ein wichtiges historisches Beispiel von Innovation betrachten: Die erste Dampfmaschine Wattscher Bauart – in Betrieb genommen am 23. August 1785.

Wattsche Dampfmaschine, der Mann war doch Engländer, oder? Richtig, und die Deutschen sind nur an seine damals insbesondere für den Bergbau so wichtige Innovation gekommen, weil sie einen ziemlich findigen Plan der Industriespionage umgesetzt haben. Den Engländern ging dieser Vorteil dadurch verloren.

Genauso geht es heute bei der Sicherstellung europäischer Innovation nicht nur darum, diese zu fördern, sondern auch vor Wirtschafts- und Industriespionage zu schützen.

Geehrte Frau Kommissarin, werte Abgeordnete! Ich möchte Sie daher bitten, diese Dinge bei Ihrer Arbeit neben vielen anderen wichtigen Schritten wie der Beteiligung der Bevölkerung stets zu beachten.

1-0197-0000

*(Fin des interventions à la demande)*

1-0198-0000

**Ekaterina Zaharieva, Member of the Commission.** – Mr President, honourable Members, thank you very much for sharing your insights, which I listened to very carefully and take very good note of. Your interventions here today confirmed once again how crucial your expertise will be for me and the whole Commission in the years to come.

I would like to conclude by underlining, once again, the importance of innovation and the challenges that Europe is facing at present. The European Innovation Act can be one of the effective instruments addressing these challenges.

As some of you rightly pointed out, we need more than merely technical adjustments. We need a real game changer to create a more favourable environment for our innovators and growth in Europe.

By simplifying – it was mentioned a couple of times during almost all the speeches, the simplification, how important it is – our regulatory framework, we can reduce the barriers to entry for new businesses, making it easier for them to innovate, grow and create jobs.

By enhancing access to funding and investment opportunities, we can ensure that start-ups and scale-ups have the resources they need to develop and commercialise their ideas here in the European Union.

And by promoting the growth of a vibrant innovation ecosystem, we can foster a culture of innovation and entrepreneurship that will benefit our citizens for generations to come.

I would like to thank you for your engagement and support. I look forward to working closely with you throughout the consultation process and beyond, to ensure that the European Innovation Act meets the needs of all parties involved.

I am committed to delivering an ambitious European Innovation Act – one that will make a real difference in the lives of our innovators and in the future of our continent. I invite you to join me on this journey, to share your ideas and to contribute to the development of the European Innovation Act.

1-0199-0000

**Le Président.** – Le débat est clos.

### **Déclarations écrites (article 178)**

1-0199-5000

**András Gyürk (PFE), írásban.** – A Brüsszel által eddig folytatott innovációs politika kudarcot vallott. A támogatási programok nehezen hozzáférhetőek, az innovatív európai kkv-k számára pedig a Bizottság által kiszabott adminisztratív terhek teszik lehetetlenné potenciáljuk kiaknázását. A globális versenytársakhoz képest ugrásszerűen növekszik a lemaradásunk, ezért innovációs fordulatra van szükség.

Időszerű egy új európai innovációs intézkedéscsomag megvitatása. Azonban, tanulva az eddigi hibákból, a javaslatok megalkotásánál három új szempontot érdemes figyelembe venni.

Először, végre kell hajtani a Budapesti Nyilatkozatban meghatározott, antibürokratikus forradalmat. Nem fordulhat elő az sem, hogy innovatív vállalkozásaink nem tudják finanszírozni projektjeiket. Ezért érthetővé és elérhetővé kell tenni a kkv-knak az uniós innovációs programokat és egyszerűsíteni kell számukra a tőkepiacokhoz, valamint a kockázati tőkéhez való hozzáférést is.

Másodszor, alapozni kell a sikeres tagállami gyakorlatokra is. Erre jó példa Magyarország, amely az elmúlt tíz évben megháromszorozta kutatás-fejlesztési forrásait. A sikeres költségvetési-szakpolitikai intézkedéseknek is köszönhetően az egyetemeken a kutatók száma kétszeresére, a szabadalmaké négyszeresére nőtt.

Végül, a politikai csatákat itt, a Parlamentben és nem az innovációs szakpolitikában kell megvívni. Minden kutatóra és fejlesztőre szükség van, ezért a Bizottságnak haladéktalanul vissza kell vonnia a 21 magyar modellváltó egyetem az európai kutatási-innovációs programokból történő kizárására vonatkozó diszkriminatív javaslatát. Csak így, komplex módon, lehet kirántani az európai gazdaságot az innovációs szakadékból.

## **19. Conclusion, au nom de l'Union européenne, de la convention des Nations unies sur la transparence dans l'arbitrage entre investisseurs et États fondé sur des traités (brève présentation)**

1-0201-0000

**Le Président.** – L'ordre du jour appelle à présent la brève présentation du rapport d'Anna Cavazzini sur la conclusion, au nom de l'Union européenne, de la convention des Nations unies sur la transparence dans l'arbitrage entre investisseurs et États fondé sur des traités (A10-0021/2024).

1-0202-0000

**Anna Cavazzini**, *rapporteur*. – Mr President, dear colleagues, 2022 was an exceptionally profitable year for energy companies. The Russian invasion of Ukraine had sent oil and gas prices skyrocketing. Both businesses and consumers were hit hard by the inflation. Meanwhile, the six largest American and European oil firms doubled their profits, to an incredible USD 219 billion. Rightfully, the EU instated a windfall profit tax targeting energy companies benefiting from the crisis.

Unfortunately, the crisis profiteers had a little known tool at hand: investment arbitration. Despite its record profiteers, the Klesch Group sued the EU for its windfall profit tax. In this case, is not running in front of EU courts; it takes place in front of a panel of private arbitrators, which can order the EU to pay hundreds of millions of taxpayers' money, without any judicial review. And the worst thing is that this case is completely running behind closed doors. There is no transparency at all.

Dear colleagues, this is one of the many examples of the dangers of investment protection clauses and of investment arbitration. In the past 10 years, the number of treaty-based investor state dispute settlement cases has more than doubled. EU Member States are under attack, but the majority of cases remain against developing countries. The amounts claims are awarded are still eye-watering. Environmental regulations are under attack. National security decisions, like the exclusion of Huawei from key telecom infrastructure, are under attack. Sanctions are under attack. The phasing-out of coal is under attack.

Dear colleagues, no matter from which Member State you are, your country is most likely facing one or several ISDS cases. Awards have been paid by your constituents' taxes, and the fact that this could happen in total secrecy is simply a scandal. The Mauritius Convention will increase transparency in those cases. At least we will know what is going on. Therefore, I strongly call for its ratification as soon as possible by the EU and its Member States.

The Mauritius Convention is an important step in the right direction, but we need more, and this Parliament called for it already. States need to revise their investment treaties and terminate outdated ones; they need to do away with private arbitration panels; they need to immediately end the protection of fossil fuel investments and shield climate measures against investor lawsuits; they need to protect their own policy space. I think the EU is a driving force in the reform process of investment protection worldwide. We need more speed and more commitment to tackle all the other outstanding problems of ISDS.

1-0203-0000

*Interventions à la demande*

1-0204-0000

**Maria Grapini (S&D)**. – Domnule președinte, doamnă comisară, ce ne-a prezentat raportoarea noastră este un subiect extrem de grav și de sensibil pentru că da, așa cum s-a spus aici, în concluzii, se pot pierde bani foarte mulți.

Ori Europa are nevoie de bani, Europa are nevoie de bani în investiții, și nu numai în investiții economice, are nevoie de bani în politici sociale. Nu putem să lăsăm în urmă. Avem sloganul nostru „Nimeni să nu rămână în urmă”. Avem zone mai puțin dezvoltate și atunci trebuie să evităm pierderea unor bani prin procese la anumite arbitraje total netransparente și cred că aici trebuie să facem un efort comun - Parlamentul European, Consiliul și Comisia - în discuția cu statele membre, tocmai pentru a evita pierderi în viitor pe aceste procese netransparente. Noi

vorbim aici de transparență, noi vorbim aici de faptul că trebuie să cunoaștem tot ce se întâmplă într-un proces juridic, vorbim de drepturile omului, vorbim de drepturile companiilor, vorbim de drepturile instituțiilor europene și ale statelor membre.

De aceea cred și fac apel la dumneavoastră, trebuie să facem un efort comun - Comisia, Consiliul și Parlamentul - pentru a evita pierderi economice.

1-0205-0000

**João Oliveira (The Left).** – Senhor Presidente, Senhora Comissária, estas alterações relativas às regras de transparência da arbitragem internacional, naturalmente, não prejudicam ter mais acesso à documentação, ter mais acesso à informação, em particular por parte do público e é, naturalmente, um elemento positivo.

Agora, estas alterações não resolvem o problema de fundo. E o problema de fundo é que, quando está em causa o interesse público, têm de ser os tribunais do Estado, tem de ser o direito internacional e, em particular, o direito internacional privado a servir de base para a resolução dos litígios internacionais.

Porque, quando está em causa o interesse público, nós não podemos remeter para a arbitragem a resolução dos litígios, sob pena de eles ficarem capturados por quem, do ponto de vista económico, tem capacidade para influenciar a ação desses tribunais arbitrais.

Não podemos estar à espera que um pequeno Estado contra uma grande corporação transnacional vá garantir a preservação, a defesa do seu interesse público num tribunal arbitral que não está obrigado a aplicar as regras materiais de direito que preservam e defendem o interesse público. E é esse o sentido em que devíamos caminhar e não o do incentivo à arbitragem.

1-0206-0000

**Lukas Sieper (NI).** – Mr President, dear people of Europe, as a shadow rapporteur on this file, I would like to thank Anna Cavazzini and to state my support, as well as to describe to you the importance of this file. The EU has always been committed to transparency and facilitating public engagement with our institution and its procedures. It is important to hold all our Treaties to this standard, even those from a decade ago. It is even more important that we consider how investor-state dispute settlements play out in Brexit.

I give you the statistical most frequent example. Globally, states pay billions of euros to fossil fuel investors after climate policies negatively impact their businesses. These settlements need to always be made public. Why? Because the European Union is, at its core, a project about the rule of law, and therefore this kind of transparency is paramount to us.

1-0207-0000

**Diana Iovanovici Șoșoacă (NI).** – Domnule președinte, în calitate de avocat, sunt uimită să văd cum Uniunea Europeană vrea să intervină într-un contract între două părți. Mi se pare inacceptabil, având în vedere că vă implicați și în toate litigiile din alte țări, mai ales în țările mici și subdezvoltate ca România, de unde luați toate resursele, iar statul român nu mai are absolut nimic și ne-ați lua toate resursele fără să ne dați nimic.

Mai avem și partenerul strategic care a înșelat statul român. Nici nu mă întreb de ce vreți să interveniți. Este legea părților, contractul, fiecare își alege unde se judecă în arbitraj.



Problema este alta: de ce dumneavoastră nu mai respectați drepturile omului? De ce încercați să distrugeți tot ceea ce înseamnă economia bazată pe combustibili fosili, inventând probleme climatice? Pentru că nu există, acestea sunt numai discuții care vă fac să câștigați bani, voi, marile puteri, care, bineînțeles, după aceea vă rezeziți asupra micilor țări care nu mai au nici resurse, nici resursă umană și de care efectiv vă bateți joc...

*(Președintele a retras cuvântul vorbitoarei)*

1-0208-0000

**Lynn Boylan (The Left).** – Mr President, as a shadow rapporteur, I would like to thank Ms Cavazzini for her work on this file. For far too long, ISDS have been shrouded in secrecy and back-room dealings, seeking to undermine the work of governments across the world. And while this is a welcome first step, we must go much further.

Corporate courts serve only the interests of profit and seek to undermine the public good at every turn. We must also recognise that corporate courts represent a new and insidious form of colonialism. UN Trade and Development has highlighted that developing countries are faced with a majority of claims most often brought by companies from wealthy countries, so corporate courts also serve the interests of climate criminals, with fossil fuel companies having historically secured at least USD 82.8 billion in damages.

The EU withdrawal from the Energy Charter Treaty is welcome, but what we need to do is end corporate courts completely to stop corporate joints running roughshod over our policy-making process. Our public court systems are more than fit for purpose.

1-0209-0000

*(Fin des interventions à la demande)*

1-0210-0000

**Ekaterina Zaharieva, Member of the Commission.** – Mr President, honourable Members of the European Parliament, let me start by thanking the European Parliament for putting on the agenda today the conclusion by the European Union of the United Nations Convention on Transparency in Treaty-based, Investor-State Arbitration, which I will refer to as the Mauritius Convention. I would also like to thank the rapporteur and the shadow rapporteurs for the adoption of the report at committee level.

The Mauritius Convention aims to increase the transparency of dispute settlement proceedings between investors and states by applying transparency rules to investment treaties concluded before 1 April 2014. These rules provide for all documents to be made public, for hearings to be open to the public, and for interested parties to make submissions to the tribunal.

It is the first – but delayed – step of an ambitious reform of investment dispute settlement, which has been championed by this House. It is also an important step as part of the reframing of EU policy on investment protection.

Investment protection is important for EU economic interests as it shields our investors against egregious practices and political volatility abroad, offering them a level playing field against their foreign competitors in markets abroad.

Transparency in investment dispute settlement is a shared objective at international level and within the EU. Treaties concluded prior to 2014 constitute the bulk of treaties leading to disputes

brought by investors against states, including increasingly against EU Member States in the EU itself. These treaties do not include any transparency rules, whose application is therefore left to the goodwill of the disputing parties. Most investors oppose transparency.

Later and more modern agreements usually incorporate transparency rules, which is the case for the EU investment protection agreements with Canada, Singapore, Vietnam and Chile, which have already been approved by the Parliament.

For the EU, the main benefit from accessing to the Mauritius Convention is to apply transparency to the Energy Charter Treaty. The EU is currently responding to two arbitration proceedings brought by investors under the Energy Charter Treaty, and only one of the claimants have accepted to apply the transparency rules.

This House's consent will also unlock the ratification by the Member States. There are around 1 200 bilateral investment agreements in the EU Member States with third countries, so having more Member States joining the convention will allow us to cover a large number of treaties and disputes.

The accession of the EU to the Mauritius Convention is, however, not the end of the road, since to be fully effective, it requires as many third states as possible to also be part of the convention. We count on the European Parliament's support for this important step towards greater transparency in investor-state dispute settlement to increase the legitimacy of the investment protection systems available to EU investors. This would also support further reform efforts conducted at the United Nations, where the EU and the Member States are steadily progressing on the establishment of a multilateral investment Court, as has been requested by this Parliament.

1-0211-0000

**Le Président.** – Le débat est clos et le vote aura lieu mercredi.

## 20. Interventions d'une minute sur des questions politiques importantes

1-0213-0000

**Le Président.** – L'ordre du jour appelle à présent les interventions d'une minute sur la base de l'article 179 du règlement intérieur.

1-0214-0000

**Φρέντης Μπελέρης (PPE).** – Κύριε Πρόεδρε, αγαπητοί συνάδελφοι, πήρα τον λόγο για να μιλήσω για το φλέγον θέμα του μεταναστευτικού. Προφανώς δεν είναι η πρώτη φορά που ακούγεται σε αυτή την αίθουσα. Ωστόσο, είναι ίσως η πρώτη φορά που η Ευρώπη αντιμετωπίζει τόσες πολλές αβεβαιότητες ταυτοχρόνως.

Είμαι βέβαιος πως όλοι συμφωνούμε πως η πτώση του αυταρχικού καθεστώτος του Άσαντ πρέπει να συνδυαστεί με μια ομαλή μετάβαση της εξουσίας, που θα εξασφαλίσει την εδαφική ακεραιότητα της χώρας και τον σεβασμό των εκεί εθνικών και θρησκευτικών κοινοτήτων.

Σε αυτό το πλαίσιο, η Ευρώπη πρέπει να προετοιμαστεί σε δύο επίπεδα. Στη δημιουργία συνθηκών που από τη μία θα αποτρέπουν νέες μεταναστευτικές ροές και από την άλλη θα ενισχύουν την εθελούσια επιστροφή προς τη Συρία. Εκπροσωπώ μία από τις χώρες που ανέστειλαν άμεσα την εξέταση αιτημάτων

ασύλου από Σύριους και ελπίζουμε μελλοντικά η Ευρώπη να αποκτήσει και αυτή πιο γρήγορα αντανakλαστικά.

Η Ευρώπη έχει αποδείξει ότι έχει κανόνες. Ας αποδείξουμε ότι αυτοί είναι εκεί για να γίνονται σεβαστοί και είναι προς το συμφέρον των λαών της.

1-0215-0000

**Victor Negrescu (S&D).** – Domnule președinte, dragi colegi, alegerile care tocmai au avut loc în România au reprezentat pentru mulți un adevărat șoc. Amploarea interferențelor străine a afectat climatul social, generând un vot de blam cu riscuri enorme asupra democrației și viitorul euroatlantic al României.

Pericolul însă nu a trecut. La 35 de ani de la Revoluția română din 1989, sâmburii neîncrederii în democrație au fost plantați și reclamă mai mult ca oricând o schimbare de paradigmă. Oamenii trebuie să fie ascultați respectându-le opinia, nemulțumirile și așteptările. Liderii politici trebuie să învețe să aibă mai multă încredere în români, atât în cei din țară, cât și în cei din străinătate. Autenticitatea, încrederea, faptele, dar mai ales educația și modestia reprezintă ingredientele pentru o nouă etapă a democrației românești.

În memoria celor care s-au jertfit pentru libertățile și drepturile noastre de astăzi, avem datoria să nu renunțăm. Avem misiunea să înțelegem și mai ales să acționăm pentru ca România puternică pe care o dorim să trăiască în pace și siguranță într-o Uniune Europeană unită și dezvoltată.

1-0216-0000

**Julien Sanchez (Pfe).** – Madame la Présidente, lors de la COVID-19, l'Europe a été la risée du monde, car elle n'avait pas de masques et elle a dû en importer. Vous en souvenez-vous? Cela ne vous a visiblement pas servi de leçon, car, avec l'accord UE-Mercosur, c'est notre souveraineté et notre indépendance alimentaire que vous allez détruire. Lorsque vous aurez saccagé l'agriculture française – une de nos richesses, de nos forces, de nos spécificités et de nos fiertés charnelles nationales –, comment ferez-vous en cas de crise alimentaire? Vous ferez comme avec les masques? Vous importerez? Vous signerez des contrats de plusieurs milliards par SMS, là aussi? Et qu'importerez-vous? Des bêtes nourries aux hormones de croissance, bourrées d'antibiotiques? Et la santé publique dans tout ça, vous l'avez oubliée? Quels lobbys, quels intérêts défendez-vous ici?

Vous prétendez partout être des écolos. La première des écologies ne consiste-t-elle pas à produire et à consommer localement, lorsque c'est possible? Alors pourquoi voulez-vous nous imposer l'inverse en important des produits vecteurs d'une concurrence déloyale, qui ne respectent ni nos standards de qualité sanitaires ni nos standards environnementaux? Que deviendront demain nos paysages, nos paysans? Que sont-ils pour vous? Vous réjouissez-vous de les voir se suicider un par un?

Nous avons demandé à organiser cette semaine un vrai débat, ici, sur le Mercosur. Les groupes des traîtres de la droite, du centre et des socialistes ont refusé. Sachez que, si M. Macron et ses alliés ne défendent pas les intérêts de la France, nous sommes et resterons toujours, nous, au Rassemblement national, du côté des agriculteurs. Le peuple de France n'a pas dit son dernier mot.

1-0217-0000

**Le Président.** – Il ne vous aura pas échappé que je ne suis pas Mme von der Leyen. On transmettra votre intervention.

1-0218-0000

**Charlie Weimers (ECR).** – Herr talman! Sveriges energiminister är vansinnig över att tysk energipolitik drivit upp elpriserna i Sverige till skyhöga nivåer. Så känner de flesta svenskar. Så jag ska ta tillfället i akt och skicka en hälsning direkt till Tysklands gröna energiminister, som hävdar att elpriserna är vårt eget fel.

Herr Habeck! Sie sind das Symbol der Deindustrialisierung – unter Ihrer Regie geht die Produktion zurück, Fabriken werden buchstäblich geschlossen. Sie sind das Symbol von Arroganz – Sie schalten die Atomkraft ab und lügen über die Gründe dafür. Sie stoppen die EU-Gelder für neue Atomkraftwerke, obwohl es der wetterabhängige Strom ist, der die Preisspitzen verursacht. Sie sind das Symbol des schlechten Nachbarn – Sie reichen die Rechnung an uns weiter und sagen, das sei gerecht.

Herr Habeck, es wäre kein Schock, wenn diese Leitung in Zukunft keinen Strom mehr weiterleiten würde.

1-0220-0000

**Илхан Ключук (Renew).** – Г-н Председател, тези дни се навършват 40 години от така наречения възродителен процес – цинично наименование на опита за тотална асимилация на българските турци в България. Разбира се, тези 40 години имат и своята предистория – това, което се е случило през 60-те и 70-те години с историята на нашите братя и сестри помаци.

Какво означава възродителен процес? Трудно е да се обясни в рамките на 30 секунди, но нека да се опитам. Раждаш се Йохан и няколко години по късно биваш преименуван на Илиян. Различно е, нали? Говориш майчиния си език и в един момент осъзнаваш, че трябва да платиш глоба. Така са плащали моите родители. И когато не се подчиниш, следва бой. И когато пак не се подчиниш, още бой и затвори, и концентрационни кампове. И така се заличава една идентичност.

Това са част от тъмните страници на българската история. И ако ме питате точно тук, в мястото на помирението между Германия и Франция – Елзас, дали българската държава е направила достатъчно, не е направила почти нищо. Българското правосъдие се занимаваше с всичко, но не и с това да даде отговори на тежките въпроси, които продължават да стоят.

1-0221-0000

**Nicolae Ștefănuță (Verts/ALE).** – Domnule președinte, vreau să le vorbesc românilor care au suferit mult toamna asta, efectiv au fost traumatizați de politică. Noroc că vine Crăciunul, noroc că luăm o pauză de la durerea asta de stomac. Vreau să le spun că din rău se naște binele. A spus-o Doina Cornea la Revoluție. Am început să vorbim despre Europa, am zis cu toții: ce bine că suntem aici! Sunt sute de țări în lume, sunt miliarde de oameni care ar da orice să fie în locul nostru aici.

Dar omul se obișnuiește repede cu binele și uită tot la fel de repede. De aceea, eu cred că trebuie să protejăm românii și alegerile românești și de aici, din inima Europei, să-i apărăm poate de propriile greșeli. Cred că ești politician abia atunci când vezi în viitor, când educi și când vrei să duci țara înainte, nu înapoi.

Așa că îmi doresc pentru România un singur lucru: mai multă încredere, România! Și asta nu o spune vreun filozof, ci o spune o banală reclamă, dar este și ce trebuie să avem în inima noastră: încredere.

1-0222-0000

**Lynn Boylan (The Left).** – Mr President, Ireland has become a complete outlier when it comes to data centres. This week, another report showed how data centres are undermining our climate and our energy goals.

Since 2017, Ireland has added significant wind energy, but the climate benefit has been erased as data centres devour it instead of displacing fossil fuels. Worse, data centres are increasingly connecting now to the gas grid in Ireland, creating a blind spot in carbon planning and widening the gap between Ireland's climate targets and our actual emissions. We are also offshoring our emissions to Britain, which is further obscuring their true climate impact.

The Energy Efficiency Directive requires governments to register data centres by this autumn, offering a chance for some transparency. Yet Ireland and most Member States have failed to act. Germany and the Netherlands have created databases, but they remain incomplete.

So while households are being pushed to change, big tech escapes accountability. Without urgent action to curb our energy impact, data centres will leave our climate and our energy targets in tatters.

1-0223-0000

**Marcin Sypniewski (ESN).** – Niedawno minęła Barbórka, święto górników. W Polsce dziękujemy im wówczas za ciężką pracę, bo dzięki niej nadal w naszym kraju mamy ciepło, mamy prąd, a nasza gospodarka działa. Ale rządzący Unią Europejską chcą pozbyć się węgla i przez to Polska stoi przed ogromnym wyzwaniem. Nasza gospodarka wciąż opiera się na węglu, on stanowi klucz naszej stabilności i niezależności energetycznej, szczególnie że nie mamy elektrowni atomowych. Żeby zbudować takie elektrownie, potrzeba czasu i ogromnych nakładów, a węgla mamy cały czas pod dostatkiem.

Cała polityka klimatyczna Unii Europejskiej grozi katastrofą dla polskiego przemysłu i obywateli. Jeżeli zmuszacie nas do zamykania kopalni i elektrowni węglowych i nie dajecie nam żadnej realnej alternatywy, to jest to ogromny błąd, ale też ryzyko, że uzależnimy się od państw trzecich. Potrzebujemy rzeczywiście wsparcia w rozwoju atomistyki i prawdziwych odnawialnych źródeł energii, takich jak biogazownie, jak wodór, jak elektrownie wodne, a nie wymuszeń, które niszczą naszą gospodarkę, nasz przemysł. Chcemy być nowoczesni, ale nasze kopalnie i elektrownie muszą cały czas działać, bo realna transformacja opiera się na kompromisie, a nie na zielonej ideologii.

1-0224-0000

**Fabio De Masi (NI).** – Herr Präsident! Wir haben nicht nur einen furchtbaren und vermeidbaren Krieg in der Ukraine, der für Europa eine große Tragödie ist, sondern wir haben auch hybride Kriegsführung, z. B. im Bereich der Energieinfrastruktur – in meinem Land, in Deutschland, wurde die Nord-Stream-Pipeline weggesprengt. Wir hatten einen US-Präsidenten, Joe Biden, der im Beisein des deutschen Bundeskanzlers im Prinzip angekündigt hat, man könne diese Pipeline aus dem Spiel nehmen.

Wir haben jetzt Recherchen von Journalisten, die darauf hinweisen, dass es eine ukrainische Urheberschaft bei dieser Sprengung gibt, und der mutmaßliche Drahtzieher konnte über Polen ausreisen, obwohl der deutsche Generalbundesanwalt ermittelt. Polen wird bald die Ratspräsidentschaft übernehmen, und deswegen erwarten wir hier in Deutschland, das Bündnis Sahara Wagenknecht, dass die EU-Kommission dazu beiträgt, dass diese Missstände aufgeklärt werden, dass die Urheber dieser Anschläge auch tatsächlich benannt werden.

Wir haben immer mehr Meldungen auch über Flugobjekte, über militärische Anlagen oder Energieinfrastruktur, und die Bürger verdienen es zu wissen, wer die Urheberschaft, die Verantwortung trägt, und nicht mit irgendwelchen Spekulationen abgespeist zu werden.

1-0225-0000

**Δημήτρης Τσιόδρας (PPE).** – Κύριε Πρόεδρε, σε μια εποχή που οι γεωπολιτικές προκλήσεις αυξάνονται, πρέπει η Ευρώπη να δράσει πιο αποφασιστικά.

Έχουμε τις εξελίξεις στη Συρία, όπου πρέπει να δείξουμε ότι υπάρχει ενιαία πολιτική στην Ευρώπη και ότι κινούμαστε με πρωτοβουλίες που αναλαμβάνουμε εμείς. Δεν έχουμε την ανάγκη ούτε για τρίτους ούτε για μεσολαβητές. Πρέπει να κατευθυνθούμε στη διασφάλιση της εδαφικής ακεραιότητας της Συρίας και να ακολουθηθούν πολιτικές διαδικασίες, οι οποίες δεν θα οδηγήσουν σε αποκλεισμούς και θα συμπεριλαμβάνουν όλες τις πλευρές.

Επίσης, υπάρχει η ανάγκη προστασίας των μειονοτήτων, ειδικά της χριστιανικής κοινότητας και της πολιτιστικής κληρονομιάς. Και, παράλληλα, θα πρέπει να κάνουμε ό,τι μπορούμε προκειμένου να διευκολυνθούν οι πρόσφυγες που θέλουν να επιστρέψουν στη Συρία και ταυτόχρονα να αποφύγουμε προσφυγικά κύματα προς την Ευρώπη.

1-0226-0000

**Juan Fernando López Aguilar (S&D).** – Señor presidente, usted sabe bien que uno de los formatos de actividad en este Parlamento Europeo consiste en la formación de intergrupos: reuniones de diputados y diputadas al Parlamento Europeo de distintos grupos políticos pero unidos por un interés común. En esta legislatura este Parlamento ha decidido conformar un Intergrupo sobre Política de Cohesión y Regiones Ultraperiféricas —las únicas mencionadas por su nombre en el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, en su artículo 349—, no solamente para singularizarlas en la aplicación del Derecho de la Unión, sino para adoptar medidas que protejan precisamente sus especificidades ante retos como su transformación económica o social, el alcance del futuro, de la economía verde, de la economía azul y de la economía circular.

Quienes vamos a integrar ese Intergrupo sobre Política de Cohesión y Regiones Ultraperiféricas somos perfectamente conscientes de que es más difícil ahora, en una Unión ampliada a veintisiete, que cuando era una Unión Europea a doce con tres Estados miembros que tienen regiones ultraperiféricas: España, Francia y Portugal. Pero, precisamente por ello, estamos dispuestos a recordar que la política de cohesión vertebró la solidaridad interregional que tiene que estar en el corazón de todas las políticas europeas.

1-0227-0000

**Mélanie Disdier (Pfe).** – Monsieur le Président, la politique désastreuse de l'Union européenne menace désormais notre industrie sidérurgique. Reims et Denain en France, Geel en Belgique: voilà les trois prochaines victimes de ce saccage. ArcelorMittal, qui subit un contexte économique défavorable – auquel les institutions européennes ne sont pas étrangères –, a non seulement choisi de fermer trois de ses sites industriels, mais a en plus suspendu ses investissements liés à la décarbonation, notamment à Dunkerque, expliquant qu'ils sont intenables dans le contexte économique européen actuel.

Alors que la construction européenne nous promettait la prospérité, elle montre aujourd'hui, depuis le traité de Maastricht, que non seulement l'Europe est incapable de développer son

industrie, mais qu'elle ne parvient même pas à conserver les sites dont elle dispose encore. L'Europe se meurt de sa technocratie incompétente, qui ne sait qu'étouffer le continent entier sous les normes tout en nous soumettant à une concurrence déloyale de pays qui produisent dans des conditions environnementales et socio-économiques bien moins contraignantes que ce qui est imposé à la sidérurgie européenne.

1-0228-0000

**Cristian Terheș (ECR).** – Domnule președinte, stimați colegi, acordul cu Mercosur, în forma agreată de Ursula von der Leyen, este o amenințare atât la adresa fermierilor români și europeni, cât și la adresa securității noastre alimentare și a sănătății europenilor.

Pe de o parte, politicile absurde Green Deal, care cer reducerea suprafețelor agricole și limitarea emisiilor de carbon, generează deja creșterea prețului produselor agricole și al alimentelor, ceea ce conduce la sărăcirea populației. Pe de altă parte însă, prin acordul Mercosur, piața unică europeană se deschide pentru produse agricole cultivate în America de Sud, care nici nu respectă condițiile de cultivare și de mediu din Europa, dar și generează emisii de carbon imense, trebuind a fi transportate zeci de mii de kilometri.

Între acordul Mercosur și politicile aberante Green Deal, fermierii români și europeni sunt distruși de Comisia Europeană, iar cetățenii, din lipsă de alternativă sau din cauza prețurilor mari, vor fi forțați să consume alimente care îi pot îmbolnăvi.

Salvarea planetei trebuie să înceapă de la susținerea fermierilor autohtoni, care să producă mâncare cât mai aproape de cei care o consumă. Este nedrept să faceți compromisuri cu sănătatea populației. De aceea vă solicit să blocați acordul Mercosur până când aceste probleme sunt remediate.

1-0229-0000

**Ciaran Mullooly (Renew).** – Mr President, at one of the busiest times of the year for consumers, I believe it's essential to tell the Commissioner here tonight that euro notes and coins must remain a viable option to purchase goods and pay for services across the EU. A 2022 survey conducted by the European Central Bank found that 59 % of consumers use cash at the point of sale. In the same survey, 60 % of respondents expressed their preference for maintaining the option of both cash and cashless payments.

In the meantime, while digital payments have gained ground, cash remains the most popular method of payment, and there are concerns that digital payment systems have become more susceptible now to cyberattacks from places like Russia and elsewhere. We have heard the Dutch central bank issue a stark warning to the public, urging them to ensure that they have cash on hand for essential transactions.

My message tonight is very simple: we must call on the Commission to ensure that cash legally remains acceptable everywhere, even in places like Starbucks and Ryanair, who think they can be exceptions in this regard. As policymakers, we must ensure that citizens retain the freedom to choose their preferred method of payment. Mr President and Commissioner, cash is king, and long may it continue.

1-0230-0000

**Vicent Marzà Ibáñez (Verts/ALE).** – Señor presidente, la presidenta Von der Leyen acaba de anunciar como un éxito el acuerdo con el Mercosur. ¿Cómo puede anunciarse como un éxito algo

que empeora la vida de la mayoría de los europeos y europeas? Y lo podemos tener claro con solo tres ejemplos.

El primero: el acuerdo con el Mercosur va a permitir la entrada ilimitada de pescado y marisco, cuya pesca aquí estamos limitando. ¿Cómo puede ser? ¡Qué sinsentido limitar la pesca aquí y tener que importar de fuera!

El segundo ejemplo: el acuerdo con el Mercosur va a permitir que entren 60 000 toneladas de arroz sin control en origen, lo que va a causar, por ejemplo, que el precio del arroz valenciano se desplome.

Y el tercer ejemplo: el acuerdo con el Mercosur va a permitir que entren productos industriales que ya se producen en Europa, lo que pondrá en peligro miles de puestos de trabajo en sectores industriales que ya existen en Europa.

Por eso, yo desde aquí quiero animar a plantar cara al acuerdo con el Mercosur y a que, entre todas y todos, lo podamos parar desde aquí, desde el Parlamento Europeo, pero también desde las calles.

1-0231-0000

**João Oliveira (The Left).** – Senhor Presidente, em Portugal, o Governo PSD-CDS decidiu limitar o acesso das grávidas aos hospitais públicos.

Os partidos do governo, e o próprio Governo, que, aqui no Parlamento Europeu e nas instituições europeias, dizem que Portugal é o bom aluno da União Europeia, que Portugal é um bom exemplo do cumprimento de todas as regras orçamentais, todas as metas que nos são impostas, em Portugal, neste momento, fecham as portas dos hospitais públicos às grávidas, para cumprir essas regras que lhes permitem fazer boa figura perante a União Europeia.

O que se passa em relação à obstetrícia é o exemplo daquilo que se passa em muitas outras áreas. O Governo não contrata profissionais, não valoriza as suas carreiras, deixa na exaustão os poucos profissionais de saúde que sobram, reduz ou limita o acesso dos utentes aos centros de saúde, empurra-os para as urgências hospitalares e, no fim, diz que está a criar uma pressão demasiada, e que as equipas de profissionais não aguentam tanta pressão.

Senhoras e senhores deputados, os serviços públicos são essenciais para garantir os direitos dos cidadãos e o Serviço Nacional de Saúde (SNS) é absolutamente indispensável para garantir o direito à saúde.

Quando aqui valorizarem as restrições orçamentais, lembrem-se de que em Portugal são as grávidas que pagam os custos destas políticas.

1-0232-0000

**Lukas Sieper (NI).** – Herr Präsident! Liebe Mitmenschen! Ich möchte als Vertreter der Partei des Fortschritts diese Chance nutzen, um über die Situation der neuen Parteien in Europa zu reden. Was uns alle eint, sind die Hürden bei der Zulassung zu Wahlen – nun sind diese europaweit sehr unterschiedlich. In Tschechien sammeln Sie einmal 1 000 Unterschriften und dürfen von da an für alle Tage bei allen Wahlen antreten. In Deutschland müssen Sie für jede Wahl immer wieder neu sammeln – ja Tausende bis Zehntausende Unterschriften, und diese alle auf Papier.

Demokratie lebt aber von Wandel. Demokratie lebt von dem Nichtvorhandensein von Dynastien der Macht. Da werden Sie mir zustimmen – egal, ob Sie ein Vertreter einer großen oder einer



kleinen Partei sind. Und wir können uns nur dann wirklich als Europäisches Parlament bezeichnen, wenn auch alle eine faire Chance haben, bei diesen Wahlen anzutreten. Wir brauchen ein faires, digitales und europaweit einheitliches Wahlzulassungssystem. Danke schön.

Herr Präsident, wenn Sie noch kurz die Idee zur Geschäftsordnung erlauben: Ich finde, diese Redebeiträge sollten von unten aus der Mitte gehalten werden, weil es geht hier um Dinge, die uns als Abgeordnete wichtig sind – und das hier lässt sich wirklich nicht vermarkten. Der Raum ist so leer, das kann man nirgendwo hochladen.

1-0233-0000

**Maria Grapini (S&D).** – Domnule președinte, am ales astăzi să vorbesc despre drepturile omului și de ce. În orașul meu, astăzi s-au celebrat 35 de ani de la Revoluție. Au murit primii oameni, după care au murit mii de oameni în timp de o săptămână. Oamenii aceia au strigat pe stradă, primul lor cuvânt a fost „libertate”, libertate și respectarea drepturilor omului.

De aceea vreau să fac apel la instituțiile europene, sigur și la cele naționale, ca pe primul loc să existe drepturile cetățeanului, drepturile omului. Drepturile nu înseamnă numai cele pe hârtie, dreptul înseamnă de a avea acces la sănătate, acces la educație.

Vreau să aduc un omagiu eroilor. Am stat și eu pe stradă în acele zile. Este absolut de neînchipuit să vedeți oameni cu mâinile goale în fața gloanțelor. Trebuie să respectăm acești eroi. Trebuie să respectăm pe urmașii lor și în memoria lor, să facem ca instituțiile europene și statele să pună în centrul omul, omul și drepturile lui.

De aceea, doamnă comisar, pentru că sunteți astăzi aici, cer Comisiei Europene să nu mai facă imixtiumi în subsidiaritate, iar Parlamentului European să se gândească să reglementeze echidistant și să nu lase pe nimeni în urmă.

1-0234-0000

**Thierry Mariani (Pfe).** – Monsieur le Président, qui, ici, à Strasbourg ou à Bruxelles, y voit clair dans le programme européen «Global Gateway», dont le budget est de 300 milliards? Sans surprise, à peu près personne.

L'intention louable et audacieuse de 2021 de proposer une réponse européenne aux nouvelles routes de la soie semble s'être transformée en une grande machine bureaucratique à produire de la confusion. C'est particulièrement vrai pour les possibles bénéficiaires du programme, pour qui la clarté et la lisibilité de l'allocation des fonds est une véritable énigme.

Prenons par exemple un pays comme le Tchad: d'ambitieux projets d'infrastructures de transport sont censés s'y concrétiser grâce à «Global Gateway» – et c'est très bien. Mais quand il s'agit, par exemple, du financement du projet de fermes solaires dans les trois grandes villes du Tchad que sont N'Djamena, Moundou et Abéché, et où le taux d'accès à l'électricité est de 6,4 % – l'un des plus bas du monde –, eh bien là, rien n'est clair.

Ces projets sont pourtant cruciaux et prioritaires, et N'Djaména devrait pouvoir compter sur des politiques de développement plus lisibles, comme ce fut le cas avec les accords de Cotonou et de Samoa. En Afrique, et spécialement au Tchad, l'Europe doit avoir un projet clair, qui réponde d'abord aux besoins des populations. Cela doit être notre seule obsession.

1-0235-0000

**Michał Dworczyk (ECR).** – Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo! Program EDI, który w założeniu ma wzmocnić wspólne zdolności produkcyjne i obronne Europy, budzi uzasadnione obawy co do dostępności dla przemysłów obronnych krajów wschodniej flanki. Zaproponowane przez Komisję kryteria dla projektów w ramach tego programu są niesprawiedliwe i preferują podmioty o bardzo dużych zdolnościach produkcyjnych. Próżno szukać tam wsparcia dla mniejszych firm czy start-upów. Dlaczego przy formułowaniu kryteriów w programach takich jak EDIRPA i EDI pominięto kryterium promujące projekty zlokalizowane w krajach wschodniej flanki?

Preferowanie wielkich podmiotów, francuskich czy niemieckich koncernów, zamiast wprowadzania mechanizmów wyrównujących szanse dla mniejszych firm oraz państw frontowych, skutkuje osłabieniem regionalnych zdolności obronnych. Ponadto konieczność wkładu własnego jako istotnego elementu projektów, na przykład w ASAD dodatkowo dyskryminuje kraje, w których przemysł obronny nie dysponuje ogromnymi zasobami finansowymi. Polskie firmy, choć innowacyjne, nie mogą równać się pod względem kapitału z gigantami z Europy Zachodniej. Czas na zmiany. Zanim EDI powtórzy błędy EDIRPA i ASAD, należy dokonać rewizji kryteriów, które uczynią te projekty bardziej sprawiedliwymi i zgodnymi z rzeczywistymi potrzebami bezpieczeństwa naszego kontynentu.

1-0236-0000

**Grzegorz Braun (NI).** – Mr President, *Laudetur Jesus Christus*. Every totalitarian system first goes bankrupt, and then it goes to war. And so does the European Union: going bankrupt, becoming more and more aggressive towards its own people, with Green Deal, Blue Deal, migration pact and, obviously, warmongering. It is becoming more and more dangerous. Being grotesque so far, it becomes aggressive and dangerous.

The European Union is day by day nominating more and more other countries for bad guys. It's first questioning the results of democratic elections in different countries, and then it is applauding trials to overthrow governments and parliaments far away. And this is dangerous. I don't want to go to war with you, ladies and gentlemen. I don't want to fight and die for *eurokołchoz*, so help me, God. Thank you very much.

1-0237-0000

**Sofie Eriksson (S&D).** – Herr talman! Elpriserna i södra Sverige var förra veckan 18 000 gånger högre i södra Sverige än i norra. Om det vore mjölk så skulle ett mjölkpaket i Landskrona ha kostat över 260 000 kr.

Före valet 2022 var löftena mycket tydliga. Med dammsugaren i högsta hugg lovade Ebba Busch lägre priser. Hon byggde tio kärnkraftsreaktorer från talarstolen och lovade svenskarna ett högkostnadsskydd.

Men sen höjdes skatten på el och det blev inget högkostnadsskydd. Man sa också nej till privatfinansierad vindkraft till havs. Och kärnkraften, den beräknas nu kosta skattebetalarna minst 400 miljarder kr. Men grundproblemet, herr talman, det finns egentligen här i EU. Sverige producerar och exporterar. Sedan importeras höga priser. Svenska folket accepterar inte det här. Alla länder ska följa reglerna. Grön el ska löna sig för konsumenterna. För ni kan glömma att det blir några nya kablar så länge som det ser ut på det här viset.

1-0238-0000

**Valérie Deloge (Pfe).** – Monsieur le Président, les masques tombent. Alors que l'accord UE-Mercosur continue de progresser, il est clair que certains qui prétendent défendre nos agriculteurs agissent en réalité contre leurs intérêts. Ici au Parlement européen, un débat crucial sur le Mercosur proposé par le Rassemblement national a été bloqué par une alliance surprenante entre macronistes, socialistes, et même le PPE de François-Xavier Bellamy, un groupe qui prétend défendre l'agriculture.

Que vaut alors la parole de ceux qui, à Paris, dénoncent le Mercosur, mais qui, à Bruxelles, empêchent ce débat? Ce sont des hypocrites. Ce traité, conçu pour satisfaire les intérêts industriels allemands, est une immense trahison. Et qui a soutenu la présidente de la Commission européenne? François-Xavier Bellamy et ses alliés, qui ont voté pour la Commission de von der Leyen ce 27 novembre, lui offrant ainsi le mandat qui lui permet de faire avancer le Mercosur.

Face à cette mascarade, une seule voix s'élève pour défendre nos agriculteurs: le Rassemblement national. Nous avons voté contre von der Leyen, contre sa Commission, et nous voterons contre l'adoption du Mercosur. Ne nous laissons pas berner par les discours trompeurs. L'heure de vérité est arrivée. Le Rassemblement national mènera ce combat jusqu'au bout.

1-0239-0000

**Șerban-Dimitrie Sturdza (ECR).** – Domnule președinte, stimați colegi, democrația și libertatea au fost ucise în România. La treizeci și cinci de ani de la Revoluția din 1989 trăim astăzi reinstaurarea dictaturii. Rețeaua globalist neomarxistă este disperată de pierderea democratică a puterii și ne arată adevărata sa față totalitară.

Peste două milioane de români au votat în primul tur al alegerilor prezidențiale în favoarea candidatului conservator, suveranist și patriot, Călin Georgescu. Această panică a dus la anularea abuzivă a primului tur al alegerilor prezidențiale și la aruncarea României într-o situație de instabilitate politică fără precedent.

Libertatea de exprimare este cenzurată. Oamenii simpli, agricultori, fermieri sunt ridicăți de către mascați prin mijloace ce ne amintesc de perioada stalinistă. Acestea sunt apucăturile celor ce afirmă că prin anularea alegerilor au restabilit democrația. Românii au fost și sunt în mod constant profund pro-europeni și dedicați alianței transatlantice. Avem de-a face cu o luptă evidentă între globalism și suveranism. Românii cer alegeri libere și au nevoie de susținerea dumneavoastră. Fiți solidari cu poporul român!

1-0240-0000

**Diana Iovanovici Șoșoacă (NI).** – Domnule președinte, la 35 de ani România este din nou în dictatură. Lovitura de stat nu a fost în 6 decembrie, ci a început pe data de 5 octombrie când, pentru prima dată în istorie, i s-a interzis unui candidat la prezidențiale, în speță, subsemnata - pentru că aș fi câștigat din primul tur - să particip, fiind condamnată de o Curte Constituțională care nu are astfel de atribuții, pentru opinii și declarații politice exprimate în calitate de senator al României, acoperite de imunitate parlamentară.

Am fost considerată eurosceptică, NATO-sceptică și antisemită pentru că am strigat „Free Palestina!”. Pe 6 decembrie s-a desăvârșit lovitura de stat prin anularea alegerilor. Acum, puterea dorește să anuleze mandatele de deputat european ale Partidului SOS România pe care îl conduc, adică al meu și al lui Luis Lazarus, și suntem amenințați că ne anulează mandatele din Parlamentul național ale Partidului SOS România.

De o săptămână, copiii mei sunt terorizați de către mascați și de către oameni, iar eu ieri era să fiu săltată de poliție. Avem nevoie de ajutor, iar tot ce...

*(Președintele a retras cuvântul vorbitoarei)*

1-0241-0000

**Tiago Moreira de Sá (PFE).** – Senhor Presidente, com a reabertura de Notre-Dame, testemunhamos mais do que a restauração de um monumento, é o renascimento de um símbolo vital da fé e da civilização ocidental.

Após a devastação pelas chamas, a sua reconstrução é um chamamento à união em defesa dos nossos valores. Como disse o Papa João Paulo II: «Não tenhais medo. Abri, ou antes, escancarai as portas a Cristo». Este apelo ecoa agora nas pedras restauradas de Notre-Dame.

A presença na catedral de líderes como Donald Trump, no passado dia 8, reafirma a importância de protegermos as raízes cristãs no Ocidente. Movimentos como o Patriot for Europe e o Make America Great Again refletem esta resistência política, cultural e cívica, num momento em que muitos atacam os símbolos da fé para atingir os homens bons, os seus sonhos e as suas realizações. No limite, o nosso modo de vida.

Mas Notre-Dame recorda-nos também o nosso dever de proteger o cristianismo no mundo. Todas as nossas atenções e orações estão com os cristãos da Síria. A Europa tem de se salvaguardar de uma nova crise migratória, que não pode suportar, sem deixar desprotegida a comunidade cristã síria.

Celebremos a força da herança cristã como um farol para o futuro. Que esta reconstrução inspire não apenas a Europa, mas todos os que acreditam na liberdade e na dignidade humana sustentada na fé.

1-0242-0000

**Jan-Peter Warnke (NI).** – Herr Präsident! Mein Thema: Europa als Friedensprojekt. Die öffentliche Atmosphäre in Deutschland 1914 und derzeit, aber auch der Geist in diesem Hause sind gleich: Man bereitet sich auf einen Krieg vor – das Ende kennen wir. Herr Rutte empfiehlt 450 Millionen Europäern am Wochenende, sich auf eine Kriegsmentalität vorzubereiten, weil wir uns auf einen Krieg mit China und Russland vorbereiten.

Ich stimme mit Ihnen überein, dass alle Kriege, auch der von Russland in der Ukraine, furchtbar und zu verurteilen sind; aber einen militärischen Konflikt gegen eine Atommacht kann man nun mal nicht gewinnen. Seien wir nicht so geschichtsvergessen und analysieren wir lieber die Ursachen.

Militarisierung wird uns nicht helfen, verlassen wir die Eskalationsspirale, eine globale Russophobie hilft auch nicht weiter. Kalkulieren Sie Frieden als Mittel zur Konfliktbewältigung ein: Der Papst nennt es „Mut zum Frieden“.

1-0243-0000

**Fabrice Leggeri (PFE).** – Monsieur le Président, le dernier rapport d'Europol met en lumière l'inaction coupable de nos dirigeants face à une menace terroriste grandissante en Europe. Avec 120 attentats recensés en 2023, ce sont les citoyens européens qui paient le prix fort de cette

insécurité grandissante. Plus inquiétant encore: le terrorisme djihadiste reste le plus meurtrier, causant la mort de nombreux innocents. À cela s'ajoutent des centaines d'arrestations pour infraction terroriste, principalement liées au djihadisme.

Que fait l'Union européenne pour enrayer cette menace? Nos frontières restent des passoires, les nouveaux fichiers européens du système d'entrée et de sortie pour le contrôle des frontières ont au moins trois ans de retard, la propagande extrémiste prospère en ligne, et la jeunesse est ciblée par des idéologies destructrices.

Nous exigeons un sursaut, qui passera nécessairement par la restauration de nos frontières, l'expulsion systématique des individus fichés pour radicalisation et une tolérance zéro envers ceux qui mettent en péril notre sécurité. Il est temps de protéger enfin les Français et les Européens et de défendre notre civilisation contre ses ennemis, qui veulent sa perte.

1-0244-0000

**Christophe Bay (PFE).** – Monsieur le Président, en emprisonnant à l'âge de 75 ans le grand écrivain francophile et esprit libre qu'est Boualem Sansal, le gouvernement algérien confirme sa volonté de détériorer davantage ses relations avec la France. Ce geste confirme, hélas, le caractère totalitaire du régime qui sévit à Alger depuis 1962. Cette arrestation constitue la réponse que l'Algérie a cru trouver à la reconnaissance par la France de la souveraineté du Maroc sur le Sahara-Occidental. Il s'agit là, de la part de l'État algérien, de lâches et scandaleuses représailles.

«Mal nommer un objet, c'est ajouter au malheur de ce monde», avait dit l'Algérois Albert Camus, un auteur que Boualem Sansal, son voisin dans le quartier de Belcourt, dit adorer. Il convient dès lors que l'Assemblée condamne avec la plus grande fermeté cette voie de fait et qu'elle exige la libération immédiate de Boualem Sansal. Je demande en outre à la Commission et au Conseil de prendre les mesures qui s'imposent vis-à-vis de l'Algérie. L'Algérie a plus besoin de nous que nous n'avons besoin d'elle.

1-0245-0000

**Le Président.** – Vous étiez le dernier orateur sur la liste des interventions d'une minute, qui sont désormais closes.

## 21. Ordre du jour de la prochaine séance

1-0247-0000

**Le Président.** – Notre prochaine séance aura lieu demain, mardi 17 décembre, à 9 heures. L'ordre du jour a été publié. Il est disponible sur le site internet du Parlement européen.

## 22. Approbation du procès-verbal de la présente séance

1-0249-0000

**Le Président.** – Le procès-verbal de la séance d'aujourd'hui sera soumis à l'approbation du Parlement demain, en début d'après-midi.

## **23. Levée de la séance**

1-0251-0000

*(La séance est levée à 22.09)*